

PREUNIVERSITARIO  
ESCUELAS TECNICAS  
ACADEMIA  
**GONZALEZ-CAÑADAS**  
FUENCARRAL, 105. ■ TELEF. 222 04 53

# PUEBLO

Director: Emilio Romero

ROBLES



BARCELONA-13. C/O. DE CIENTO, 568. T. 2251992-93. 2251962  
MADRID-5. PERUELAS, 8. TELEFONO 239 58 00  
MURCIA. CARMEN, 5 (QUIJAPUELLAS). TELEFONO 17417  
VIGO. ECADOR, 43. TELEFONO 23409

Depósito Legal M. 16-1958

Año XXVI ☆ Número 8.117 ☆ Dos pesetas ☆ Huertas, 73 ☆ Apartado 517 ☆ Tel. 227-39-91 ☆ Madrid ☆ Martes 5 ☆ Octubre de 1965 ☆ 32 páginas

## PABLO VI PIDE EN LAS NACIONES UNIDAS

# “NO MAS GUERRA, NO MAS GUERRA”

«No se puede amar con armas  
ofensivas en las manos»

“VUESTRA TAREA ES PROCURAR QUE EL  
PAN SEA ABUNDANTE EN LA MESA DE LA  
HUMANIDAD Y NO EL FAVORECER UN  
CONTROL ARTIFICIAL DE NACIMIENTOS”

“HAY QUE LLEGAR A LA INSTAURACION  
DE UNA AUTORIDAD (jurídica  
y política) MUNDIAL”

(Amplia información, en páginas interiores.)



EL PAPA PABLO VI. AL RECIBIR  
A LAS DISTINTAS PERSONALIDADES  
QUE SE ACERCARON A SALUDARLE  
TRAS SU ALOCUCION EN LA SEDE  
DE LAS NACIONES UNIDAS, DEDICO  
PALABRAS PARTICULARMENTE  
LARGAS Y AFECTUOSAS AL  
REPRESENTANTE ESPAÑOL, EL  
MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES,  
DON FERNANDO MARIA CASTIELLA,  
E IGUALMENTE DEPARTIO AMABLE-  
MENTE CON EL MINISTRO DE  
ASUNTOS EXTERIORES DE LA  
U. R. S. S., ANDREI GROMYKO,  
CON QUIEN CONVERSO DURANTE  
UNOS MOMENTOS.

### Telegrama de Pablo VI al Caudillo

NUEVA YORK, 5. — Durante su vuelo de regreso a Roma, Su Santidad Pablo VI ha enviado al Generalísimo Franco el siguiente mensaje: «Al regresar de nuestro viaje a las Naciones Unidas y volando sobre vuestra nación, queremos que llegue a Vuestra Excelencia nuestro saludo mientras elevamos ferviente plegaria al Altísimo invocando sobre vuestra persona y amadísimo pueblo español las más copiosas bendiciones celestiales, prendas de paz y cristiana prosperidad.» (Afp-Efe.)



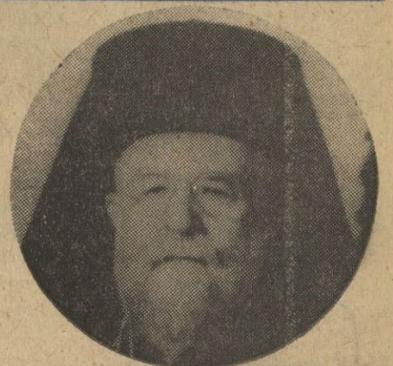
En presencia del Jefe del Estado

### DON ANTONIO ITURMENDI JURA SU CARGO DE PRESIDENTE DE LAS CORTES Y DEL CONSEJO DEL REINO

A primera hora de la tarde de hoy se celebró en el Palacio de El Pardo, en el despacho de Su Excelencia el Jefe del Estado, el solemne acto de la jura de su cargo de presidente de las Cortes Españolas por don Antonio Iturmendi, actuando como notario mayor del Reino el ministro de Justicia, señor Oriol.

Asistieron a la ceremonia la Mesa de las Cortes, integrada por el marqués de la Valdavia y los señores Vivar Téllez y Romojaro, además de los jefes de las Casas Militar y Civil y ayudantes de campo de Su Excelencia.

Media hora después, y con la misma ceremonia, se celebró el juramento del señor Iturmendi del cargo de presidente del Consejo del Reino. En el mismo estuvieron presentes los consejeros, capitán general Muñoz Grandes, vicepresidente del Gobierno; tenientes generales Asensio y García Valiño, y señores Castán Tobeñas, marqués de Lozoya, Lamata, marqués de Castellflorida y Gutiérrez Ríos. El Caudillo conversó cordialmente con el nuevo presidente del Consejo, señor Iturmendi, y los demás consejeros. (Foto Verdugo.)



Máximos IV, Patriarca de  
Antioquía, entrevistado  
por el padre Arias

«Os tiraría de  
las orejas a  
los españoles»

¿Por qué tenéis  
tanto miedo a la  
libertad  
religiosa?

(PAGINA 21.)

# PABLO VI MOVIO Y CONMOVIO A LA ASAMBLEA GENERAL

**N**UEVA YORK, 5. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobío, por telex.)—Una jornada histórica para América, para las Naciones Unidas, para Nueva York y para el Pontífice reinante, Pablo VI, se está acercando a su fin, cuando nos disponemos a transmitir esta crónica, iniciado ya el último acto de la visita papal, la gran misa en el Yankee Stadium, a la que asisten unas cien mil personas.

Pese al esfuerzo que hicieron las autoridades neoyorquinas para disuadir a los automovilistas por temor a una trombosis en el tráfico de la ciudad, no menos de un millón de personas se acumularon en las aceras de Manhattan para recibir al Papa, personas que llegaron prácticamente desde todos los Estados de la Unión. Hoy hemos visto aquí coches con matrícula de Montana, de California, de Virginia y de Oregón. Otras trescientas mil personas se calcula que jalonaron el trayecto desde el aeropuerto internacional J. F. Kennedy hasta el puente de Queensboro, que conecta Queens con Manhattan. Seis millones de católicos viven en la gran área metropolitana de Nueva York (la mitad de su población, aproximadamente), pero la mayoría se quedó en sus casas, delante de sus televisores, porque el acontecimiento fué cubierto durante el día entero, sin interrupción, por las tres cadenas nacionales de televisión. De esta manera, se pudieron evitar las tumultuosas manifestaciones que acogieron al Papa en Tierra Santa y en la India, y que constituyeron una pesadilla para las fuerzas de seguridad.

En Nueva York, no menos de 18.000 policías cubrieron el recorrido de la caravana papal, apostados en las aceras, en las terrazas de los edificios, en los techos de los puentes. Y sobrevolando el trayecto, los helicópteros de la Policía, y en el East River, las lanchas rápidas detuvieron todo el tráfico fluvial. El recuerdo de la tragedia de Dallas, y el del «bombardeo» de las mismas Naciones Unidas, cuando «Che» Guevara se hallaba en el edificio pronunciando un discurso, estaba en la

mente de todos, y así, cuando la comitiva llegó al hotel Waldorf Astoria, la Policía, utilizando megáfonos, conminó al público de los edificios de enfrente a que cerrasen las ventanas.

En la serie de acontecimientos que se desarrollaron en el espacio de unas pocas horas, los de más significación fueron la entrevista del Papa con el Presidente L. B. J., la alocución del Pontífice ante la Asamblea General de las N. U. y la misa en el Yankee Stadium.

La entrevista Pablo VI-L. B. J. se celebró en la «suite» que en las torres del Waldorf Astoria ocupa el embajador de los Estados Unidos en las N. U., a la sazón Golberg, y duró más de una hora. El Papa y L. B. J. se habían encontrado por primera vez en el Vaticano, siendo L. B. J. vicepresidente. Curioso contraste de personalidades de tan diversa extracción y educación: el Romano Pontífice, poliglota, diplomático, italiano, tímido y frágil, y el Presidente tejano, muy terráqueo, extrovertido y macizo. Nuestras noticias son de que ambos se entendieron bien en torno a un tema que es una vocación en ambos: la eliminación de la pobreza, de la ignorancia y de la enfermedad, como causas permanentes de la inestabilidad de las sociedades humanas. L. B. J., siguiendo la costumbre que impuso en la Casa Blanca, y que pocos predecesores suyos observaron, acompañó al Papa hasta la misma puerta del Waldorf Astoria, despidiéndose allí de él en los términos más cordiales.

Pero el Papa había venido, sobre todo, a dirigir la palabra a las N. U., y en ellas se produjo el «climax» de su visita. Todas las delegaciones de los 117 miembros de la Organización estaban allí. Todas menos una: la de Albania. En contraste con esta conspicua ausencia vimos a Gromyko, el ministro de Asuntos Exteriores de Rusia, ponerse en pie y aplaudir calurosamente al Papa y seguir su discurso con intensa concentración. Y más tarde, en el salón norte de delegados, vimos a Gromyko y a su embajador, Fedorenko, estrechar amistosamente la mano del Papa y con-



Después de su discurso en la O. N. U., Su Santidad el Papa fué saludado por los 117 delegados que asistieron a la extraordinaria asamblea. También le fué presentada Jacqueline Kennedy, a la que vemos en la fotografía acompañada del secretario del Estado Vaticano, monseñor Cicognani. En su trascendental mensaje, el Santo Padre hizo una brillante cita del inolvidable John Kennedy, pronunciada hace cuatro años: «La Humanidad tendrá que poner fin a la guerra o si no será la guerra la que ponga fin a la Humanidad.» (Fotofax PUEBLO.)

versar por un breve instante. Muchas cosas sin precedentes vimos ayer en Nueva York, y ese encuentro entre Pablo VI y Gromyko no fué de las menos significativas.

El texto del discurso del Papa, que duró exactamente treinta minutos, lo encontrarán us-

tedes en este número de PUEBLO. Fué un clamoroso llamamiento a la fraternidad entre las naciones, tan divididas, y también una solemne advertencia: la de que las Naciones Unidas pudieran ser la última oportunidad de paz para el mundo. Pablo VI citó un discurso del desaparecido J. F. Kennedy, aquel en el que decía que si los hombres no acaban con la guerra, ésta acabará con ellos. Y al decir esto, el Papa puso sus ojos en una joven dama, vestida de negro, que se sentaba entre el público: Jacqueline Kennedy.

Como era de esperar, el Papa no sugirió una fórmula para la paz, ni sugirió un programa de pacificación, ni abrió una agenda de negociaciones. Después de todo, se asomó al «rostrum» de la Asamblea General, no como Jefe de un Estado soberano, sino como invitado personal del secretario general, U Thant. Tampoco fué el contenido de su discurso el que movió y conmovió a la Asamblea, sino la forma en que dijo las palabras, la pasión que puso en ellas, aun expresándose en un idioma que no es el suyo, el francés. Lo que, sin duda, quedará de su discurso es su inspiración, el fuerte y persuasivo alabonazo que descargó sobre la conciencia de la Humanidad, representada en las Naciones Unidas. Tenía patetismo su frágil silueta blanca clamando porque depongamos las armas, porque desterremos la guerra, ahora y para siempre.

Muchos países han querido estar eminentemente representados en la Asamblea General para escuchar al Papa. Raúl Roa, ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, vino exprofeso desde La Habana. Y varios representantes de países comunistas no sólo acudieron ellos, sino que llevaron a sus mujeres a besar la mano del Pontífice en la recepción que siguió al discurso.

En representación de España vino nuestro ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, devoto amigo del Papa desde los tiempos en que éste era el cardenal Montini y aquél embajador de España en Roma. Fué un afectuoso encuentro, o reencuentro de dos viejos amigos, el que tuvieron en el salón norte de delegados, y durante el cual el Papa quiso mostrar su deferencia hacia España deteniéndose con Castiella esos segundos extra, en recepciones de este tipo, que adrede subrayan una especial predilección y que Pablo VI prolongó saludando también con mucho afecto al embajador, don Manuel Aznar, y a su mujer.

Terminada la recepción, el Papa se retiró por unos momentos a conversar con los representantes de los países

miembros permanentes del Consejo de Seguridad, que incluyen, claro está, a Dean Rusk, Couve de Murville y Andrei Gromyko.

Nuestros lectores recordarán que cada vez que rusos y americanos hacían un alto en la guerra fría y se ponían a dialogar al más alto nivel, se hablaba de que se había creado un nuevo «espíritu» en las relaciones entre los dos gigantes. Pasamos, así, por los efímeros espíritus de Ginebra, de Camp David, en las montañas de Maryland, y después, de Moscú, cuando se firmó el tratado sobre suspensión de pruebas nucleares. Ahora, tras la visita del Papa a Nueva York, tenemos más razones que nunca para acariciar la esperanza de que ha amanecido un nuevo espíritu, aún más universal que los citados, porque afecta a todas las naciones y quizá se quede más duraderamente entre nosotros: el que nosotros llamaríamos «espíritu de Nueva York». Si la paz ha de venirnos no del mero equilibrio termonuclear, ni de un permanente ejercicio funambulesco en la cuerda floja, sino del clamor de la conciencia y de la Humanidad, esa

conciencia fué tocada ayer por la gracia de un vicario de Cristo en la Tierra, y generaciones futuras señalarán este 4 de octubre de 1965 como el alba de una gran esperanza.

Como decíamos al principio de esta crónica, la jornada se acerca a su fin cuando comienza a caer el crepúsculo sobre el Yankee Stadium, con uno de esos llenazos hasta la bandera, que sólo podrían concitar unas finales de pelota base entre los Yankees y los Dodgers. Terminada la misa, Pablo VI saldrá para el aeropuerto internacional J. F. Kennedy, y de allí, en el mismo reactor de Alitalia, regresará a Roma. Habrá sido éste uno de los días más largos en la milenaria historia del pontificado y seguramente uno de los más grávidos en esperanzas. Estamos viviendo una de las épocas más revolucionarias de la Historia, en la que la Humanidad entera, como la Iglesia romana, vive la impaciencia del «aggiornamento» y de los muchos acontecimientos que están dibujando este perfil revolucionario. La presencia del Papa en América y en las N. U. ha puesto uno de los trabajos más vigorosos e inspiradores.



El Presidente Johnson y el Papa Pablo VI, fotografiados en el Waldorf-Astoria, donde sostuvieron una entrevista privada. (Fotofax PUEBLO.)

¡ahora!

## CREMOLEO

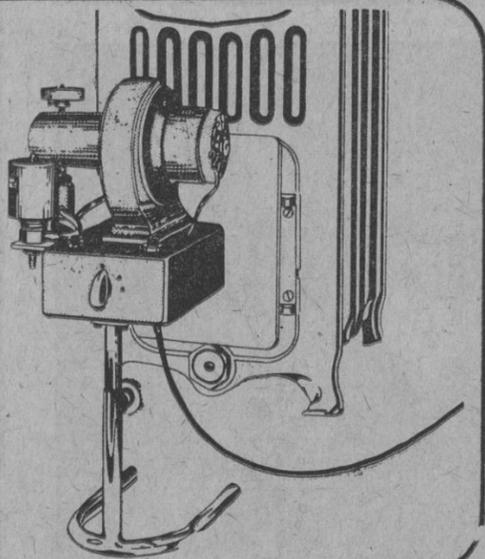
sustituye al carbón.

CREMOLEO es el famoso quemador automático de petróleo o gas-oil que sustituye al carbón en la caldera de su calefacción; por tanto, resulta:

COMODO  
LIMPIO  
SEGURO  
SIN HUMO NI OLORES

CREMOLEO se enciende con sólo apretar un botón.  
CREMOLEO se instala en unos minutos en cualquier caldera, sin necesidad de realizar ninguna obra

se enciende  
en un  
segundo



YA HAY MILES DE APARATOS  
INSTALADOS EN MADRID

## CREMOLEO

Distribuidos por Comercial

## Garza

agasta, 27 • MADRID-4 • Tlf. 257 23 55 - 257 83 41

## URANIO Y YO

### ¿A QUIEN BENEFICIAN LAS HORAS EXTRAORDINARIAS?

**H**UBO un tiempo en el cual las horas extraordinarias se convirtieron en un hábil recurso para mejorar la retribución de los trabajadores. Este procedimiento se empleó en una etapa en la que para evitar tensiones inflacionistas se estableció una política de salarios que impedía su elevación, acomodándose uniformemente en sus cuantías a las tablas salariales de las reglamentaciones de trabajo.

**P**ERO afortunadamente todo esto pasó una vez superadas las dificultades que lo motivaron. A partir del año 1956, los salarios se pudieron elevar sin necesidad de autorización alguna. Y pasó lo que tenía que pasar: que poco a poco las horas extraordinarias volvieron a emplearse para cumplir su cometido específico. Durante el bache de la estabilización muchas de las regresiones salariales encontraron en esta reducción de las horas extraordinarias la manobra adecuada, con lo que de hecho, y sin reducir salarios, se menguaron grandemente los ingresos del trabajador.

**P**ARALELAMENTE a esta reducción de rentas se han ido implantando, cada vez con mayor profusión, sistemas de retribución basados en una previa delimitación de rendimientos. Con ello ha cambiado por completo el planteamiento sobre el que se montaba la confirmación de las horas extraordinarias como auténtica jornada de trabajo prolongado, porque en realidad lo que ocurría es que el trabajador venía a rendir en una jornada dilatada de 10 y 11 horas lo que podría haber conseguido con una jornada normal de trabajo; es la consecuencia de todo sistema que pretende burlar a la parte contraria, que al final acaba por convertirse en un arma de dos filos con perjuicios para todos.

**S**IN embargo, hoy las cosas han cambiado;

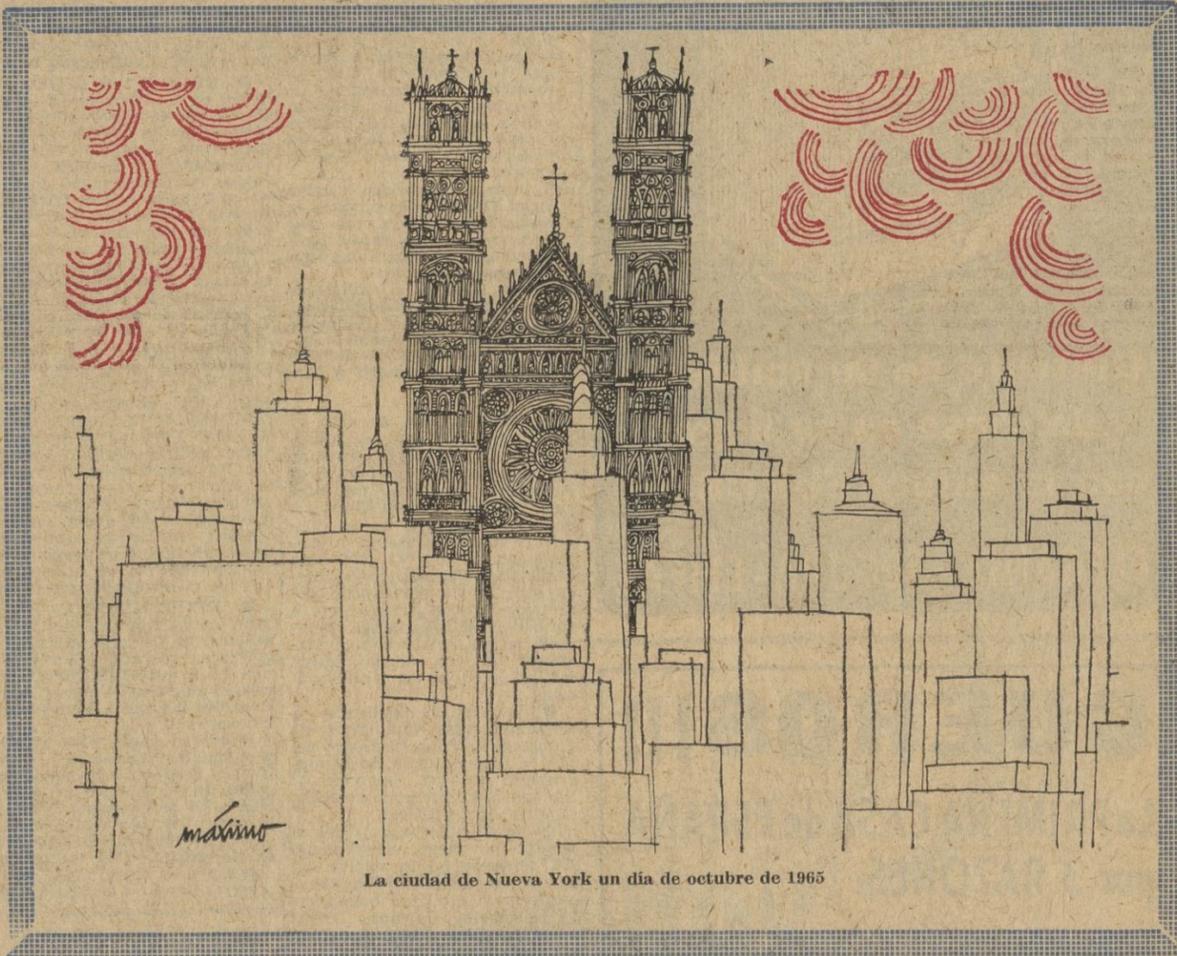
el trabajador en jornada normal rinde, posiblemente, mucho más de lo que antes podría dar de sí en una jornada con horas extraordinarias. La explicación está en esos sistemas de retribución con incentivo, en el cronometraje, en la valoración de tareas; ahora las horas extraordinarias son por sus resultados verdaderas horas extraordinarias, aunque en muchos casos por su generalidad, por su uso excesivo y, a veces, por su falta de voluntariedad y libertad, más parecen forzosas prolongaciones de jornada. Y de aquí nuestra alarma y nuestra denuncia. Puede que a muchos trabajadores les siga interesando realizar un determinado número de horas al cabo de la semana o el mes para incrementar sus ingresos, pero conviene aclarar que si previamente se ha establecido un sistema de retribución en función al rendimiento, con primas o cualquier otro procedimiento de estímulo o incentivo salarial, se estará cometiendo una posible injusticia con el trabajador. Injusticia de doble índole: por un lado, con repercusión individual para el mismo, ya que ello le obliga a un esfuerzo permanente y excesivo que puede situarle en una posición de auténtico agotamiento físico o de incapacidad prematura; de otro lado, colectivamente, ya que este sistema, en realidad, lo que hace es reducir el número de puestos de trabajo que racionalmente debería ocupar una empresa. Queden, pues, las cosas claras y, cuando se hable de horas extraordinarias como procedimientos para mejorar la situación de los trabajadores, piénsese que a quien se mejora es a las mismas empresas y que si de verdad lo que se quiere es favorecer al trabajador hágase en forma lógica, eficaz y justa, que consiste en pagarle lo que en justicia y en auténtica reciprocidad retributiva se merece.

**L**A primera vez que visité un reactor nuclear, fué hace tres años, en un lugar llamado Geesthacht, casi en los linderos del Palatinado, por el Norte, y de la República Democrática Alemana, por el Este. Cerca de Hamburgo y de Lübeck, donde comí mazapán en una plaza llena de escudos. Llovía a mares, y estuve esperando algún tiempo la aparición del viejo cónsul Buddenbrook en cualquier esquina. Geesthacht, en una colina, tenía todo el aspecto de un decorado para James Bond. Recorri aquellas limpias, frías, coloreadas naves, escuchando amables explicaciones de un físico al que no pude entender una palabra. Me asomé, por fin, a una inmóvil, profunda piscina, en la que tenían lugar misteriosos procesos. El centro experimental de Geesthacht tenía entonces como objeto principal el estudio de blindajes y de la resistencia mecánica de un hipotético reactor de propulsión naval. Algún tiempo después supe que aquellos trabajos dieron como fruto la construcción del primer navío atómico europeo, el «Otto Hahn», cuyo casco fué botado hace algo más de un año, aunque no surcará el mar hasta 1967. Se trataba de un proyecto financiado y realizado por la E. U. R. A. T. O. M., aunque el buque enarbolará el pabellón alemán.

**D**ESDE aquella visita, el tema de la física nuclear y de la industria nuclear, ha sido para mí una especie de placer prohibido. Mi desconocimiento de la física no es tan grande como ustedes creen, pero sí suficiente como para verme obligado a permanecer al margen del alto, dramático, fantástico mundo de la ciencia. He de conformarme con aplaudir «Los físicos», de Dürrenmatt, porque no entiendo los ensayos de Oppenheimer. Pero, junto a ese vago y difuso terror que nos están haciendo sentir los críticos literarios que hablan de física, conviene saber que en el mundo está en marcha un prodigioso tren atómico, cuyas posibilidades concretas para la creación de un orden universal más digno y más libre que el que soportamos, son tan

absolutas que producen pánico. Por eso es sorprendente que en España, que lleva unos años apasionadamente ocupada de los temas europeos, haya una tan desproporcionada atención por el Mercado Común y un olvido tan lamentable del E. U. R. A. T. O. M. Sólo hace unos meses, cuando nuestro Ministerio de Industria y nuestra Junta de Energía Nuclear han anunciado la construcción de una planta nuclear en Zorita de los Canes, cuando hemos sabido oficialmente las posibilidades que nuestro país tiene como productor de uranio, ha comenzado a romperse el silencio inexplicable—un silencio novelesco, de «ciencia-ficción»—que rodeaba a estos hechos. La verdad es que uno puede pasar ratos muy agradables discutiendo sobre las monarquías escandinavas o la «chance» que el señor Frei tiene en Chile. Pero en el mundo pasa algo más importante, pasa que, si no encontramos el modo de arreglarlo, no dispondremos de energía para iluminar un solo pueblo dentro de unos años, ni siquiera muchos. Pasa que la energía nuclear es la única esperanza. Pasa que, según se dijo en la conferencia atómica de Ginebra, del último octubre, el uranio escaseará en 1980, a no ser que los esfuerzos de prospección y extracción se intensifiquen. Pasa, en resumidas cuentas, que el mundo está dependiendo de estas cosas muchísimo más que de saber qué tal se lleva el señor Johnson con el señor De Gaulle. Y aún diría para tranquilizar a los que han hecho de Europa su oficio y del Mercado Común su sueño, que, en una situación lógica, es mucho más probable que nuestro país se incorpore al fenómeno integrador del continente gracias al uranio que gracias a las naranjas. En España tiene que empezar, inmediatamente, la era atómica, que sólo conocemos a través de los «tebeos». Yo voy a hacer lo posible por llevar la cuenta de este tiempo nuevo desde este periódico.

Felipe MELLIZO



## Comercio exterior y expansión industrial

● Si la balanza de pagos de un país es la que ofrece el saldo favorable o negativo de su economía global, el índice que mejor expresa su ritmo de prosperidad nos lo brindan sus cifras de comercio exterior, esto es, su balanza comercial. Un país que presenta en su contabilidad nacional un saldo positivo obtenido gracias a sus remesas de emigrantes es un país que en cierto modo vive de prestado. Si a esas remesas puede añadir unos fabulosos ingresos procedentes del turismo, la cosa adquiere mejor cariz porque el turismo representa el pago de unos servicios y constituye además una forma de exportación, la exportación invisible.

● De la economía española—que como bien es sabido tiene una balanza comercial deficitaria y una balanza de pagos boyante—se ha dicho malintencionadamente que estaba basada en la importación de ricos y en la exportación de pobres.

● Y para que esta frase—tan ingeniosa como dura—no siga siendo verdad hace falta que la economía nacional se base en su comercio exterior. Cuando el valor de nuestras exportaciones haya superado al de las importaciones, podremos decir

ya que la economía española se encuentra en una posición sólida.

● Pero—nos preguntamos—qué es el comercio exterior, qué fines persigue, qué misión económica cumple?

● El comercio exterior ha de seguir una política de importaciones de aquellos bienes de los cuales existe en el país una demanda que no puede satisfacer la producción interior. En segundo lugar ha de exportar los excedentes de su producción que no absorbe el mercado nacional. Por último, al establecer un perfecto equilibrio entre la oferta y la demanda, de manera que no haya escasez de bienes demandados ni exceso de bienes producidos, la formación de los precios se hace de manera correcta y se crea un clima de competencia en las calidades. Precisamente las tensiones inflacionistas que observamos en los precios son debidas al clima de escasez en que se mueve la oferta, y la deficiente calidad de ciertos productos de nuestra industria es originada también por ese desequilibrio entre oferta y demanda.

● Un mercado en que la oferta de bienes se

halla en equilibrio o ligeramente a superior nivel con la demanda—trátese de cemento o de queso en porciones, de televisores o de algodón—es un mercado sano, donde los precios y las calidades, depurados por la presión de la competencia, se ofrecen al público consumidor en las mejores condiciones posibles. De aquí la necesidad de lograr ese equilibrio como primera etapa, bien merced a las importaciones, bien por el crecimiento de nuestra industria nacional.

● Pero existe una segunda etapa, la exportadora, a la que sólo puede llegarse cuando la producción interior de bienes rebasa ya las posibilidades de consumo del mercado nacional. Una exportación cualificada—que no se limite a los cítricos y a otros productos agrícolas tradicionales—sólo puede plantearse seriamente cuando el grado de nuestra evolución industrial haya alcanzado una altura muy superior a la de nuestro consumo. De aquí que no pueda hablarse correctamente de una expansión comercial si previamente no se estimula por todos los medios la expansión industrial y agraria.

**Discurso del Papa  
a la O. N. U.**

# «NO MAS GUERRA, NO MAS GUERRA»

Al discurso pronunciado por Su Santidad el Papa ante la Asamblea General de las Naciones Unidas pertenecen las siguientes palabras de Pablo VI:

«Somos portadores de un mensaje para toda la Humanidad. Celebramos aquí el epílogo de una laboriosa peregrinación de veinte siglos en busca de un coloquio con el mundo entero.»

«Nuestro mensaje puede ser, en primer lugar, una ratificación moral y solemne de esta alta Institución... Esta Organización representa el camino obligado de la civilización moderna y de la paz mundial.»

«Vuestra vocación es hacer fraternizar no a unos pocos pueblos, sino a todos los pueblos.»

«Hay que llegar progresivamente a la instauración de una autoridad mundial que esté en condiciones de actuar eficazmente en el plano jurídico y político.»

«Una vez más repetimos nuestro deseo: id hacia adelante. Estudiad el modo de llamar a vuestro pacto de fraternidad, con honor y lealtad, a quienes no lo comparten aún. Actuat de forma que aquellos que están aún fuera deseen y merezcan la confianza común, y sed entonces generosos en concedérsela.»

«Que nadie, como miembro de vuestra unión, sea superior a los demás, que ninguno esté por encima del otro. Es la fórmula de la igualdad.»

«La sangre de millones de hombres, inútiles matanzas y espantosas ruinas, sancionan el pacto que os une en un juramento que debe cambiar la Historia futura del mundo. No más guerra, no más guerra.»

«Es menester ponerse resuelta-

## «Llamad a vuestro pacto de fraternidad a quienes no lo comparten aún»

mente en camino hacia la nueva Historia, la Historia pacífica, la que sea verdadera y plenamente humana, la misma que Dios prometió a los hombres de buena voluntad. Sus caminos están trazados ante vosotros. El primero es el del desarme.»

«Si queréis ser humanos, dejad caer las armas de vuestras manos. No se puede amar con armas ofensivas en las manos.»

«Vuestra tarea es actuar de tal suerte que el pan sea lo suficientemente abundante en la mesa de la Humanidad, y no el favorecer un control artificial de los nacimientos, que sería irracional, con vistas a disminuir el número de comensales en el banquete de la vida.»

«No basta con alimentar a los que sufren hambre; es menester, además, asegurar a cada hombre, una vida conforme a su dignidad.»

«Este edificio que vosotros construís no se cimenta en bases puramente materiales y terrenas, ya que entonces sería un edificio construido sobre la arena, sino que, ante todo, descansa en nuestras conciencias.»

«Hemos de habituarnos a pensar e imaginar al hombre de una manera nueva, y de una manera nueva también la vida en común de los humanos.»

«He aquí llegada la hora en que se impone un alto, un momento de recogimiento, de reflexión, casi de oración; volver a pensar en nuestro común origen, en nuestra historia, en nuestro destino común.»

«El peligro verdadero estriba en el hombre, que dispone de instrumentos cada vez más poderosos, aptos tanto para la ruina como para las más elevadas conquistas.»

«En una palabra, el edificio de la civilización moderna debe construirse sobre principios espirituales, los únicos capaces no sólo de sostenerlo, sino también de iluminarlo y darle vida.»

\*\*\*

**D**ESPUES del discurso de Pablo VI en las Naciones Unidas la caravana papal llegó al templo de la Sagrada Familia. En el interior, sentado ante el altar, Su Santidad saludó a varios dirigentes religiosos judíos y protestantes. Pablo VI leyó una declaración destacando el «nuevo espíritu de hermandad del mundo». Posteriormente, en la residencia del cardenal Spellman, se entrevistó con el arzobispo Iakovos, de la Iglesia griega ortodoxa en Norteamérica.

Desde la residencia de Spellman, tras una hora de descanso, el Papa se dirigió sobre la una y media de la madrugada (hora española) al Yankee Stadium para celebrar la misa de pontifical.

En coche abierto atravesó el terreno de juego. El vehículo dió, lentamente, la vuelta del mismo, mientras el Pontífice bendecía la multitud congregada, alrededor de unas 90.000 personas, cifra jamás alcanzada en el Yankee Stadium.

De pie en la parte posterior del coche, el Pontífice recibía con entusiasmo los estruendosos saludos. Parecía que la increíble actividad desarrollada durante todo el día no hubiera hecho mella en él. Se apeó frente al altar y al llegar a las gradas se arrodilló. Pocos momentos después se puso en pie y, de cara a la multitud, saludó con los brazos en alto. Inmediatamente comenzó la misa, especialmente escogida para la ocasión.

La misa comenzó a la una y cincuenta y dos minutos. En el momento de la consagración reinaba un absoluto silencio en el estadio, abarrotado por unas 90.000 personas que asistieron a la misa.

Al llegar al ofertorio, cinco fieles recitaron en las lenguas oficiales de las Naciones Unidas —inglés, francés, ruso, español y chino— la misma plegaria.

Durante la misa el Papa dió la comunión a un grupo de niños y pronunció una homilía, que versó, como todo su viaje, sobre la paz. «La paz hay que construirla, edificarla, día a día, con obras de paz. Estas obras de paz son, ante todo, el orden social, y luego, ayudar

al pobre. Ayudar al necesitado, al débil, al enfermo, al ignorante...», dijo Pablo VI. Y añadió: «No basta la política para conservar una paz duradera y estable; no es suficiente la ausencia de conflictos para hacer de la paz una fuente de felicidad y progreso: la paz ha de fundamentarse en principios religiosos y morales; ha de sacar su alimento del concepto cristiano de la vida.»

Después de su visita al pabellón vaticano de la Feria Mundial se dirigió al aeropuerto, donde le despidieron las mismas personas que acudieron a recibirle. El Papa expresó su agradecimiento a todos. Su Santidad dijo: «Nuestra brevísima visita nos ha deparado un gran honor: proclamar al mundo entero desde la sede de la O. N. U. la paz.» Y terminó con las siguientes palabras: «Dios bendiga a América. Dios bendiga a todos ustedes.»

En el aeropuerto de Nueva York, el Papa recibió un pergamino que le nombraba «ciudadano de honor», que le fué entregado por el alcalde, señor Wagner.

Durante su visita a la sede de la O. N. U., el Papa se entrevistó en el despacho de U Thant con los ministros de Asuntos Exteriores de los «cuatro grandes»: Francia, Inglaterra, Rusia y Estados Unidos. Estas conversaciones duraron tres minutos cada una.

**REGRESA A ROMA.**—El avión en que regresa a Roma Pablo VI ha aterrizado en el aeropuerto de Fiumicino a las doce (hora española). El Papa se trasladó a la basílica de San Pedro inmediatamente después de su llegada, con el fin de informar al Concilio Ecueménico sobre su histórico viaje a las Naciones Unidas.

**VIO SU LLEGADA.**—Su Santidad el Papa Pablo VI vió por televisión su propia llegada a Roma, que tuvo lugar a mediodía.

En la cabina reservada al Santo Padre en el avión de la compañía T. W. A., en que realizó su viaje de regreso a Roma, fué instalado un aparato de televisión. El Papa pudo ver a través de la pantalla del receptor los preparativos de recibimiento en el aeropuerto de Fiumicino, y también observó las evoluciones del avión en que viajaba, momentos antes del aterrizaje. Estas secuencias fueron tomadas por las cámaras de televisión instaladas en tierra.

**RECIBIMIENTO.**—Una gran muchedumbre de varios millares de personas se congregó en la plaza de San Pedro una hora antes de que aterrizase el avión en el que el Sumo Pontífice regresó a Roma desde Nueva York.

Banderas pontificias, blancas y amarillas; banderolas y pañuelos flotaban por todas las calles que conducen hacia San Pedro. El recibimiento del Santo Padre ha sido apoteósico.

**SIN MUESTRAS DE CANSANCIO.**—Con un tiempo soleado y, en cierto modo, caloroso, el Papa ha sido aclamado

por una multitud que ha acudido al aeropuerto

**PALABRAS ANTE EL CONCILIO.**—Ante el Concilio y en relación con su misión de paz en la O. N. U., pronunció un discurso en latín, en el que dijo:

«Hemos querido dar nuestro aliento a la obra de la paz. Hemos querido asegurar una vez más que la Iglesia, hoy como siempre, está al lado de los artesanos de la paz y que bendice y apoya sus trabajos.»

Hemos visto claramente, como en nombre de todos los pueblos queridos que habitan la tierra, qué deseo de paz y qué voluntad de paz alientan en los corazones de los hombres. De acuerdo con este deseo universal Nos continuaremos trabajando con todas nuestras fuerzas en todo lo posible por este punto fundamental de nuestro programa. Este es el objetivo principal de nuestro sagrado ministerio. Que la Divina Providencia venga en nuestra ayuda para llevarlo a efecto, mientras Nos bendicimos a todos los que nos encontramos en este fatigoso y luminoso camino.»

**EL PAPA DESEA IR A CHINA EN MISION DE PAZ.** Su Santidad el Papa ha declarado a los periodistas que iban a bordo del avión, en su viaje a Nueva York, «qué tenía muchos deseos de hacer un viaje a China en misión de paz.»

Preguntado si tenía la intención de incluir a Pekín en sus futuros viajes, Pablo VI contestó: «Ciertamente.»

Otro periodista le preguntó si tenía la intención de hacer otro viaje, de mayor duración, a los Estados Unidos.

«Esto me parece una cosa maravillosa», contestó el Papa. El Santo Padre también manifestó a los periodistas que le acompañaron en su vuelo a Nueva York que deseaba hacer un viaje con el único propósito de hallar una fórmula de paz en el Vietnam.

**TASS COMENTA EL VIAJE.**—La agencia de información soviética Tass ha dado una referencia del llamamiento del Papa en favor de la paz

mundial ante las Naciones Unidas en sus servicios informativos, en idiomas ruso e inglés, de las primeras horas de hoy. «El Papa ha subrayado la importancia de la tarea de preservar la paz en el mundo», dice la agencia soviética, sin dar más detalles.

**REGALOS.**—El Presidente Johnson ha entregado al Soberano Pontífice un pequeño globo terrestre de oro de unos seis centímetros de diámetro, en el que se ven los continentes con sus nombres respectivos escritos en latín. En el pie se lee una simple inscripción: «A Su Santidad el Papa Pablo VI, de Lyndon B. Johnson, 4 de octubre de 1965.» Por su parte, el Soberano Pontífice ha remitido un «Cristo resucitado», de Filocamo, al Presidente Johnson. Al vicepresidente de los Estados Unidos, Hubert Humphrey, y al secretario de Estado, Dean Rusk, les ha ofrecido cuadros más pequeños de Consolida. A la señora Johnson y a su hija Lucy Baines, Pablo VI les ha ofrecido miniaturas hechas en Roma para conmemorar su visita.

**UNA CRUZ PARA LA O. N. U.**—El Papa ha regalado a las Naciones Unidas una cruz de diamantes y un anillo, valorados en cerca de ciento cincuenta mil dólares, y sugirió que podrían ser subastados en favor de los que pasan hambre.

A cambio de estos regalos entregados al secretario general, U Thant, durante una breve recepción en el piso 38 del edificio de las Naciones Unidas, el Papa recibió la medalla conmemorativa del año de la cooperación internacional, una taza birmana de plata, en una caja de madera, con una inscripción que dice: «Quien se conquista a sí mismo es el más grande de los conquistadores.»

Como regalo personal para U Thant, el Papa entregó al secretario general una escultura de bronce que el mismo Pablo VI calificó de «símbolo de amor y de paz». Así mismo, el Papa regaló a las Naciones Unidas un cuadro del pintor francés Georges Rouault, que representa la crucifixión.

### MINISTERIO DEL AIRE

### SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL Dirección General de Infraestructura

#### ANUNCIO

Se convoca concurso público para la contratación de la obra comprendida en el proyecto O-1-65-2-531, «CAMPO DE VUELOS EN EL AEROPUERTO DE ASTURIAS», por un importe total máximo de 131.566.230 pesetas, incluidos el 9 por 100 de beneficio industrial, 2,5 por 100 de administración y 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, y a realizar en tres anualidades; la primera durante el año en curso, por un total de 931.524,21 pesetas; la segunda para el próximo de 1966, por 53.891.453,08 pesetas, y la tercera para el año 1967, por 74.743.252,71 pesetas.

El modelo de proposición, pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire—Madrid—, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina la ley de Contratos del Estado en su artículo 112 («B. O. del Estado» número 97, de 23-4-65), asciende a la cantidad de 2.631.324,60 pesetas.

El acto del concurso público tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire—Madrid—, el día 20 de noviembre, a las 10,30 horas.

Diez días antes del fijado para la celebración de este concurso los licitadores presentarán en esta Junta Económica, en sobre cerrado, una memoria expresiva de sus referencias técnicas, económicas, elementos de trabajo y organización que dispongan, acompañada de los correspondientes justificantes.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 28 de septiembre de 1965.—El secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

### Suelos plásticos

## sintasol

### Persianas

## Gradulux

Distribuidor oficial en Madrid

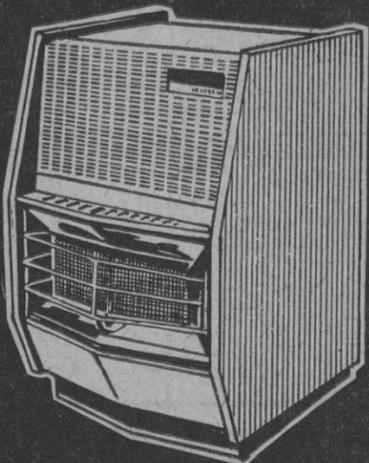
# salinas

con la garantía de un buen servicio

Carranza, 5 y 7 - Telf. 257 09 03 (tres líneas)  
ALFOMBRAS - HULES - LIMPIABARROS

## Eurobell

### ESTUFA A RAYOS INFRARROJOS



**Distrate de un ambiente  
delicioso en su hogar  
con la estufa EUROBELL  
ELEGANTE - SEGURA - EFICAZ**

## CUEROS!!!

**La PRIMERA CASA de ESPAÑA  
por 3 RAZONES:**

**SURTIDO:** Más de 60 modelos distintos.

**CALIDAD:** CROMO, CABRA, BOXCALF.  
En cada clase, lo mejor de lo mejor.

**PRECIO:** Los más ajustados dentro de la calidad.

**¡Tenemos la prenda  
exacta a sus necesidades!**

Por algo dice la gente:

**«No hay quien pueda  
con ROLDAN, a prueba»**

Si nos visita, se lo agradeceremos, y usted se convencerá

**ROLDAN Toledo, 54  
MADRID**

SEGUNDA  
PARTE DEL  
ESQUEMA XIII  
y de la vida económico-social

# El Concilio trata del progreso de la cultura

ROMA. (Crónica de nuestra corresponsal, María Francisca Ruiz, por telex.)— La atención del aula conciliar estuvo ayer pendiente de las noticias que sobre el viaje del Papa a Nueva York circulaban. Algunos padres conciliares que habían madrugado para ir a Fiumicino a despedir a Pablo VI no acudieron a San Pedro. En total, los presentes sumaron 1.944. El número más bajo de esta cuarta sesión.

## Contrarreplica de monseñor Zoghby

Aunque prosiguió el estudio sobre los capítulos segundo y tercero de la segunda parte del esquema XIII—que se ocupan, respectivamente, del progreso de la cultura y de la vida económico-social—, en la primera parte de la congregación se registró una nueva intervención de monseñor Elia Zoghby, vicario capitular de los melquitas de Egipto, sobre el delicado y ya debatido tema del matrimonio y de la familia. Este prelado había sorprendido a los padres—la pasada semana— trayendo al debate sobre la limitación de la natalidad el problema del cónyuge inocente, abandonado y condenado a forzada continencia. Monseñor Zoghby, nacido en El Cairo, recordó a este respecto la disciplina matrimonial de la iglesia de Oriente, que, recogiendo una tradición aceptada por Roma y Bizancio, hasta la separación, concede al cónyuge no culpable, en caso de adulterio del otro, la posibilidad de pasar a nuevas nupcias. «En la iglesia latina, dijo en aquella ocasión el vicario melquita, se ha establecido, por el contrario, una casuística sutil que roza la acrobacia para descubrir los impedimentos que vician la validez del matrimonio. Por todo este procedimiento difícil va en detrimento del alma. Sucede, por ejemplo, que después de diez o de veinte años de matrimonio se descubre un impedimento de afinidad entre los cónyuges que permite resolverlo todo. Los juristas lo encuentran entonces natural y normal, pero los fieles se quedan estupefactos, cuando no escandalizados. ¿No es más válida en este campo la tradición oriental?» Monseñor Zoghby señaló que toca a la Iglesia, sin poner en discusión la indisolu-

bilidad del vínculo, juzgar con su autoridad el sentido del inciso que se lee en el Evangelio de San Mateo. La intervención del prelado egipcio provocó al día siguiente una réplica fulminante del cardenal suizo Journet, considerado como hombre progresista muy en la línea de Pablo VI.

Después de afirmar que la doctrina de la indisolubilidad del matrimonio es la revelada por Cristo, el cardenal Journet insistió en la exégesis que la Iglesia Católica viene haciendo del texto de San Mateo, para terminar atribuyendo a la influencia de la ley Civil—concretamente a la «Novella Justiniana»—la interpretación amplia que la Iglesia de Oriente ha dado a ese párrafo evangélico. A los argumentos del cardenal Journet contrarreplicó, en la sala de Prensa del Concilio, primero, y en el aula conciliar, en la congregación de ayer, monseñor Zoghby, que, en líneas generales, mantuvo:

1) Que los padres y doctores de la Iglesia de Oriente, que han echado los fundamentos de la doctrina cristiana y han acudido, en gran mayoría, a los concilios ecuménicos celebrados por la Iglesia en la antigüedad, no podían ceder a influencias políticas, interpretando, como lo hicieron, las palabras de Cristo en el Evangelio de San Mateo (Cap. XIX).

2) Que el Código Justiano, promulgado hacia la mitad del siglo VI, adoptando la disciplina oriental sobre el matrimonio, no podía en ningún modo influir sobre los grandes autores patristicos: Orígenes, San Basilio, San Juan Crisóstomo..., que vivieron de trescientos a ciento cincuenta años antes de que apareciera aquel código, el cual no hizo otra cosa que registrar la doctrina y la práctica ya existentes en la Iglesia de Oriente.

3) Que la Iglesia de Oriente adoptó esta interpretación y esta práctica en favor del cónyuge inocente—autorizándole a pasar a nuevas nupcias—, antes de producirse la ruptura con Roma. Y que la Iglesia Romana jamás ha condenado esta interpretación y esta práctica durante los siglos de unión, ni siquiera en aquellos concilios ecuménicos presididos por legados del Papa, y en los que se sentaron juntos padres de una y otra Iglesia.

4) Que aún considerando el matrimonio indisoluble, en la teología ortodoxa se autoriza al cónyuge inocente a casarse de nuevo, en virtud de dispensa o condesendencia, por una preocupación puramente pastoral, de forma análoga a la dispensa que concede la Iglesia Católica, en algunos casos, en virtud de la autoridad que le viene de Cristo.

5) Que su intervención anterior—en la que jamás mencionó la palabra «divorcio»—venía a sugerir que la Iglesia aceptase entre los casos ya previstos aquel del cónyuge abandonado, y que, naturalmente, la Iglesia deberá juzgar una propuesta de este género.

Está tan seguro monseñor Zoghby de sus convicciones que ha impreso la documentación teológica de sus argumentos, y ha repartido ejemplares de la misma entre los padres y peritos del Concilio.

## Intervención de prelados españoles

Entre las intervenciones registradas a propósito del capítulo que trata del progreso de la cultura hay que anotar una muy interesante del doctor Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid-Alcalá, que no sólo se ha mostrado contrario a aquél, sino a toda esta segunda parte del esquema XIII, que, según él, debía confiarse a una comisión posconciliar para revisarla y exponerla con otra redacción, del mejor modo posible. «La cultura—ha dicho el prelado español—es ambivalente. Lo mismo puede acercar que alejar a los hombres de Dios. El riesgo, inevitable para cada uno, en particular, no existe para una comunidad que conozca el plan de Dios sobre el progreso de la cultura humana, claramente manifestado en la revelación y en la historia.»

El capítulo tercero de la segunda parte del esquema (su título: «La vida económico-social») encierra entre sus párrafos uno sobre la licitud de la huelga, «como medio de defensa legítima, bajo la condición de que se tengan en cuenta las exigencias del bien común y que se busque antes el diálogo entre las partes en oposición». Sobre este capítulo han hablado ayer hasta once padres conciliares. Entre ellos tres cardenales: Siri, arzobispo de Génova; Arriba y Castro, arzobispo de Tarragona, y Bueno Monreal, arzobispo de Sevilla. En general, las críticas que se han hecho al texto coinciden en que es preciso ir a la definición de principios, y no de particularidades.

«La complejidad de las cuestiones técnicas—ha dicho, por ejemplo, el cardenal Siri—aconseja limitarse a las simples afirmaciones generales, aunque buscando siempre una más vasta participación en la gestión social y económica.» El cardenal Arriba y Castro, tras recordar que el comunismo, que no promete la revolución social de los pobres sino a través de un sistema filosófico que difunde el materialismo ateo, no puede ser la solución del problema social y sí «el castigo y la ruina de la entera humanidad». Añadió textualmente: «La Iglesia expone su propia doctrina social (y ahí están las encíclicas de los papas), pero su práctica no corresponde a ella, sino a los propietarios de los bienes terrenos y a los diversos operadores económicos.»

El cardenal español propuso que en el seno de la curia romana se constituya un organismo con el específico encargo de difundir y aplicar la doctrina social cristiana en todo el mundo. Por su parte, el cardenal-arzobispo de Sevilla, doctor Bueno Monreal, advirtió que la rápida evolución del mundo puede dejar inservibles, por viejos, los esquemas económico-sociales que hoy nos parecen impercederos.

«La doctrina de la Iglesia debe enunciar principios universales y perennes, basados en el derecho natural y el Evangelio. Las particularidades sobre las condiciones económicas y sociales, tal como se expresan en el esquema, corren el peligro de caer prisioneras de la mentalidad liberal-individualista o capitalista vigente en el mundo occidental, o de convertirse en algo impreciso.» Además, según señaló el cardenal de Sevilla, en el esquema no se habla—y debería hablarse—de una justa y humana distribución de los recursos, elemento

esencial para un progreso económico, auténticamente humano. «En el estilo actual, dijo el doctor Bueno Monreal, se nota en el esquema una mentalidad capitalista, la misma que ha dado lugar a la lucha de clases.»

La intervención de otro prelado español, el arzobispo de Burgos, doctor García de Sierra, cerró con una opinión adversaria la 141 Congregación. «La Iglesia, dijo, no ha recibido de Cristo ningún mandato concreto para los problemas políticos, económicos y similares. Por ejemplo, sobre la libertad económica sobre el derecho a la huelga, sobre el modo de disfrutar de las riquezas...» Para el doctor García de Sierra el esquema se ocupa sólo de los derechos de los trabajadores y no de sus deberes. No señala, por otra parte, en el caso concreto de las huelgas, cuándo serían lícitas. En suma, para el arzobispo de Burgos el esquema, en esta parte, peca un poco de demagogia.

sea práctico...

... EN LA OFICINA duplique el valor de su tiempo, aumentando su rendimiento



MAGNETOFON  
INGRA

CUANDO TENGA QUE COMPRAR UN MAGNETOFON COMPRUEBE LAS VENTAJAS DE INGRA: CALIDAD, BELLEZA Y SONORIDAD A MEJOR PRECIO

VEALOS EN:



**martín**  
APARATOS ELECTRICOS TV Y RADIO

Fuencarral, núm. 18 - Teléfono 221 63 75

# VIETNAM: Patrulla U.S.A. (doce hombres) aniquilada

SAIGON, 5.—Los guerrilleros comunistas del Vietcong han tendido una emboscada a una patrulla del Ejército de Tierra norteamericano, a unos 24 kilómetros al nordeste de Saigón, dando muerte o hiriendo a todos los componentes de la patrulla, compuesta de unos doce hombres. Fué sorprendida por los comunistas a las siete de la mañana (hora local) y reducida en pocos minutos. Los componentes de la pa-

trulla pertenecían a la segunda brigada de la primera división de Infantería del Ejército de los Estados Unidos, con base en Bien Hoa.

kilómetros al noroeste de Saigón. Las pérdidas gubernamentales son importantes, según ha anunciado un portavoz norteamericano.

• ATAQUES DE GUERRILLAS.—Los guerrilleros comunistas han lanzado un ataque con fuego de mortero y armas ligeras contra un batallón de mil hombres del Ejército sudvietnamita, en las estratégicas mesetas centrales, a unos 500

kilómetros al sur de Saigón, en el delta del Mekong, fuerzas de Infantería gubernamentales, apoyadas por carros de combate, se han enfrentado a medio millar de guerrilleros del Vietcong.



UN TELEVISOR PARA...

Señorita Concepción del Alamo, Albaida, 30 (G. San Blas), MADRID.  
Niño Bernardino Trigo, Plátano, 31. MADRID  
Establecimiento BODEGA SANZ, Alconera, 7. MADRID.  
Establecimiento CASA FELIX, Plátano, 28. MADRID.

GRAN CONCURSO



4 Televisores Semanales

¡DA INFORMACION EN SU ESTABLECIMIENTO HABITUAL

LA PROXIMA SEMANA SERA VD.



(Sorteo celebrado el día 7 de octubre de 1965 ante el notario del Ilustre Colegio de Madrid don Lorenzo Valverde Plaza.)

Deléitese con el agradable placer de saborear la más deliciosa de las golosinas.

# conquititos

EL RIQUISIMO CACAHUETI CUBIERTO DE CHOCOLATE

¡¡hummm!! son de rechupete...

ES UN PRODUCTO CON GARANTIA **fedimar**

## SUKARNO aplaza la fiesta de las Fuerzas Armadas

★ Tropas rebeldes se concentran en las selvas de Java

● Radio Yakarta ha informado que el Ejército indonesio había aplastado los focos restantes de la rebelión «30 de septiembre», dirigida por el teniente coronel Untung. Sin embargo, radio Malasia ha asegurado esta mañana que continúa la lucha entre el Ejército leal y los comunistas en las zonas rurales.

Por su parte, fuentes diplomáticas señalaron anoche que las fuerzas rebeldes se estaban retirando hacia Seranf, a unos 128 kilómetros al oeste de la capital.

● **REBELDES.** — Unidades paramilitares de la milicia del partido comunista indonesio, conjuntamente con facciones rebeldes del Ejército, bajo el mando del jefe militar sedicioso, teniente coronel Untung, se dirigen hacia lugares de concentración situados en la zona selvática y montuosa del centro de la isla de Java con la intención aparente de establecer un núcleo de partidas contra las fuerzas gubernamentales de Indonesia, según ha notificado hoy Radio Malasia.

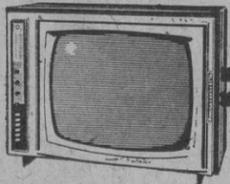
«Se sabe que el teniente coronel Untung está en algún lugar cercano a la Java central, tratando de concentrar fuerzas», prosiguió diciendo el locutor de la emisora malasia.

● **APLAZAMIENTO.** — El Presidente Sukarno ha ordenado anoche el aplazamiento al 10 de noviembre de las ceremonias de la Jornada de las Fuerzas Armadas, que debían celebrarse hoy.

El decreto presidencial difundido por Radio Yakarta, captado en Singapur, declara: «Después de haber sido informado de los últimos acontecimientos y haberlos examinado atentamente, he decidido que no era el momento oportuno de celebrar la Jornada de las Fuerzas Armadas, como estaba previsto.»

● **HOMENAJE.** — El Presidente Sukarno, en una declaración difundida por Radio Yakarta, ha rendido un vibrante homenaje a los seis generales, entre los que figuraba el general Achmad Yani, jefe del Estado Mayor del Ejército, cuyos cadáveres han aparecido, mutilados, en un pozo seco cerca de la base aérea de Halim.

**SCHNEIDER**  
RADIO-TELEVISION



SIGUE SIENDO EL PRIMERO

U.H.F

PROFUNDIDAD DE IMAGEN



**RADIO TAF**

Alonso Heredia, n.º 2  
(Diego de León)  
MADRID

## Se necesita

Especialista en máquinas de vapor, factoría en Villaverde Alto.

ESCRIBIR A:  
**NUMACO**

Av. de José Antonio, 31, 2.º  
(18.437.)

## CARTA AUTOGRAFA DE JOHNSON A FRANCO

El Presidente norteamericano Johnson ha enviado una carta autógrafa al Jefe del Estado español, cuyo texto íntegro dice:

«Querido general Franco: Con motivo de la visita a España de los astronautas Conrad y Cooper, tengo mucho gusto, en nombre del pueblo americano, en formular por su conducto mis mejores votos para usted y para el pueblo español. Una vez más le doy gracias por la cooperación que España ha prestado a los esfuerzos de este país en el espacio. Celebramos que los científicos y los técnicos de muchos países se hayan unido a nosotros en nuestro intento de descubrir los secretos del Universo. Espero que la experiencia y conocimiento obtenidos en estas empresas conjuntas contribuyan a la extensión del imperio de la ley en el espacio y a ofrecer beneficios de esta cooperación a todos los pueblos. Sinceramente, Lyndon B. Johnson.»

## Humphrey (vicepresidente norteamericano) recibe a los ministros españoles de Hacienda y de Comercio

★ CONVERSARON DURANTE UNA HORA

● Una hora duró la entrevista sostenida entre el vicepresidente norteamericano, señor Hubert Humphrey, y los ministros españoles de Hacienda, señor Espinosa San Martín, y de Comercio, señor García Moncá.

El vicepresidente de Estados Unidos se mostró muy interesado en ampliar su información sobre el Plan de Desarrollo español y manifestó su complacencia por el reciente empréstito concedido a

C. O. E. S. Igualmente se felicitó por la participación de capitales norteamericanos en las industrias españolas. Destacó la importancia del acuerdo entre la U. S. Steel y la siderurgia española.

Por su parte, el secretario adjunto para Asuntos Europeos, señor Leddy, que también asistió a la entrevista, anunció a los ministros españoles su propósito de visitar España en el presente mes de octubre.

● **ITALIA: DISCUSION E S HISPANO-ITALIANAS.** — Los problemas españoles e italianos de las naranjas, en virtud de las regulaciones de la Comunidad Económica Europea, han sido discutidos en Roma, durante el fin de semana, con una misión española.

La Confederación Italiana de Cultivadores Directos, en una declaración de Prensa, indicó que Paolo Benomi, presidente de la Confederación, había manifestado a la misión que los problemas de las naranjas debían resolverse «por medio de la comprensión recíproca», ya que son de importancia fundamental para la agricultura de ambos países.

● **U. S. A.: «CHE» GUEVARA PUEDE HABER SIDO «PURGADO».** — Juanita Castro, hermana del jefe del Gobierno cubano, que vive exilada en Miami, manifestó ayer su convencimiento de que Ernesto «Che» Guevara puede haber sido «purgado» por su hermano.

«Mi hermano — dijo — manifestó disgusto hacia Guevara varias veces desde que se dió cuenta de que representaba un peligro para él a causa de su importancia y del poder que tenía dentro del Gobierno.»

● **SANTO DOMINGO: BOMBA EN UN BAR.** — Siete soldados norteamericanos de la fuerza interamericana de paz y cuatro civiles dominicanos han resultado heridos anoche a consecuencia de la explosión de una bomba lanzada en un bar de Santo Domingo.

Las once personas sufren ligeras heridas. Se ha iniciado una investigación.

● **U. S. A.: POTABILIZACION DDE AGUA DEL MAR.** En virtud de la convocatoria del Presidente Johnson se han reunido hoy expertos de sesenta y cuatro países, iniciando una semana de estudios sobre la transformación del agua de mar en agua potable.

● **FRANCIA: LA U. N. E. F. SOLO DEFENDERA LOS IN-**

**TERESES ESTUDIANTILES.** — La U. N. . F. (Unión Nacional de Estudiantes de Francia) ha decidido abandonar toda línea política y dedicarse plenamente a su función específica, es decir, a la defensa de los intereses estudiantiles dentro de sus diversas actividades. Este inesperado giro de la citada organización, cuya filiación comunista era más que conocida, se considera como un retorno al realismo y un abandono del Lastre que suscitó la decadencia de la que fue una de las más poderosas organizaciones estudiantiles de Francia.

## “Lunik VII”, nave rusa a la Luna

MOSCU, 5. — Técnicos rusos han lanzado un satélite no tripulado hacia la Luna, con el nombre de «Lunik VII», según ha anunciado la agencia de Prensa — información soviética Tass.

Conforme a la expresada fuente, el nuevo ingenio ha sido calificado de «proyectil-cohete espacial», que porta un ingenio llamado «Lunik VII».

El satélite artificial «Lunik VII» tiene un peso bruto de 1.506 kilogramos y fué lanzado por propulsión de un proyectil-cohete de varias fases, con arreglo a la información facilitada por Tass, que añade:

«En la fase final ha sido puesto en órbita intermedia un satélite de la tierra, y entonces, de acuerdo con el programa previamente establecido, se ha puesto la estación, automáticamente, sobre la trayectoria de su movimiento hacia la Luna.» (Efe.)

## VIVIENDAS!! A 8 MINUTOS DE LA PLAZA ESPAÑA METRO EN LA MISMA URBANIZACION



**COPASA**

SE ADAPTA A SUS POSIBILIDADES ECONOMICAS

Tres dormitorios - Comedor-estar - Baño - Calefacción - Ascensor de subida y bajada - Calefactor de gas - Terraza - Armarios empotrados - Cocina de gas - Suelo de parquet - Zonas con jardines y urbanizadas

INFORMACION Y VENTA

COPASA - ZURBANO, 41 - MADRID - TELEFONOS: 224 34 63, 223 95 01 y 223 95 02

## FERMAY

HACE LA OFERTA DE LA SEMANA OFERTA ESPECIAL

|                                    |       |       |
|------------------------------------|-------|-------|
| Estufa Super Ser ... ..            | 3.500 | 2.325 |
| Estufa Milar mod. (Panamá) ... ..  | 3.750 | 2.437 |
| Estufa Milar mod. (Catania) ... .. | 5.795 | 4.056 |

### OTRA OFERTA

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Sintonizador conversor UHF | Interior. 2.500 |
| Antena de UHF              | Exterior. 3.000 |
|                            | (Sintonizador)  |

### OFERTA SENSACIONAL

Comprando un/televisor regalamos un frigorífico

|                      |  |
|----------------------|--|
| Antena de UHF ... .. | } TOTAL, 16.500 y a 18 meses recargo sólo 5 por 100. |
| Antena de VHF ... .. |  |
| Mesa ... ..          |  |
| Elevador ... ..      |  |
| TV. 19" ... ..       |  |

Por cada 500 pesetas que usted compre le regalamos un disco de 45 r. p. m. a elegir

**FERMAY** - Silva, 6 - Teléfono 247 51 25

## Poligono Comercial GUADALHORCE (MALAGA)

**SEGUNDA FASE NAVES COMERCIALES**

- En carretera Cádiz-Málaga. Km. 4
- Locales amplios, diáfanos, elegantes.
- Urbanización perfecta.
- Zonas verdes
- Servicios de agua, luz y alcantarillado.
- Tomas de fuerza motriz.
- Central telefónica.
- Disponibles en diversos tamaños.

Para reservas e información, dirigirse a:

**NAVES COMERCIALES, S.A.**

MADRID - Avda. Generalísimo, 89 - Teléfono 2 34 83 39  
MALAGA - Avda. Generalísimo, 36 - Teléfono 21 97 92

# TOMA DE POSESION DEL FISCAL DEL SUPREMO, SEÑOR HERRERO TEJEDOR

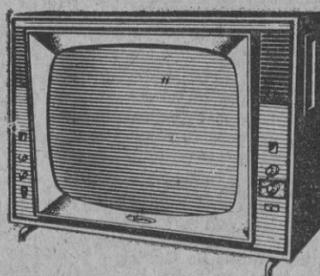
El ministro de Justicia pronuncia un brillante discurso



¿...por qué un **KASTELL?**

Porque es el televisor de la imagen tranquila

**KASTELL**



- ▶ Patentado en España.
- ▶ Proyectado en España.
- ▶ Fabricado en España por técnicos españoles.



Solicite una demostración en:

**CADDIS**

CADENA DE DISTRIBUCION, S. A.  
Conde de Peñalver, 42 - Teléfono 2751885 - San Bernardo, 117 - Teléfono 2576102 - MADRID



Un momento de la jura del cargo por el señor Herrero Tejedor. (Foto Cifra.)

EN el salón de plenos del Tribunal Supremo tuvo lugar el acto de jura y toma de posesión del nuevo fiscal del Supremo, don Fernando Herrero Tejedor. El acto comenzó por la lectura del decreto de nombramiento por el secretario. A continuación, el presidente del Tribunal Supremo, don José Castán Tobeñas, que presidía la ceremonia, le tomó juramento. Después, el padrino, teniente fiscal del Supremo, don Leonardo Bris Salvador, le impuso las insignias del cargo, y se dió por terminado el acto.

Inmediatamente después llegó el ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo, acompañado del director general de Justicia, don Acisclo Fernández Carriedo, para refrendar con su presencia la toma de posesión del señor Herrero Tejedor y para imponer al fiscal del Supremo saliente, don Idefonso Alamillo Salgado, la gran cruz de Isabel la Católica.

#### ● PALABRAS DEL MINISTRO

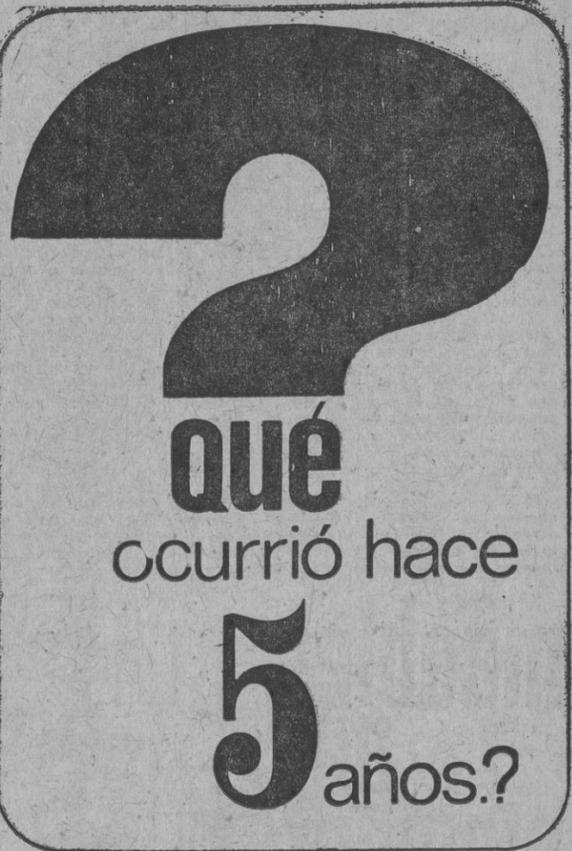
El ministro de Justicia pronunció un importante discurso. «Es esta—dijo—la primera ocasión que se me presenta para expresar pública y solemnemente mis sentimientos hacia la Administración de Justicia española y hacia los componentes e ilustres miembros que la integran.» Expresó el minis-

tro el profundo respeto que le inspiraba la Administración de Justicia de España, Estado de Derecho, asentada sobre los principios básicos de independencia, inamovilidad, responsabilidad, plenitud y unidad, escrupulosamente respetados por el Gobierno de la Nación.

El ministro elogió la labor del fiscal saliente y puso de relieve los méritos de don Idefonso Alamillo, a quien el Jefe del Estado le concede la gran cruz de Isabel la Católica, que él entrega en este solemne acto.

El señor Oriol manifestó que se continúa trabajando activamente en la reforma de la organización judicial española anunciada por el anterior titular, don Antonio Iturmendi, en su discurso de apertura de tribunales del año anterior, 1964. Y centró su alocución en la función del ministerio fiscal. «Se hace necesario—dijo—reestructurar el sistema de modo que quede asegurada su máxima efectividad, desterrando, al tiempo, errores muy arraigados en las gentes profanas a la Administración de Justicia. El fiscal—declaró el ministro—no es una pieza procesal, cuya misión exclusiva consiste en acusar concienzudamente y con más o menos fundamento hasta conseguir un castigo. Lo auténtico es que el fiscal procede siempre dentro de los más estrictos cauces legales, está al lado de la justicia y no contra el culpable, e interviene en los procesos cuando la presencia de un interés público lo exige. Su verdadera naturaleza está presidida siempre por las ideas de imparcialidad y objetividad.»

«Dentro del plan de estudios que se llevan a cabo—continuó—se estudia y se considera la conveniencia de configurarlo abiertamente, aceptando el criterio de nuestras leyes en vigor, como un órgano del Estado, independiente y netamente diferenciado de la jurisdicción y dependiente y vinculado al Gobierno como órgano superior de ordenación.» El ministro elogió también la figura de don Fernando Herrero Tejedor, y al terminar su discurso impuso la gran cruz de Isabel la Católica al fiscal del Supremo, que cesa en el cargo.



## PREUNIVERSITARIO CIENCIAS - LETRAS

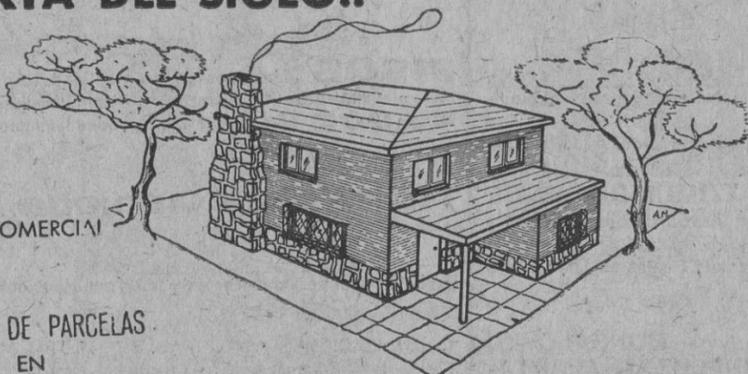
- ★ Profesores especializados.
- ★ Control de asistencia y estudio.
- ★ Orientación profesional.

Modernas instalaciones dedicadas exclusivamente a esta preparación

Sección del Curso Preuniversitario del **COLEGIO SAN ESTANISLAO DE KOSTKA**  
Atocha, 45 - Teléfono 239-09-29

## ¡¡OFERTA DEL SIGLO!!

AGUA  
LUZ  
TELEFONO  
PISCINAS  
CENTRO COMERCIAL



VENTA DE PARCELAS EN

**100 MESES**

SIN ENTRADA  
SIN RECARGO  
SIN AVAL

DESDE 1.800 ptas. al mes

**"EL ENCINAR DEL ALBERCHE"**

Con la garantía de:

**«Financiera Urbanizadora Hispano-Americana, S. A.»**

INFORMES: FUHASA Avd. de Felipe II n.º 15-4.º E - Teléfono 226 22 31  
CIRUESA San Bernardo, 5 y 7 - Teléfono 247 57 00

En la Urbanización: Carretera de Navalcarnero a Cañal de los Vidrios, 2 Km. después de Villa del Prado y a 60 Km. de Madrid.

### FIESTAS DEL PILAR

Excursión en autopullman de lujo.

### ZARAGOZA

SALIDAS: 9 octubre, 3 tarde, y 9 octubre, 12 noche.  
REGRESO: 12 y 13 octubre.  
Todo incluido: 1.750 y 1.400 pesetas.

Sólo transporte, 400 pesetas.

### VIAJES SPORT, S.A.

Avda. José Antonio, 70  
Tels. 247 51 71, 248 37 67  
y 241 27 18

El 15 de Diciembre de 1960, con la retransmisión de la boda regia de Balduino y Fabiola, España entraba oficialmente en la red de Eurovisión. La perfecta visión del acontecimiento, que supuso la previa organización de un complejo mecanismo técnico, constituyó un éxito extraordinario y el inicio de una serie ininterrumpida...

...tiene

# MERITO

Sevilla: Mensaje de Lora Tamayo en el nuevo curso académico

# La reorganización universitaria responderá a las exigencias de autonomía

En su mensaje inaugural del curso académico en la Universidad de Sevilla, el ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo, ha dicho:

El curso académico que inauguramos hoy se abre bajo el signo de la nueva ley que reestructura las facultades y su profesorado en un propósito de conferirles una más actualizada fisonomía. No se trata de una amplia reforma, pero sí de una seria transformación.

Uno de los aspectos de ella es la apertura que se ofrece a los jóvenes universitarios en situación de profes-

ores adjuntos y en disposición de acceso a la docencia superior, con una multiplicación de posibilidades que la nueva situación de agregado permite. Esto supondrá aumentar en un breve lapso el casi millar de catedráticos actuales con otro millar de profesores agregados.

Hoy el tema universitario es prolífico en comentarios y opiniones. Cuando la Administración irrumpe en él con medidas renovadoras, se alzan críticas por no abarcar el problema en su totalidad. Es cierto que la ley

de Ordenación Universitaria, aún vigente, necesita remozamiento, y en algunos casos hubiera precisado su plena aplicación, no conseguida; pero la realidad es que innovaciones como la referida y otras anteriores, por ser de ágil realización, resultan más inmediatamente eficaces. De todos modos es oportuno proclamar aquí el propósito del Ministerio de elaborar una nueva ley universitaria. Es evidente que los principios que informan una nueva ordenación universitaria han de inspirarse en las exigencias de una autonomía, muy

confundida por exégetas y contradictores.

Existía, sin duda, una disconformidad sobre la estructura del Sindicato Español Universitario, no obstante deberle el estudiante español de ayer, como el de hoy, los mayores logros en los órdenes asistenciales y de presencia activa que ninguna organización estudiantil de cualquier universidad extranjera puede ofrecer. Una aspiración de autogobierno más completa que la existente ha estimulado el distanciamiento de la situación actual, primero, y su oposición a ella, después, en los términos que son conocidos. Ya venía siendo objeto de estudio la hasta entonces vigente organización, puesto que no podía ser satisfactoria cuando la sana masa estudiantil se veía constantemente perturbada en su genuina función de trabajo. Y esto, naturalmente, para las autoridades académicas constituía un serio motivo de preocupación. Por ello fué fácil armonizar lo que las aspiraciones estudiantiles tenían de legítimas con las exigencias apreciadas de una normal vida académica, en las recientes disposiciones que regulan las asociaciones de estudiantes, por las que se les da plena capacidad de elección y representatividad dentro de un orden objetivo de valores, sin el que ninguna clase de libertad es practicable. La reglamentación de estas nacientes asociaciones, que han de constituirse en el curso que empieza, establece el sistema electivo por el que se nombrarán dos delegados para cada curso, necesariamente alumnos oficiales que hubieren aprobado un curso completo en el año académico anterior. Serán electores obligatoriamente todos los alumnos oficiales, de modo tal que no tendrá validez la elección en la que no vota-

se el ochenta por ciento de aquéllos.

Se ha hecho circular la especie, con el propósito de desprestigiar el nuevo sistema, de que los candidatos son designados por la autoridad académica. Es totalmente falso y basta leer la reglamentación para confirmarlo. Puede ser candidato cualquier alumno que, reuniendo las condiciones antes dichas, sea propuesto por diez compañeros de su curso y, en algunos casos, solamente por tres. Tan sólo cuando no hubiera candidatos, en número de dos por curso, el decano o director podrá completarlo con su propuesta no arbitrariamente, sino atendiendo a los expedientes académicos. Los delegados que así se designen constituyen el Consejo del Centro y, de entre éstos, eligen ellos mismos su presidente y cargos directivos. Por su parte, los presidentes de los distintos centros constituyen el Consejo de Distrito y, entre ellos y por sí, escogen asimismo su presidente. A su vez, los de cada distrito y dos representantes más, elegidos por éstos, integran el Consejo Nacional de Asociaciones de Estudiantes, que elige de su seno el que ha de ser su presidente por un año.

Y de igual amplitud es la representatividad, que, en paralelo con aquéllos, se proyecta en las Juntas de Facultad, Juntas de Gobierno y, en su caso, en todos los órganos asistenciales y culturales que vivifican el discurrir universitario y que, sin merma de las funciones externas asignadas a la comisaría, puesta, por otra parte, al servicio de los estudiantes, canalizan las actividades de todo orden que pueden promover las asociaciones en sus facultades o escuelas respectivas.

Aún cabe añadir, para

complementar esta exposición, que se entrega a las propias asociaciones su propuesta de reglamentación definitiva y se organizan, por primera vez, las asociaciones interfacultativas por ramas, confiando asimismo a los presidentes de las asociaciones integrantes la elaboración de los estatutos por que hayan de regirse.

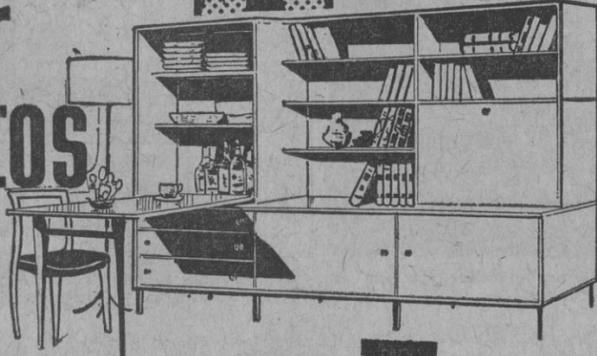
Sólo en un clima libre de perturbaciones podrá el estudiante ser auténtico protagonista en las primeras escenas de su vida responsable, para cuya actuación queda abierto el cauce legal que le ofrece con toda amplitud la posibilidad de ser escuchado.

Una consideración especial he de dedicar a los padres de alumnos que, por primera vez, se acercan institucionalmente a la universidad en su incorporación a los patronos. Tienen derecho a conocer de cerca la problemática universitaria que, como padres, les afecta, y a influir en ella con el respetable poder que representan; pero no minimicen en ningún momento el valor moral de su presencia, reduciéndola a preocupaciones de pruebas de examen y de niveles de paso. Está concebida aquella con un espíritu de colaboración a la obra educativa de los hijos y en ésta han de volcar todo el peso de su cometido.

EN TODA ESPAÑA. — Simultáneamente fué abierto ayer el curso académico en las universidades de Valencia, Santiago de Compostela, Salamanca, Deusto, Barcelona, Oviedo y La Laguna. Así como en la Universidad Laboral Francisco Franco, de Tarragona, el Instituto Social León XIII, de Madrid, y la Escuela Oficial de Náutica y Máquinas de Bilbao. Los actos fueron presididos por los rectores correspondientes y se pronunciaron discursos inaugurales por distintos profesores.

muebles por elementos

hAsa



distintos muebles con los mismos elementos

Distribuidor oficial:

MUEBLES

PLYM L. Fernandez Bravo

CONCEPCION ARENAL, 1

(Frente a Pasapoga)

## BARRIO DEL PILAR

propietario: JOSE BANUS



**TIENDAS** adecuadas para cualquier negocio. Desembolso inicial de **60.000 Ptas.** y **40.000 Ptas.**, resto en mensualidades de **1.300 Ptas.**, durante **10 años.**

**PISOS** exteriores, confortables, modernos, con un desembolso inicial de **24.000 Ptas.** y pagando el resto con grandes facilidades.

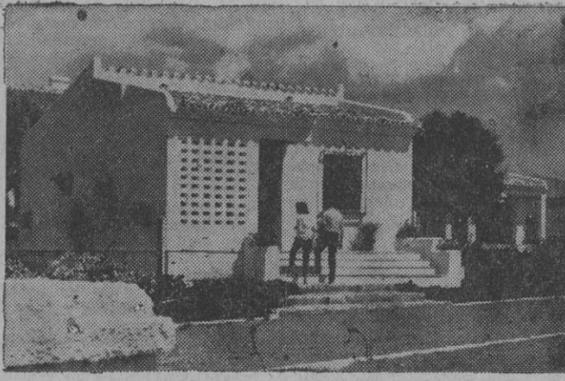
COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS  
AUTOBUSES (EMT) N.º 42 desde la glorieta de Cuatro Caminos  
AUTOBUSES (PARTICULARES) desde la estación del metro de Valdeacederas.

(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963, expediente M. I. 3726/63 de Viviendas de renta limitada primer grupo). AUTORIZACION n.º 11

Exención total derechos reales y 90% contribuciones

## ANDALUCIA LA NUEVA

BANUS - ANDALUCIA LA NUEVA, S. A.



**MAGNIFICA INVERSION [8% NETO anual]**, garantizado en contrato por la Empresa vendedora, revalorizándose al mismo tiempo rápidamente los apartamentos y villas en esta zona de continua expansión turística. **ADMINISTRACION** por parte de la empresa vendedora, realizando la misma, las gestiones de las **COMUNIDADES DE PROPIETARIOS** y la de alquileres de apartamentos y villas vendidos. **EXENCION TOTAL** de Derechos Reales en la escritura de compra-venta.

Compre, a plazos, su segundo hogar **BUNGALOWS, CHALETS, CASITAS ANDALUZAS, APARTAMENTOS** de distintos tamaños. Gran confort completamente amueblados (muebles, ropa y menaje), calefacción y frigorífico, para habitarlos llave en mano.

**PRECIOS** desde **35.600 Ptas.** de entrada. Venta de parcelas **URBANIZADAS** y Locales Comerciales de distintas superficies.

(Declarado Centro de Interés Turístico Nacional por Decreto del Gobierno de 22/10/64)

## EDIFICIO SAN JOSE

propietario: JOSE BANUS



**PISOS** Magníficos de gran calidad, todos exteriores con calefacción central y ascensor. Desembolso inicial, desde **46.000 Ptas.** Resto con grandes facilidades de pago.

**TIENDAS** desde **150.000 Ptas.** de desembolso.

Exención total derechos reales y 90% contribuciones

COMUNICACIONES INMEJORABLES - METRO, AUTOBUSES Salida desde Manuel Becerra. Exención total derechos reales y contribución.

(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963, expediente M. I. 3726/63 de Viviendas de renta limitada primer grupo). AUTORIZACION n.º 11

### INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4 - 2.º. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, excepto sábados tarde • EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (Entrada provisional frente al número 328 de la calle Bravo Murillo); Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde • EN ANDALUCIA LA NUEVA (Marbella), Km. 181 de la Carretera Nacional de Cádiz a Málaga. • EDIFICIO SAN JOSE: En el propio edificio, Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.

SE VENDE EL CINE DEL BARRIO DEL PILAR

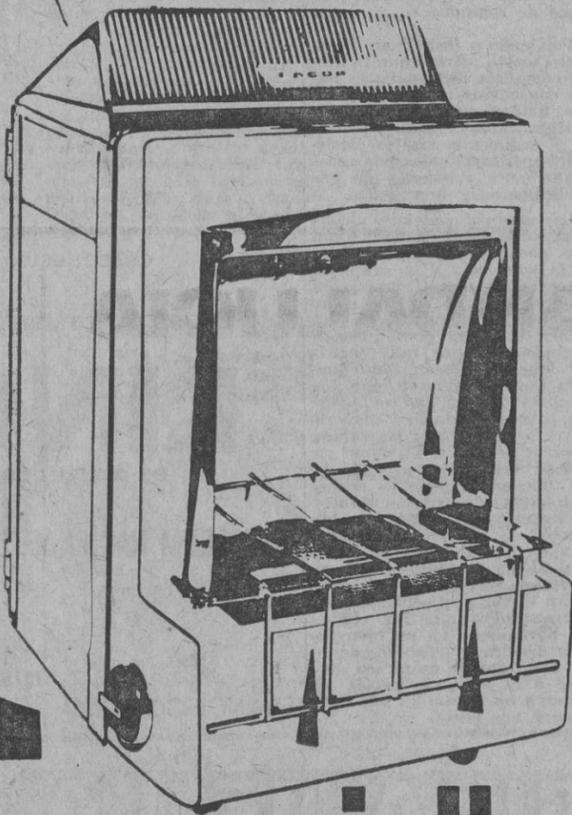
este  
invierno

fagorice  
su  
hogar

con estufas

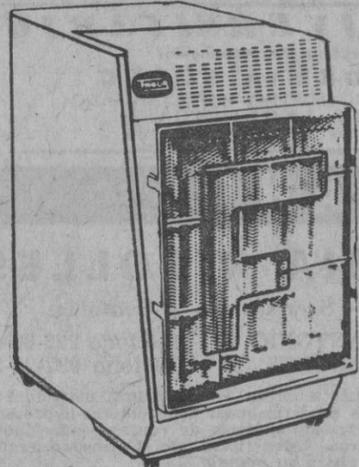
**FAGOR**

hogar feliz  
hogar FAGOR



\* KATTY

graziella



ERIKA \*

KATTY, GRAZIELLA y ERIKA: 3 MODELOS PARA LA DEFENSA DEL HOGAR CONTRA EL FRIO, PORQUE LLEVAN INCORPORADAS TODAS LAS VENTAJAS DE LA TECNICA INTERNACIONAL FAGOR.



**FAGOR ESCALA DE CONFORT EN**  
COCINAS, CALENTADORES, ESTUFAS Y FRIGORIFICOS



LUZ PUBLICIDAD



Solís, a los comerciantes de 14 países europeos

# «La sólida unidad entre empresarios y trabajadores es la mejor conquista social de España»

**C**ORDOBA, 5 (De nuestro enviado especial, Juan de Aguilar).—Dentro del amplio mundo empresarial de nuestro país, el que se agrupa bajo la denominación genérica de comerciantes ocupa uno de los primeros lugares, al menos en lo que se refiere a calificación numérica, como lo demuestra el que de una población española de 32 millones de habitantes, de la que una tercera parte es activa, cerca de un millón se dedican al comercio.

El hecho en sí es bastante significativo y da cabal idea de la importancia de este estamento dentro del conjunto de nuestra economía. Al mismo tiempo que justifica el que España haya sido escogida como sede para las tareas del XVIII Congreso del Consejo Internacional de Empresarios de

Comercio, que han dado comienzo esta mañana en la ciudad de Córdoba y al que asisten más de 250 congresistas entre españoles y representantes de 14 países europeos.

La sesión inaugural se ha celebrado en el salón de actos de la Casa Sindical y ha estado presidida por el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, a quien acompañaban el presidente del C. I. E. C., M. Paul Harris (Dinamarca), dirigentes centrales de la Organización Sindical y las primeras autoridades de la provincia.

Tras unas palabras de salutación y bienvenida a cargo del delegado provincial de Sindicatos, don Angel García del Barrio, ha hablado el vicesecretario nacional de Ordenación Económica, don Rodolfo

Argentería, quien ha destacado que, aunque los temas que van a ser abordados sean esencialmente de índole económica, tienen, indiscutiblemente, una honda repercusión social, por lo que resulta especialmente interesante para nuestros empresarios de comercio, embarcados, como los de las restantes actividades, en el empeño de un desarrollo económico y social que persigue, fundamentalmente, un mejor nivel de vida para todos los españoles.

Intervino a continuación el presidente del C. I. E. C., M. Harris, señalando que los problemas que tienen planteados en el momento actual los empresarios de comercio de todo el mundo son realmente trascendentales.

Tras la intervención del presidente de la Organización Internacional de Empleadores, señor E. Bergenstrom (Suiza), cerró el acto el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, quien afirmó que los temas que van a ser estudiados tienen una significativa dimensión, pues se abordarán también los problemas sociales que llevan aparejados, tales como los del establecimiento de una jornada laboral adecuada y la formación profesional, subrayando en este último aspecto la ingente labor que España ha realizado en dicho terreno y en la que colaboran el Gobierno, las propias empresas y la Organización Sindical, que tiene puestas en este empeño sus mejores ilusiones y se honra en ofrecer un halagador balance de organización.

Volviendo a insistir en el aspecto social, afirmó que la mejor conquista de España es haber conseguido una firme y sólida unidad entre empresarios y trabajadores, supliendo viejos y caducos conceptos clasistas y sustituyéndolos por otros hondamente cristianos de entendimientos y hermandad.

Las conquistas sociales alcanzadas—dijo también Solís—han sido posibles por los caminos de la concordia y la armonía, a través de una Organización Sindical que no quiere estar preocupada solamente en defender intereses económicos o profesionales, por muy legítimos que éstos sean, sino que, a la par espera a que los hombres que en ella se incluyen participen de una manera activa y directa, en las tareas políticas de la Patria, como ya lo está consiguiendo, y de lo que pueden dar buena fe los centenares de representantes sindicales que se sientan en los escaños de nuestro Parlamento y en los de nuestros ayuntamientos y de tantos otros organismos rectores, a los que llevan la voz y el sentir de sus representados, que les eligieron libremente, en un ejemplo de auténtica y real democracia, que, aunque quizá sea distinta a la de otros países, es la que a los españoles nos conviene y nos gusta.

Afirmó que en el mundo de hoy la vieja diplomacia está siendo sustituida vertiginosamente por la nueva diplomacia del comercio, a través de la cual se consigue —y buen ejemplo es este congreso— que hombres de países diferentes

se entiendan y se comprendan, acercando así a los pueblos y contribuyendo a construir un mundo mejor.

Una larga salva de aplausos acogió las palabras finales del señor Solís, quien, por último,

declaró oficialmente inauguradas las tareas del XVIII Congreso del Consejo Internacional de Empresarios de Comercio, que inmediatamente después dió comienzo a sus sesiones de trabajo, que se prolongarán hasta el próximo jueves.

## un tanque de 43 toneladas sobre LINOLEUM



Resultado:

No se han podido apreciar ningunas impresiones ni desperfectos en el LINOLEUM.

Tal es su resistencia al desgaste y a la presión

# LINOLEUM

es más económico... porque dura más!

LINOLEUM NACIONAL, S.A. - Alicante, 4 - Teléfono 239 84 00 -

MADRID-5



DISTRIBUIDOR - COLOCADOR:

FRANCISCO SERRA - Fuentes, 5 - Tels. 248-75-19 y 248-17-11 - MADRID

# Otoño

En CALZADOS TEYCA encontrará los modelos más elegantes a precios razonables



- Conde de Peñalver, 10
- Bravo Murillo, 174
- Cta. de Embajadores, 3
- Fuencarral, 61
- Montera, 32

Ahora también:  
PRINCESA, 58  
FRANCISCO SILVELA, 76

SIEMPRE CERCA DE SU CASA  
hay un establecimiento  
**TEYCA**

# TEYCA

## PREUNIVERSITARIO

(Legalmente reconocido)

**ACADEMIA SUDEC**

SELECTIVO, CENTRO ESPECIALIZADO  
MEJIA LEQUERICA, 3  
Teléfonos 224 12 71 y 257 00 36

## BANCA

### ACADEMIA RIPOLLES

Estenotipia - Secretariado - Contables

Avenida de JOSE ANTONIO, 31 - Teléfono 222-89-01  
CONDE DE ROMANONES, 10 - Teléfono 227-25-24

Clases separadas para señoritas - Enseñanza individual  
Ejercicios en máquinas modernísimas: Calculadoras-impresoras superautomáticas. Electro-automáticas de contabilidad. Máquinas de escribir eléctricas. Estenotipias, etc. Cursos acelerados para su manejo

Cursos prácticos de una o varias asignaturas de: MECANOGRAFIA, TAQUIGRAFIA, ESTENOTIPIA, TAQUIGRAFIA INTERNACIONAL, CORRESPONDENCIA, GRAMATICA, ORTOGRAFIA, CONTABILIDAD, CALCULO COMERCIAL, TRIBUTACION, CONTABILIDAD DE EMPRESAS, CULTURA GENERAL, FRANCES, INGLES

DEPARTAMENTO DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

EDITORIAL RIPOLLES.—Textos para estas enseñanzas.—Pida folletos gratuitos a avenida de José Antonio, 31.—Madrid-13

## GUIA DE LA ENSEÑANZA

## PREUNIVERSITARIO

GRUPOS: MAÑANA, TARDE y NOCTURNOS

### ACADEMIA ARIES

INGENIEROS. NUEVO PLAN

NUÑEZ DE BALBOA, 10 - Teléfono 226-77-20

## JC PREUNIVERSITARIO

Legalmente reconocido

REVALIDAS SUPERIOR Y ELEMENTAL  
Preparación de arquitectos - Carreras, preparatorios y adaptación

ALCALA, 155 Teléfonos: 275-06-20 y 275-01-56

## MARINA MERCANTE

Secciones de PUENTE Y MAQUINAS. 3 Cursos. Titulos: Bachiller Superior, Maestro Nacional o Industrial y Bachiller Laboral. Sección de RADIOTELEGRAFISTAS. 2 Cursos: «Sin ingreso». Titulos: Bachiller ELEMENTAL o LABORAL o Titulo de Radiotelegrafista de Marina o similar.

Informes, en ACADEMIA ELCANO - Raimundo Lulio, 2  
Teléfono 223 74 76 - MADRID-10

## DELINEANTES

INDUSTRIAL. CONSTRUCCION. UTILLAJE  
NO HACE FALTA TITULO. CON CUATRO AÑOS DE BACHILLER SE PASA PRIMER AÑO

«CIMA» concede MEDIAS BECAS por ser un Centro especializado en la formación de delineantes. es 35 años de existencia con MILES DE ALUMNOS COLOCADOS POR TODO EL MUNDO.

«CIMA» presenta más de 35.000 dibujos en exposición. Véalos en Arenal, 1. Compare y decida. le da cuatro profesores por 250 pesetas al mes y coloca a casi todos sus alumnos.

«CIMA»  
OTRAS PREPARACIONES  
Bachillerato y reválidas - Banca - Secretariado - Idiomas Mecanografía - Taquigrafía - Contabilidad - Cultura Hay un local distinto, en la PUERTA DEL SOL, para cada especialidad, con separación de sexos  
REGALAMOS FOLLETOS

**Academia «CIMA»**  
Mayor, 18, y Arenal, 1 - Tels. 2221844-2324495

MADRID:  
Av. José Antonio, 32 - Tel. 2311637

BARCELONA:  
Vía Layetana, 33 - Tel. 2320755

# Para IDIOMAS sólo MANGOLD

Centros Europeos de Lenguas y Cultura

# SAVA

**APORTA AL DESARROLLO ECONOMICO SUS.....**



**NUEVOS MODELOS**

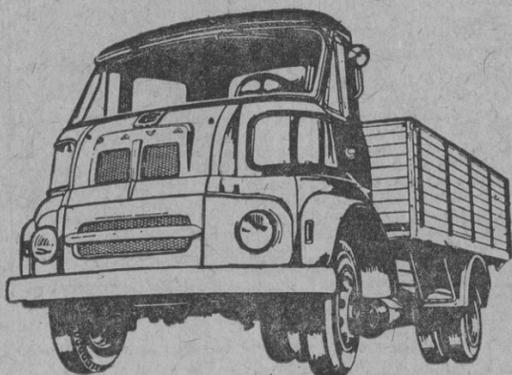
**NUEVOS PRECIOS**



**FURGON J-4**

CARGA UTIL 850 KGS. VOLUMEN 4,5 m<sup>3</sup>

**P.V.P. 180.000 pts.**



**S. 66**

CARGA UTIL + CAJA 2.500 KGS

**P.V.P. 189.500 pts.**



**FURGON LDO-5**

CARGA UTIL 1.500 KGS. VOLUMEN 9,5 m<sup>3</sup>

**P.V.P. 235.000 pts.**



**SH-550**

CARGA UTIL + CAJA 6.100 KGS.  
CABINA PARA 2 PLAZAS Y CONDUCTOR

**P.V.P. 239.000 pts.**

**255.000 pts. CON REDUCTORA**



**MICROBUSES Y AUTOCARES  
DE 9 A 60 PLAZAS**



**SH-400**

CARGA UTIL + CAJA 4.250 KGS.

CABINA PARA 2 PLAZAS Y CONDUCTOR

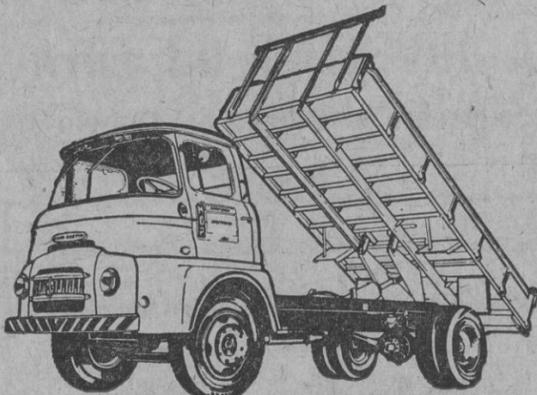
**P.V.P. 218.000 pts.**



**FH-800** CABINA PARA 2 PLAZAS  
Y CONDUCTOR

CARGA UTIL + CAJA 9.000 KGS.

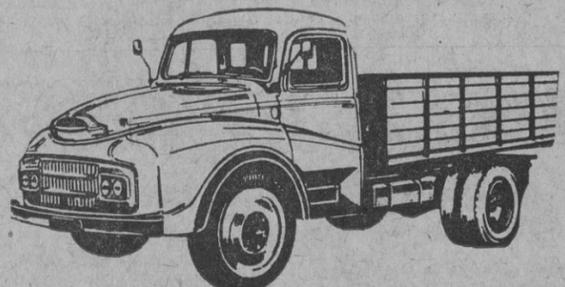
**P.V.P. 462.000 pts. CON REDUCTORA**



**A-504** CARGA UTIL + CAJA 7.000 KGS.

**P.V.P. 365.000 pts.**

**386.000 pts. CON REDUCTORA**



**A-503** CABINA PARA 2 PLAZAS Y CONDUCTOR

CARGA UTIL + CAJA 7.000 KGS.

**P.V.P. 397.000 pts.**

## SAVA BMC

LA GAMA DE VEHICULOS INDUSTRIALES QUE CUBRE TODAS LAS NECESIDADES DE TRANSPORTE



## Apertura de curso en la Universidad

A mediodía de ayer se celebró, en el paraninfo de la Ciudad Universitaria, la ceremonia de apertura del curso académico 1965-1966. Presidió el subsecretario de Educación Nacional, señor Legaz Lacambra, con el rector, señor Gutiérrez Ríos, y el secretario general de la Universidad, don Isidoro Martín, así como los miembros de la Junta de gobierno de la Universidad, integrada por los decanos de las distintas facultades.

Pronunció el discurso de apertura del curso el catedrático de Medicina don Ricardo Royo-Villanova Morales, que disertó sobre el tema «Médicos y juristas».

A continuación juraron sus cargos los nuevos catedráticos de la Universidad de Madrid, al término de cuya ceremonia hizo uso de la palabra el rector de la misma, don Enrique Gutiérrez Ríos, quien tras significar que en todas partes se hablaba de la crisis de la Universidad, dijo que «los problemas universitarios salen más a la superficie cuando el estruendo del desorden rompe el sosiego de la vida académica, tal y como sucedió el pasado curso en nuestra Universidad».

El su amplio discurso, el rector resaltó igualmente:

● La Universidad ha pasado, en muy pocos años, de ser minoritaria a ser multi-

### DICE EL RECTOR:

- ◆ En la población estudiantil está surgiendo una mentalidad multitudinaria.
- ◆ Autonomía universitaria no es independencia personal de sus miembros

tudinaria. En amplios sectores de la población estudiantil está surgiendo de hecho una mentalidad multitudinaria.

● «Hay una frase que tiene en la Universidad las más sugestivas resonancias: autonomía universitaria. (Pero) autonomía universitaria no es independencia personal de sus miembros. Es justamente lo contrario. La autonomía universitaria se conquista con renuncias personales.»

● Hablando de la libertad de cátedra, el rector manifestó «que la función específica de la Universidad no tiene otros caminos que los de la libertad; por eso ésta es un pilar fundamental de la vida universitaria.»

● Refiriéndose a los desórdenes del curso pasado y a las sanciones contra cuatro catedráticos de la universidad madrileña, dijo: «No se han aplicado medidas de excepción. Se ha seguido una vía ordinaria, según un procedimiento previsto hace once años.»

● «Nunca más que ahora puede decirse que la Universidad está en crisis. Pero nunca como ahora ha tenido la nuestra mejores perspectivas para lo que constituye su función medular.»

### En el Instituto Social León XIII

En la Cámara Oficial de Comercio tuvo lugar la solemne apertura de curso del Instituto Social León XIII, de la Universidad Pontificia de Salamanca. En la presidencia se encontraba el nuncio de Su Santidad, monseñor Riberti; el presidente del Consejo de Educación, señor Ruiz del Castillo; el subdirector del instituto y profesores del mismo.

En primer lugar, el secretario del centro procedió a la lectura de la memoria del curso anterior, y seguidamente el catedrático y académico don Antonio Perpiñá Rodríguez pronunció la lección inaugural, que versó sobre el «Sentido cristiano del progreso».

### Curso de Organizaciones Políticas y Económicas

En el salón de actos del Instituto de Cultura Hispánica ha tenido lugar la solemne sesión académica de inauguración de curso sobre «Organizaciones políticas y económicas de América latina», organizado por el Centro de Estudios Jurídicos del Instituto de Cultura Hispánica.

En colaboración con la Facultad Internacional para la Enseñanza del Derecho en Estrasburgo.

Presidió el acto el subsecretario del Ministerio de Educación Nacional, señor Legaz Lacambra, acompañado por el director del Instituto, señor Marañón Moya.

### I Certamen Nacional de Dibujo Infantil

Ayer se celebró la entrega de premios del I Certamen Nacional de Dibujo Infantil, organizado por iniciativa de la Red de Emisoras del Movimiento. Presidió el acto el delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don José María del Moral, que entregó a los niños premiados sus correspondientes diplomas, indicándoles que estaba en trámite la concesión de las becas otorgadas como premio en dicho certamen.

El premio extraordinario concedido por el ministro de Educación Nacional, consistente en una beca para estudios medios a seguir en la localidad que interese al premiado, por un importe de 25.000 pesetas, correspondió al niño Angel Castilla, de doce años de edad, natural de Salamanca, por el dibujo titulado «El lazarrillo de Tormes».

### Unión Internacional de Ciencias Biológicas

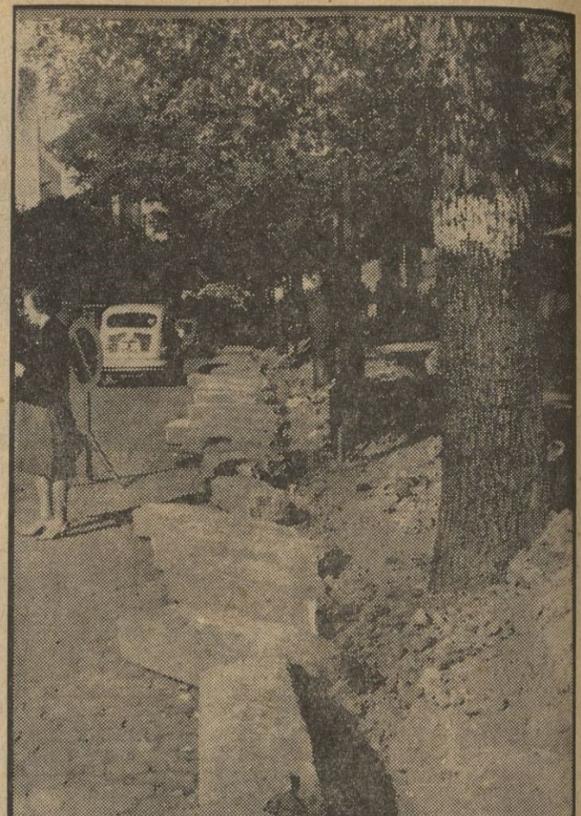
El Comité Ejecutivo de la Unión Internacional de Ciencias Biológicas, que se celebran por primera vez en España, ha iniciado sus tareas, que se prolongarán hasta el próximo día 9, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Asisten delegados de varios países como observadores. Visitarán diversas instalaciones y realizaciones españolas en el plano biológico, como las de coto Doñana, en la provincia de Sevilla.

### Acto en honor del patrón de los belenistas

Con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, Patrono de la Asociación de Belenistas, esta entidad celebró una sesión literaria en la que intervinieron don Luis Morales Oliver y los poetas don Diego Figueras, don Federico Mendizábal y don Federico Muelas.

Como final del acto se proyectaron una serie de diapositivas en color.



### LOS ARBOLES DE RÍOS ROSAS, CONDENADOS

La calle Ríos Rosas está en obras. Ya se han desmontado los bordillos de las dos aceras, se han cavado zanjas, se ha limitado la velocidad y se ha prohibido el aparcamiento. Las molestias de lo que parece va a ser el arreglo definitivo de la calle han dejado

la vista de ella muy parecido al de unas trincheras urbanas. Los árboles más próximos a la calzada muestran su condena a muerte pintada de blanco sobre sus cortezas. Como lo que parece que se va a hacer es habilitar el aparcamiento en batería, ¿no se les puede perdonar la vida dejando que sean verdes separaciones de los huecos para aparcar? Según nuestras noticias, el presidente de la Junta del distrito de Chamberí, don Vicente Olmos Puch, es de esta opinión. Pero de momento, las condenas a muerte ya están pintadas. De otro lado, a las horas de la noche, seguramente a causa de las obras, la iluminación no funciona y la calle Ríos Rosas es una verdadera boca de lobo. Esta oscuridad, combinada con las trincheras y los bordillos fuera de su sitio, ha sido motivo de varias caídas de peatones inexpertos. Hasta ahora, afortunadamente, sin consecuencias. Pero puede haberlas.

C. de N.

(Foto Boutellier.)

### Hay que ampliarlo

## EL LIMITE DE "TARIFA NORMAL" DE LOS TAXIS SE HA QUEDADO PEQUEÑO

Muchas y populosas barriadas se encuentran fuera del mismo

Por el Norte, por el Sur, por el Este y por el Oeste. En todas las calles-carreteras que salen o acceden a nuestra población puede verse un letrero que reza así: «TAXIS. LIMITE, TARIFA NORMAL.» En la chapa, el escudo de nuestro Ayuntamiento.

Mas, como en la inmensa mayoría de los servicios, el crecimiento de Madrid ha rebasado «las previsiones más amplias» y hoy nos encontramos ante una anomalía a la que es preciso encauzar en otros límites. Los letreros de referencia eran lógicos hace años. Dentro de la superficie por ellos delimitada se encontraba Madrid. Pero en nuestros días numerosas barriadas, pobladas por millares de personas, han sido

edificadas más allá de esa «frontera» y «son Madrid».

Para no agobiar al lector con excesivos ejemplos, y al mismo tiempo para que no pueda decirnos que escogemos éstos entre «los peores», vamos a referirnos a un «límite» cuya situación perjudica a un número no excesivamente alto de personas: el enclavado en la autopista de Barajas, justamente a la altura del puente de la Ciudad Lineal.

Desde el punto indicado hasta pasada la glorieta de Eisenhower existen numerosas industrias de nueva planta (que aumentan por días). Además se encuentran la Ciudad Pegaso y la Colonia Aeropuerto, así como el «pueblo» de Camillejas. Esto representa un contingente humano de milla-

res de personas. Gente además trabajadora, que si ha de tomar un taxi se ve obligada a hacer un desembolso superextraordinario (el «extra» ya es coger el taxi).

¿Es lógica esta situación? Nosotros, sinceramente, creemos que no. Y por ello burocráticos de nuestro Ayuntamiento que den prueba de agilidad administrativa, revisen con rapidez los planos del Madrid actual y —comprobado el perjuicio para tantos millares de madrileños— den las órdenes pertinentes para que los postes indicadores del límite sean retirados hasta los nuevos puntos a fijar en consonancia con la realidad de hoy en día.

E. BARENECHEA

## «LA JUVENTUD NO ESTA INADAPTADA»

Se celebra el I Pleno del Consejo Nacional de la Juventud

«Es totalmente incierto que la mayor parte de la juventud sea inadaptada, ni mucho menos delincente», manifestó don Eugenio López, delegado nacional de Jóvenes y vicepresidente primero del I Pleno del Consejo Nacional de la Juventud, que inició ayer sus tareas en Madrid.

Don Eugenio López, que estaba acompañado en la presidencia por el vicepresidente segundo, Pilar Primo de Rivera, abrió el acto con unas palabras, en las que subrayó como hecho social de capital importancia que para el año 1970, según todos los cálculos, más de trescientos millones de habitantes del mundo serán jóvenes comprendidos entre los quince y los veintidós años, por lo que se impone un estudio objetivo y profundo de los problemas que a esta inmensa población juvenil han de plantearseles.

Refiriéndose a la decantada inadaptación de la juventud, aseguró que esto es desenfocar el problema con visión deformada y tono demagógico, ya que es falso que la juventud sea inadaptada. Decirlo supone injusticia contra una juventud, numéricamente mayoritaria, que es absolutamente ejemplar, que trabaja con ilusión, se entrega sin reservas

GILER  
GILER  
GILER  
GILER  
GILER  
GILER  
GILER

Santísima  
Trinidad, 22

Teléf. 223 62 52

MADRID

PLAZO DE  
MATRICULA

ESCUELAS DE  
TURISMO, PUBLICIDAD,  
DECORACION, RADIO-  
FONISMO Y ALTA COS-  
TURA, DEL CENTRO  
ESPAÑOL DE NUEVAS  
PROFESIONES

El próximo día 11 finaliza el plazo de matrículas en estas escuelas, pudiendo hacerse las inscripciones en la Secretaría del Centro, plaza del Conde del Valle de Suchil, 2 (semiesquina a Alberto Aguilera), de diez a dos, por las mañanas, y de cinco a nueve, por la tarde, todos los días laborables.

### FARMACIAS DE GUARDIA

#### FARMACIAS DE GUARDIA HASTA LAS 12 DE LA NOCHE

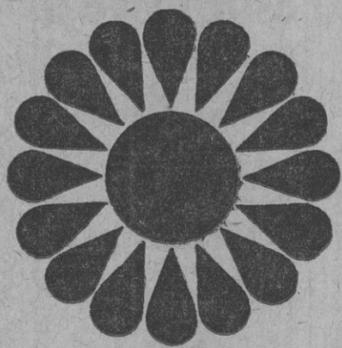
Preclados, 35; Mayor, 44; Carretas, 12; Echegaray, 21; plaza Independencia, 10; avenida Menéndez Pelayo, 13; Narváez, 7; Doctor Esquerdo, 83 (fr. S. Juan de Dios); paseo Marqués de Zafra, 43; General Pardiñas, 20; General Pardiñas, 64; Jorge Juan número 34; Goya, 19; Hortaleza número 96; San Marcos, 11; Peligros, 11; Desengaño, 18; plaza del Dos de Mayo, 6; Luchana, 14; Leganitos, 34; Conde Duque, 36; paseo de la Florida, 47; Eclja, 9; Princesa, 62; San Francisco de Sales, 5 (det. Cea Bermúdez); Guzmán el Bueno, 34; Cea Bermúdez, 4 (frente Parque Móvil); Martín de los Heros, 48 (esquina Rey Francisco); Jerónimos Lorente, 40; Villamil, 47; Reina Victoria, 8; Teruel, 21; Bravo Murillo, 193 (Estrecho); Cañaveral, 24 (Tetuán); barrio de Pilar, calle 1, número 1; San Felipe, 18 (Tetuán); Ciudad del Pino, 1 (Peña Grande); Garci-

no, 13 (Tetuán); Orense, 41; Pedro Muguruza, s/n.; avenida Generalísimo, 144 (prolongación); avenida de La Habana, 7 (esquina Hermanos Pinzón); Alonso Cano, 35; Modesto Lafuente, 28; Martínez Campos, 22; Feijoo, 12 y Cardenal Cisneros, 69; Rodríguez San Pedro, 7; Almagro, 24; Diego de León, 24; Francisco Silevela, 14; avenida de Bruselas, 49 (Parque Avenidas); avenida de América, 11; López de Hoyos, 83; Joaquín Costa, 47; Serrano, 22; prolongación General Mola, 289; Alfonso XIII, 112 (Ciudad Jardín); López de Hoyos, 365; Santa Natalia, 12 (Ciudad Lineal); Virgen del Coro, 9 (amp. Concepción); Virgen de la Fuenteclisa, 13; carretera de Aragón número 173; carretera de Aragón, 324 (Canillejas); Lago Constanza, 35 (ent. C. Aragón, 108); Fernando Gabriel, 15 (C. B. Bilbao); Ricardo Ortiz, 12 (Ventas); Alconera, 7; parcela G (Gran San Blas); Concepción Jerónima, 38; paseo de Extremadura, número 40; paseo de Extremadura, 232; camino de la Laguna, 32 (barrio Lucero); paseo Jesuitas, 72 (esq. paseo Olivos); plaza de Cascorro, 2; Carlos Arniches, 32; paseo Imperial, 29; Condes Barcelona, 5 (esq. Balcónes, 6); Salaberry, 40; Pedro Domingo, 1 (det. Av Oporto, 73); General Ricardo, 121; Matilde Hernández, 77 (C. Bajo); Labrador, 1 (esq. Ct. Leganés, Ca-

rabanchel Alto); avenida Muñoz Grandes, 65 (C. Bajo); Nuestra Señora Valvanera, 100 (C. Bajo); María Odiaga, 20 (C. Bajo); carretera de Toledo, 22; Duquesa Moderna, 2 (edificio Velázquez); Enrique Fuentes, 12 (ent. M. Usera, 146); Marcelo Usera, 36; carretera de Andalucía, 19 (Usera); paseo Santa María de la Cabeza, número 106 (C. Moscardó); paseo de Yserías, 69; Cáceres, 10; General Lacy, 11; Lavapiés, 34; Fray Luis de León, 10; Atocha número 110; plaza del Niño Jesús, 2; barrio Moratalaz, polígono C; Sánchez Barcáiztegui, 15; avenida de la Albufera, 12 (Puente Vallecas); Manuel Maroto, 2 (Puente Vallecas); Huer-ta Hachero (esq. Pto. Barbaán); poblado absorción barrio Entrevías, bloque 48; Concepción, 22 (Puente Vallecas); Angela González, bloque 2, casa 1; Pedro Laborde, 37 (fr. dep. agua, Puente Vallecas).

#### FARMACIAS DE GUARDIA DESDE LAS 9.30 DE LA MAÑANA

Mayor, 44; Carretas, 12; avenida de Menéndez Pelayo, 13; Doctor Esquerdo, 83 (fr. S. Juan de Dios); General Pardiñas, 20; Goya, 19; Hortaleza, 96; Peligros, 11; Desengaño, 18; Luchana, 14; Leganitos, 34; Conde Duque, 36; paseo de la Florida, 47; Princesa, 62; San Francisco de Sales, 5 (det. C. Bermúdez); Jerónima Lorente, 40; Reina Vic-



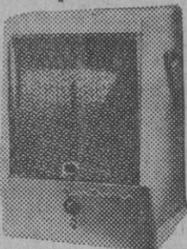
dónde puede usted adquirir su

**BUTA**  
**Thermix**

la estufa francesa que lleva platino en la pantalla

Millones de partículas que transforman el gas en calor, sin llama, humo, olor ni peligro, y lo reparten uniformemente por toda la habitación, sin zonas frías.

Calor instantáneo y graduable; única por su procedimiento de encendido; ¿y los niños?...  
Con BUTA-THERM'X ya no existe peligro para ellos



ADQUIERALA EN: 

FEYMAR - Sagasta, 11  
ALFA-YEBENES, S. L. - Plaza del Callao, 8  
TICO'S - Raimundo Fernández Villaverde, 8 (Cuatro Caminos)  
CEREZO - Jaén, 15  
RADIO QUER - Marcelo Usera, 9º  
IVARTE, S. A. - Ayala, 36  
SOLRIMA - Paseo de las Delicias, 55  
FERGAR, S. L. - M. Usera, 17  
HOGARLUX - Alcalá, 184  
FINFER, S. L. - Oca, 93

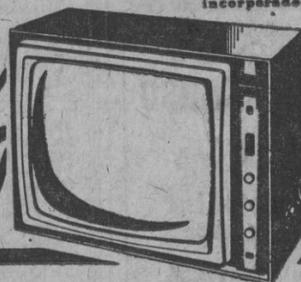
Fabricadas en España por MEPAMSA (Pamplona), firma especializada en la fabricación de estufas catalíticas.

ENCHUFA EL ASKAR



la frase  
repetida  
en el hogar

Televisor ASKAR  
Mod. "RUBENS" con UHF  
incorporado



**ASKAR**

en RADIOTELEVISION si es ASKAR es mejor

PONGA  
"ANGEL"  
EN  
SU COPA

PONGA

**103**



porque  
**103**  
es un brandy  
con "angel"

la próxima vez  
también **103**

es un  
**Bobadilla**  
pruebe y compare!

CARVIE

PUEBLO 5 de octubre de 1965



¿CONOCE ESTA

CAJA  
REGISTRADORA

Si vd.

ADIVINA LA MARCA, PUEDE GANAR UNA,  
**ULTIMO MODELO**

ENVIE EL CUPON A:

CAJAS REGISTRADORAS \_\_\_\_\_ EDIFICIO ESPAÑA - MADRID-13

**CUPON - PARTICIPACION PARA EL SORTEO**  
QUE SE CELEBRABA ANTE NOTARIO EL PROXIMO 22 DE DICIEMBRE

A FAVOR DE: Nombre \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Clase de negocio \_\_\_\_\_

**RESPUESTA:** ES UNA CAJA REGISTRADORA \_\_\_\_\_



# CARTELERA DE ESPECTACULOS

4,30: Valiente marino. (Color. Mayores 14 años.)  
**MONTECARLO.** - 4,30: Pánico en Backlog (Querwin Mathaws, Pier Angeli) y Las raíces del cielo (George Wharar, Juliette Greco). (Tolerado.)  
**MONUMENTAL.** - 5: El caso de Lucy Harbin.  
**MUNOZ SECA** (231-51-41). - 10: El asesino y Juzgado a la italiana.  
**MURILLO.** - 4: Cerco de fuego y Río Conchos.  
**PALACE.** - 4: Moulin Rouge (José Ferrer, Zsa Zsa Gabor). (Técnico-lor.)  
**PALACIO DEL CINE.** - 5: Complementos y Valiente marino. (Mayores 14 años.)  
**RIVIERA** (265-07-55). - 5: Cumbres borrascosas y Chica para todo.  
**ROSALES.** - 4: El hombre de Coody (Jean Marais, Liselotte Pulver). (Color. Tolerada.)  
**SAINZ DE BARANDA.** - 4: O. S. S. 117 y Asesino de mujeres.  
**SALAMANCA** (Primer reestreno preferente y exclusivo en Madrid). - 5: Las hijas de la noche (Georges Marchal, Nicole Berger, Kay Fischer). (Una película de descarnado realismo. 2.ª semana.)  
**SAN CARLOS.** - 5: Los canallas y Cómo matar a su propia esposa. (Color. cinematográfico.)  
**SAN DIEGO** (Puente Vallecas). - 4,30: Cuatro tíos de Tejas y Los pistoleros de Casa Grande.  
**SOL.** - 10 mañana: Jandro (color, cinematográfico) y Querida Brigitte.  
**SORRENTO.** - 4: A 23 pasos de Baker Street y Tres sargentos bengalíes. (Toleradas.)  
**TIVOLI.** - 4,30: El hombre de Coody (Jean Marais, Liselotte Pulver). (Color. Tolerada.)  
**URQUIJO.** - 5: Complementos y Valiente marino. (Mayores 14 años.)  
**VOZ** (Alcalá, 184, 245-82-99). - Continúa desde las 5: Monsieur, todo un señor (Jean Gabin, Liselotte Pulver).

## SALAS DE FIESTAS

**ALAZAN** (Paseo Castellana, 24. Teléfono 276-00-17). - Encanto y belleza con las más explosivas y fabulosas vedettes. Orquestas Los Santos y Los Batangas.  
**CANAIMA** (El cabaret de las afueras. Marcelo Usera, 86. Teléfono 269-31-32). - Carmen Gómez, ballet Las Rosas, ballet Tino Gallar y sus modelos, con la vedette Eva de Lis. Cuarenta vedettes en pista.  
**CARTAGO** (Petit Cabaret. Bravo Murillo, 28. Quevedo). - Las mejores atracciones.  
**CISNE NEGRO** (Cartagena, 89). - Los Korosenyi, pareja de baile Cuban Dancers, Xavier de la Vega, Gitana Rubia, con las mejores bellezas en pista.  
**CLUB AYALA.** - Tarde: Los Bohemios y Los Hispanos. Canta: Tony Calabria. Grandioso éxito de Rosa Nogués y Francisco Rey.  
**CLUB CARAVELLE** (Barceló, 11). - Sólo tardes. Presenta: Fraky, Cefe y Los Gigantes, Los Flamings y Los Unionos. Hoy martes, debut de Les Surf.  
**CLUB IMPERANTE** (Almendrales, número 41. Teléfono 243-60-03. Metro Legazpi, a un puente del paseo Delicias). - Fantástica sala de juventud. Únicamente tarde.  
**CLUB IMPERATOR** (Primera sala de juventud. Fernández de los Ríos, número 59. Teléfono 243-11-31. Argüelles). - Festival de estrellas. Únicamente tardes.  
**CLUB LA TUNA** (Andrés de la Cuerda, 3. Argüelles). - Únicamente tardes.  
**CLUB MADISON** (Cea Bermúdez, 10. Teléfono 253-01-59). - La sala de la juventud a ritmo internacional. Sólo tardes.  
**CLUB MONACO** (Fundadoras, 9). - Sólo tardes. Presenta: Jaime Morey, Los Caravelles, Los Flamencos y Nello Costa. Hoy martes, debut de Les Surf.  
**CLUB PRINCIPADO** (Alcalá - Goya. Conde Peñalver, 8). - Atracciones internacionales. Orquestas y conjuntos de fama.  
**CLUB STUDIO** (Andrés de la Cuerda, 5. Argüelles). - Té baile todas las tardes.  
**EL BIOMBO CHINO** (Isabel la Católica, 6. Teléfono 2485081). - Tarde y noche presenta: Maritza The Wolmeday's, Tino Contreras y su orquesta de jazz, Juanito Sánchez.  
**FADO** (Restaurante típico portugués). - Distinto a todo lo que usted conoce. Deléitese una noche en Fado con los exquisitos platos de la cocina regional portuguesa, oyendo al mismo tiempo a los más afamados intérpretes de las dulces y melancólicas canciones del país hermano. Si usted pasa una noche en Fado no la olvidará jamás. Diners Club y

American Express. Plaza de San Martín, 2 (junto al nuevo aparcamiento de las Descalzas). Teléfonos 2318924 y 2321594.  
**FOLIES** (Paz, 11. Teléfono 2312440. Refrigerado). - Tarde y noche. grandes orquestas y atracciones.  
**LA DOLCE VITA** (Castelló, 24. Teléfonos 2751813, 2760169). - Prestigiosas atracciones internacionales, las más lindas modelos y los sensacionales conjuntos Los Chavales y Ritmo. Ambiente único.  
**LIDO** (Alcalá, 20. Teléf. 2320018). La fastuosa revista Tentación, con las estrellas Sandra Taylor y Sabina, Antonio Vilches y su internacional ballet español, Armando Orefiche y sus Havana Cuban Boys.  
**LUSS-MAY** (Junto a la fuente luminosa de Atocha. La sala más brillante de la capital de España. Totalmente reformada. Un ambiente acogedor hasta la madrugada. Atocha, 125. Teléfono 230-31-19). - Tarde y noche, el mejor ritmo de la actualidad, con el número uno de los modernos conjuntos: Los Corales y Atlántida.

**MICHELETA CLUB** (Nigh Club. Teléfono 248-50-55). - Tarde y noche presenta a Luis Mariano, ballet Roberto. Show, quinteto italiano de Filippa Carletti, Rafael Cardona con su gran orquesta... y siempre las más bellas modelos.  
**MOLINO ROJO** (Tribulete, 16). - Tarde y noche: Trio Bedonis, Luisa Linares y Galindo, Set magníf.  
**MOROCCO** (Marqués de Leganés). - Como siempre, el cabaret de Madrid.  
**NUEVA ROMANA** (Carretera de La Coruña, Km. 9.200. Desviación Aravaca. Tels 207-00-61 207-03-33). - Tarde y noche: Grandes orquestas y atracciones y siempre las más bellas maniqués.  
**PASAPOGA.** - Grandioso éxito, tarde y noche, de su extraordinario espectáculo, con la fabulosa revista internacional ¡Ah...! les femmes. Dany Rolphe, ballet español de Luis Príncipe y las orquestas de Arturo Fornés y Pedro Iturralde, con Françoise Carroll.  
**SARATOGA** (Doctor Cortezo, 1). - Presenta su maravilloso desfile de estrellas.  
**SEÑORIAL CLUB** (Leganitos, 41. Teléfonos 247-78-38, 247-10-06). - Tarde y noche presenta al fabuloso conjunto vocal de color The Chariots. Las Maruselas, hermanas Ramirez, conjunto músico-vocal Los Águilas, Regoli, orquesta con Raúl Navarro... y las señoriales de Señorial Club.  
**SULTAN** (Flor Baja, 1. Gran Vía. Teléfono 247-11-41). - La «boite» de Madrid.  
**TEYMA.** - Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.  
**YORK CLUB** (247-10-24). - Ballet Antonio Alegrías, ballet Pili Infante, Ana Matilde. María del Puerto y Los Ortigas.

PARA UN HOGAR MAS CONFORTABLE

**arafe**

presenta

**Presto NYL y Gersón**

**Presto NYL** La pintura de la que

usted no sabrá prescindir. Se aplica sin preparación, incluso en superficies sucias o grasientas y sobre cualquier material.

**Gersón** Esmalte mate. Puede aplicarse sobre superficies mojadas. Elimina las manchas de humedad y evita su reparación. Por su resistencia al roce es utilizable en el piso. Se aplican fácilmente con brocha o rodillo.

PIDALA EN SU DROGUERIA

Demostraciones en el primer piso del "Anexo" de Galerías Preciados.

## PINTORES

BIEN REMUNERADOS

Joaquín García Morato, 107,

3.º derecha

De cinco a siete

## PARA IMPORTANTE EMPRESA

De ámbito nacional, se precisan, con residencia en Madrid, peritos electricistas con conocimientos y práctica de proyectos e instalaciones eléctricas para oficina técnica.

Dirigirse, enviando «currículum vitae» y pretensiones, a: **Sr. MERINO** Apartado 4.025 - Madrid (18.436.)

## Otros espectáculos

**FRONTON MADRID** - 10,15: Tres partidos a raqueta, uno a cesta-punta y tres quinielas.  
**FRONTON RECOLETOS.** - Noche no hay función por celebración de un festival organizado por el Comité Olímpico Español.

## Empreso constructoro

De ámbito nacional, necesita taquimecanógrafa para llevar la Secretaría de Dirección General. Conveniente conocimiento de francés. Escribir, de puño y letra, con «currículum vitae», pretensiones económicas y fotografía al **Apartado núm. 3.202 MADRID** (18.307.)

## BARREIROS

Precisa, para su ampliación, cubrir una plaza de: **PERITO INDUSTRIAL, O TITULO SIMILAR, ESPECIALIZADO EN PRENSAS.** Y una plaza de: **MAESTRO DE TALLER, DE TRATAMIENTOS TERMICOS.** Presentarse para prueba en factoría central de Villaverde, o solicitarlo por escrito al apartado 140 de Madrid. (18.586.)

## BARREIROS

precisa para su ampliación cubrir con urgencia plazas de: **VERIFICADORES MANDRINADORES RECTIFICADORES FRESADORES Y CHAPISTAS** Presentación: Departamento de Personal, factoría central de Villaverde (18.587.)

## BODEGA

Excepcional situación. Se tras-pasa por no poder atender: 350.000 peset!

FACILIDADES

Teléfono 215-30-56

## SE NECESITA LOCAL

Para almacén planta baja, superficie 100 m.2, zona norte Madrid.

ESCRIBIR A: **AIRESA**

Sagasta, 13 - MADRID-4

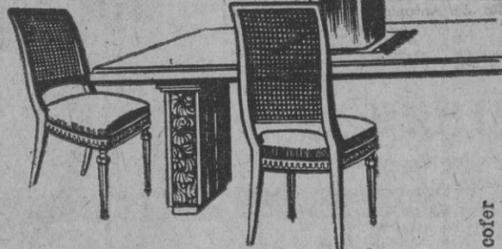
## EL MANDATO DE

**IPRESS**

LLEGABA A TODOS LOS RINCONES DE LA MENTE

## ANTIGÜEDAD EN EL PRESTIGIO NOVEDAD EN EL ESTILO

Muebles elegantes, confortables, decorativos, creados con nuevo estilo por la antigua casa de muebles MALDONADO, S. A., que a su prestigio de 83 años, une junto a la calidad la economía.



CASI UN SIGLO AL SERVICIO DE UN HOGAR MEJOR

MUEBLES

**Maldonado S.A.**  
 LEGANITOS, 4 - MADRID



## SENSACIONAL

GRAN LIQUIDACION A PRECIOS INCREIBLES QUE USTED NO CREERA HASTA NO VERLO PERSONALMENTE

Frigoríficos adsorción, desde **1.900** pts.  
 Frigoríficos, motor compresor, desde **2.900** pts.  
 Estufa butano, bombona grande, desde **900** pts.  
 Transistores, desde **500** pts.  
 Televisores UHF, desde **9.500** pts.

Cambiamos su frigorífico o televisor usado por el más moderno que existe en el mercado

**PLAZOVISION**

CARRETAS, 14-4.º A

## INTERNADO Y MEDIOPENSIONADO en

**TORRELODONES**

PRIMARIA Y BACHILLER ELEMENTAL

Coches desde Madrid  
 INFORMES: Teléfono 355 de Torrelodones y 254-60-50 de Madrid  
 EL CURSO COMIENZA EL DIA 6



INGRESE en

**IBERIA**

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

**Tecniban**

durante el curso pasado ha logrado colocar en IBERIA, mediante los exámenes correspondientes, a un gran número de alumnos.

**tecniban**

LES PREPARA PARA SU INGRESO EN IBERIA

INFORMES EN NUESTRA SECRETARIA: **SAN ONOFRE, 2** Teléfono 222 87 77 - Apartado núm. 1191 - MADRID

CLASES: MAÑANA, TARDE Y NOCHE



HABLA  
PEDRO  
FERRANDIZ

## «Como seleccionador no presioné jamás a ningún jugador para incorporarlo al Real Madrid»

★ «Conozco bien a Fa y Buscató, y es absolutamente imposible que ellos hayan mentado»

★ «Don Anselmo López conoce toda mi actuación desde el primer día, y el sabe que yo no me aproveché del cargo para realizar cosas inmorales»



drid. Desde las once de la mañana estuvimos tras sus pasos, y hasta bien entradas las nueve de la noche no nos fué posible encontrarle.

Al fin, y llevando siempre como fiel compañera a la lluvia, localizamos a nuestro hombre en pleno trabajo. En el frontón Fiesta Alegre, presenciando las evoluciones del primer equipo blanco. Sentado en la tribuna, Ferrándiz no perdía rípi de todo cuanto en la cancha ocurría. Nos acercamos a él.

—Ferrándiz, queríamos hablar con usted unos momentos. ¿Será posible?

—Con mucho gusto. Pero para evitar malos entendidos y posibles errores de interpretación, le rogaría me diese por escrito las preguntas. Yo haría mis respuestas siempre que usted me asegure que se van a transcribir literalmente.

Accedimos a la petición del «ex» seleccionador—el gato escaldado, del agua fría huye—, y pasamos a la oficina que en el segundo piso del frontón tiene. Por el camino, Ferrándiz anticipa:

—Le advierto que no tengo nada importante que decir. De cualquier modo, estoy a su disposición.

Seguimos adelante y nos instalamos en el pequeño saloncito. Allí todo es baloncesto. Trofeos, carteles, fotografías, etcétera, etc. Ferrándiz se sienta ante la máquina. Nos pide la primera pregunta, y de aquí en adelante transcribimos literalmente todo cuanto «el buen técnico del equipo campeón de Europa» escribió, cual eficiente y experto mecanógrafo.

—¿Por qué mandó la ya famosa carta?

—Creí que era lo que debía de hacer. No fué por ninguna otra razón.

—¿Pidió autorización al máximo organismo nacional para tomar esta determinación?

—Sí. Bueno, a la Federación, no; porque yo dependía, según contrato, de don Anselmo López, a quien remití la carta, rogándole me autorizara a publicarla cuatro días antes de hacerlo.

—¿Recibió usted su autorización?

—No recibí ninguna respuesta a ella. Después he sabido que, aunque esta carta llegó a su destino a su debido

tiempo, don Anselmo no la leyó por haberse extraviado en su casa. Me consta que esto es cierto.

—Luego, ¿es verdad que el señor Ferrándiz se precipitó al tomar esta decisión?

—No creo que me precipitara, ya que actualmente estoy convencido de que obré bien. Lo volvería a hacer. Hice lo que creí absolutamente necesario.

—Usted, la primera condición que ha pedido a sus jugadores—nos viene a la memoria el caso de Alfonso Martínez—ha sido disciplina, férrea disciplina. En este caso—y perdón—¿no ha sido Ferrándiz un indisciplinado?

—La Federación ha juzgado eso ya.

—Aparte de lo que ha juz-

gado la Federación, ¿cuál es su propio juicio en este caso?

—En efecto; don Anselmo nunca juzgó necesario pedirme una explicación sobre una cosa que él sabía no podía ocurrir.

—¿Qué era en este caso lo que no podía ocurrir?

—Que yo utilizase mi cargo para realizar cosas inmorales, que, por otra parte, mi club no me consentiría.

—Luego, ¿por qué le han destituido?

—¿Aún no lo sabe? Por haber escrito una carta sin consentimiento.

—¿Esto significa que nadie

creo que esto es lo mejor. Asentimos y un nuevo tema salta a la palestra.

—¿Qué ocurrirá con el medio millón que, según rumores, iba a cobrar Ferrándiz por su trabajo al frente del «cinco» nacional?

—¿Cada cuanto tiempo iba a cobrar eso: cada año o cada mes?

—La cuestión económica no se ha tocado en este baile.

—¿Es entonces Ferrándiz un amateur del baloncesto?

—De ninguna de las maneras. Soy el primer profesional que hubo en España, y siempre me he sentido muy orgulloso de proclamarlo.

—Pero parece que se sale por la tangente, y perdón de nuevo, ¿es que no le gusta hablar de cifras?

—Hablar de cifras me encanta, como a todos, pero aquí no se trata de eso.

«MAL PANORAMA. NOS HALLAMOS EN PLENA EPOCA DE COEXISTENCIA PACIFICA»

Nuevamente el teléfono reclama la presencia de nuestro hombre. Hay conferencia pedida, y el finalizar se impone. A ello vamos.

—Todos conocemos la lucha Federación-Real Madrid. Ferrándiz bailaba en dos aguas. ¿Ha tenido esto algo que ver con su cese?

—Ignoro a qué clase de lucha se refiere. Yo, cuando era seleccionador, no me ocupaba de otra cosa, y, viceversa, cuando era director técnico del Madrid. Lo que siento es que hayan querido inmiscuir a terceras personas en un problema que era exclusivamente mío.

—¿Ha aprobado el Real Madrid su conducta?

—El Real Madrid me aprueba o me censura cuando se trata de algo con él relacionado. Aquí ni ha entrado ni ha salido, en ningún momento. No era problema del Real Madrid. En todo caso, yo, como seleccionador, tengo que darle mis más calurosas gracias por no haber negado el concurso de ninguno de sus jugadores y colaborar con el equipo nacional incondicionalmente.

—¿Vive tan al margen el Real Madrid de la selección, que no entra ni sale en un problema que, forzosamente, tiene que envolver a todos los baloncestistas de España?

—El Real Madrid se ha limitado a autorizar la incorporación del sesenta por ciento de sus efectivos a la selección nacional.

—Una última pregunta. ¿Cómo ve Ferrándiz el panorama del baloncesto español?

—Nos hallamos en plena era de la «coexistencia pacífica». Mi criterio es que para desarrollar esta política es necesaria mucha inteligencia. La «coexistencia» no es siempre debilidad. Por esto, estoy desorientado. Veo un porvenir rosado, por una parte, y con negras nubes, por otra. Todo depende de la política que se siga.

—Ni ponemos ni quitamos. Esto ha escrito y esto reproducimos. Al César, lo que es del César, y al baloncesto español, un nuevo seleccionador. Las cosas...

—Cuando alguna entrevista hace daño, siempre se habla de malas interpretaciones. Le ruego disculpen mi primitivo método, pero yo

Llevamos cerca de una hora dialogando con Ferrándiz. Para ser más exactos, nosotros preguntando y él escribiendo a máquina. Hombre metódico, no deja pasar una por alto.

—Conozco a esos jugadores.

—Conozco a esos jugadores.

—Conozco a esos jugadores.

La noticia de su destitución nos sorprendió por los bellos y lluviosos parajes nortefios. Pedro Ferrándiz, nuestro primer baluarte—o al menos así era considerado hasta hace escasas fechas—en el deporte de la canasta, ya no es seleccionador nacional. Todos ustedes conocen sobradamente los motivos de su

relevo en el cargo, aun cuando no se haya nombrado sucesor. Pedro Ferrándiz, al decir de muchos, se precipitó, y el resultado es el que todos conocemos. Pero como dice el refranero castellano: «A lo hecho, pecho, y adelante»...

No fué fácil localizar al director técnico del Real Ma-

7

OCTUBRE

Nuestra Señora del Rosario

Un regalo PHILIPS

Mejores no hay DE LUXE

—A esto sólo puedo contestar de una forma: requiero a esos dos jugadores para que, sin presión de ninguna clase, declaren lo ocurrido. Nunca he utilizado mi cargo para ejercer presión alguna sobre ningún jugador. Y le voy a decir una cosa. El día que me hice cargo por primera vez del equipo nacional, reuní a los jugadores y les dije casi textualmente: «Si alguna vez utilizo mi cargo de seleccionador para presionar sobre alguno de vosotros en beneficio propio o de otro club, os pido que lo denunciéis a vuestros directivos, Federación y Prensa.» Esto también lo sabía mi jefe, don Anselmo López.

—No parece sino que es esto lo que han hecho los citados jugadores. Denunciar el caso a sus directivos de club.

—Conozco a esos jugadores.

DEL TALLER A LA PISTA

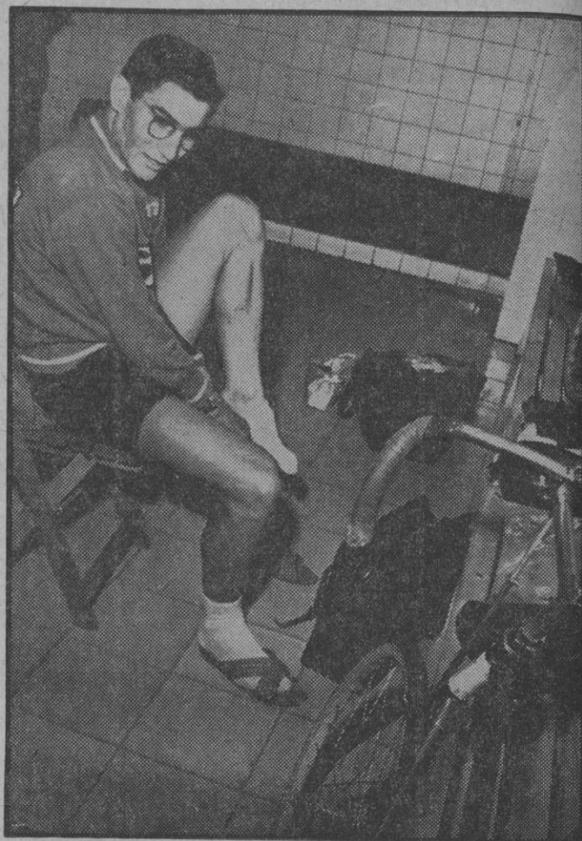


# MIGUEL MAS: "YO HAGO LO QUE TIMONER ME ORDENE"

★ «El me ha hecho campeón. Es como un segundo padre»

BA a buscarle y sabía que estaba allí. Pero de no haberle encontrado en un velódromo y enfundado en un chandal y pantalón azul, típico de los corredores, nunca habría sospechado que se trataba de un ciclista. Puede parecer un estudiante por su juventud y las gafas que lleva. Sin embargo, es todo un campeón del mundo de

medio fondo tras moto. Miguel Mas ganó para España, en Anoeta, el título mundial para aficionados. El público de Madrid ya le conoce bien, porque le ha visto el sábado en competición sobre la pista del Palacio de Deportes.  
—¿Cuántos años tienes?  
—Veintidós.  
—¿Cuántos llevas en el ciclismo?



—De siempre.  
—¿Cómo llegaste?  
—En mi casa teníamos un taller de bicicletas.  
—O sea que has nacido al pie de los pedales.  
—Casi, casi...  
—¿Alguna vez te han puesto pegos en tu casa por montar en bicicleta?  
—Muchas.  
—¿Por qué?  
—Suponía un gasto y una pérdida de tiempo. Tenía que trabajar y con las carreras me distraía mucho. Yo lo comprendo ahora.  
—¿Los tuyos también comprenden ahora aquellos sacrificios?  
—Claro que sí! Ahora todo va estupendamente y me empujan para que gane todas las carreras que sea posible.  
—¿Qué dice tu madre a la proeza de su hijo ganando el campeonato del mundo?  
—Pues la verdad es que apenas he hablado con ella.  
—¿Y eso?  
Después de correr en San Sebastián me fui al extranjero y he vuelto el otro día a Manacor por sólo unas horas. Pero, como es natural, mi madre está muy contenta.  
—¿Ahora mismo eres aficionado todavía o profesional?  
—Yo he ganado el campeonato del mundo amateur. Lo que ahora quiero es ganar dinero, porque lo necesito.

En su chandal, sobre la espalda, ya hay un nombre comercial. Es la misma historia de siempre. Estos muchachos que saltan a la popularidad del deporte en pocas horas tardan también muy poco en empezar a recibir la recompensa a su clase. Y Miguel Mas ya ha ganado su dinero tras el triunfo en San Sebastián. Ha corrido en varios países de Europa y el invierno que se le presenta es interesante para él, pues los velódromos principales querrán asegurarse su concurso. Un campeón siempre es aliciente en las reuniones de los principales coliseos del ciclismo.  
—¿Te volveremos a ver en Madrid pronto?  
—Por mí, encantado. Pero ciertamente yo no lo sé eso.  
—¿Quién lo sabe?  
—Guillermo Timoner.  
—¿Por qué razón?  
—El es quien me lleva estas cosas y yo hago lo que me ordene. Nadie mejor para aconsejarme.  
—¿Quién ha sido la persona que en tus principios ha contribuido más para llegar a ser un buen corredor?  
—Sin lugar a dudas, Timoner.  
—¿El te ha hecho campeón?  
—Sí. Timoner es como mi segundo padre.

Rafael MARICHALAR (Fotos Raúl Cancio.)

## 1750 PUESTOS en la «BANCA ESPAÑOLA»

El Banco de España ha redactado el II Plan de Expansión Bancaria, que se ha remitido a través del Consejo Superior Bancario a todos los Bancos y banqueros. Este II Plan prevé la apertura de un total de 443 Oficinas, de las que corresponden 400 a sucursales y 43 a agencias urbanas. A B.C. 1 DE AGOSTO DE 1965

### ESTA ES NUESTRA REALIDAD

Concursos convocados y celebrados durante el curso 1964-65:

|                              |   |
|------------------------------|---|
| BANCO HISPANO AMERICANO      | 4 |
| CENTRAL                      | 1 |
| DE VIZCAYA                   | 2 |
| POPULAR ESPAÑOL              | 2 |
| IBERICO                      | 2 |
| DE BILBAO                    | 2 |
| CASTELLANO                   | 2 |
| DE GRANADA                   | 2 |
| EXTERIOR DE ESPAÑA           | 1 |
| DE FOMENTO                   | 1 |
| OCCIDENTAL                   | 1 |
| DE MADRID                    | 1 |
| DE CREDITO AGRICOLA          | 1 |
| DE CREDITO INDUSTRIAL        | 1 |
| DE CREDITO A LA CONSTRUCCION | 1 |
| HIPOTECARIO DE ESPAÑA        | 1 |
| INDUSTRIAL DE LEON           | 1 |
| DE LEVANTE                   | 1 |
| DE MALAGA                    | 1 |

TOTAL DE CONVOCATORIAS 31

PLAZAS CONVOCADAS 572

Obtenidas por **TECNIBAN 365**

Colocados por TECNIBAN mediante selección directa a petición de bancos 326

Total de alumnos colocados por TECNIBAN: **691**

• Clases: Mañana, tarde y noche •

EN EMPRESAS MERCANTILES Y COMERCIALES TECNIBAN HA COLOCADO EN EL CURSO PASADO 559 ALUMNOS

• EMOLUMENTOS INICIALES •

• **74.000** PTS. ANUALES •

JORNADA INTENSIVA • AMBOS SEXOS

VENTA DE TEXTOS Y EJERCICIOS PRACTICOS

• CURSOS ORALES Y POR CORRESPONDENCIA •

# tecniban

SAN ONOFRE, 2 Y RELATORES, 4

INFORMES EN NUESTRA SECRETARIA:

SAN ONOFRE, 2 • TELEFONO 222 87 77 • APARTADO 1191 • MADRID

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL GRUPO I - NUM. 49

## INVERSIONISTAS MAGNIFICAS VIVIENDAS

Entrega inmediata

RENTA Y VENTA LIBRES

Construcción esmerada. Mejor sitio del barrio de la Concepción, calle Virgen del Val  
Precios desde 400.000 pesetas. Entrada, 225.000.  
Resto, 60 meses

OTRAS

Entrega a ocho meses

Dentro del mismo conjunto, igual construcción  
Precios desde 285.600 pesetas. Facilidades para la entrada.  
Resto, 60 meses

Bien comunicadas. Portal mármol. Ascensor subida y bajada. Calefacción central, solados terrazo, persianas  
VERLAS Y CONTRATAR EN OBRA diario, incluso festivos

OFICINA: FUENTERRABIA, 9 - TEL. 2519601

VENTA DE LOCALIDADES.—(Taquillas de la calle Barcel.)  
RETIRADA DE LOCALIDADES DE ABONO EXCLUSIVAMENTE.—Previa presentación de la tarjeta de abono respectiva: HOY MARTES y MAÑANA MIÉRCOLES, de SEIS de la tarde a NUEVE de la noche.

ENTRADAS DE PIE PARA SEÑORES SOCIOS.—HOY MARTES, MIÉRCOLES, VIERNES y SABADO, de SEIS de la tarde a NUEVE de la noche. El DOMINGO, día del partido, de DIEZ Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde, y en las taquillas del Estadio, desde las TRES de la tarde.

Venta de toda clase de localidades.—VIERNES y SABADO, de SEIS de la tarde a NUEVE de la noche. El DOMINGO, día del partido, de DIEZ Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde. Las sobrantes, en las taquillas del Estadio, desde las TRES de la tarde.

Los señores socios del Club Atlético de Madrid tendrán acceso a la ENTRADA LATERAL DE PIE previa presentación del carnet al corriente de pago y una entrada especial de VEINTE PESETAS. Para entrar por las puertas de asiento habrán de presentar, además, la localidad numerada correspondiente.

## EFRAIN GIRON



Cuarto de la dinastía, sus condiciones toreras sirven para figurar entre los Primeros del Toreo

## EL CARACOL



Su actuación en Madrid tuvo carácter heroico, con arte de cantante grande. Su resurrección artística es un hecho

## FERMIN MURILLO EL MAGNIFICO DE ARAGON



Su gesto, de venir a Madrid, en el final de temporada, dice todo, de cuanto Verdad, significa su andar en la Fiesta

## PREOCUPACION DEL COMITÉ OLIMPICO INTERNACIONAL

# Encontrar una nueva definición del deportista «no profesional»

PROBABLE: La llama olímpica que abra los Juegos de Méjico hará una escata en el puerto de Palos

ROMA. (De nuestra corresponsal María Francisca Ruiz.)—Ayer volaron con dirección a Madrid—y hoy estarán ya reunidos en asamblea—los casi dos centenares de representantes de las setenta y dos naciones—que participaron en el llamado convenio romano de Comités Olímpicos Nacionales. Por España intervino en esta reunión prologal de Roma don Juan Antonio Samaranch, vicepresidente del Comité Olímpico Español.

Los seis puntos debatidos en Roma hacen referencia a:

1. La independencia de los Comités Nacionales. Se aprobó por unanimidad una propuesta

italiana que proclama la independencia de los mismos ante cualquier influencia o consideración política, confesional, social, racial o comercial.

2. Financiamiento de los Comités Olímpicos Nacionales. Se va a cambiar un poco el destino de los ingresos que produce la televisión.

3. Orientación sobre el deporte amateur y, por supuesto, nueva definición del deportista «no profesional».

4. Juegos Regionales. Se pide un mayor control sobre los mismos por parte de las Federaciones Regionales.

5. Mayor participación de «acompañantes» técnicos y de periodistas.

6. Creación de un organismo «interno» que una a los Comités Nacionales.

Una noticia interesante para España: es posible que la llama olímpica que abra los Juegos de Méjico toque en España, en el puerto de Palos, antes de cruzar el Atlántico.

### SE REUNIO EN MADRID LA COMISION EJECUTIVA

Durante el día de ayer se reunió en Madrid la Comisión Ejecutiva del Comité Olímpico Internacional con los comités olímpicos nacionales. Al finalizar la sesión, el presidente del Comité Olímpico Internacional, M. Avery Brundage, que ha presidido la reunión, hizo una declaración sobre los puntos más importantes que se han tratado en esta reunión.

En la sesión de ayer se ha discutido sobre la responsabilidad de los comités olímpicos nacionales y se ha escuchado el informe sobre la Academia

Olimpica de Atenas, que celebró su quinta sesión y que cada vez adquiere mayor importancia en orden a la difusión de los fines olímpicos.

El señor Brundage ha querido subrayar la importancia que el C. O. I. concede a los comités olímpicos nacionales, cuya línea de acción y autonomía se discutió y acordó en la última reunión de representantes mundiales de tales comités, celebrada recientemente en Roma.

El señor Brundage dijo también que se había examinado el abuso existente en el uso de los emblemas olímpicos y su ostentación.

—Se ha acordado—declaró M. Brundage—imponer sanciones de quinientos dólares a los que utilicen indebidamente tales emblemas, sin que las sanciones tengan carácter retroactivo.

El señor Brundage manifestó:

—El Comité Olímpico Internacional es contrario a la política de intervención de los Gobiernos en los acontecimientos deportivos.

Informó, también, de que el Comité Olímpico español ha presentado dos propuestas, que han sido muy bien recibidas. La primera se refiere a la conveniencia de establecer premios o diplomas para todos aquellos deportistas que, en las competiciones individuales superen las marcas mínimas exigidas por sus respectivas federaciones, y la segunda, a la reducción de participantes, ya que en la actualidad pueden ser tres por país y ello determina un hándicap muy fuerte para las naciones de menor potencialidad deportiva.

# BENVENUTTI NO HA ESTADO ENFERMO

Lo dice la Federación Española de Boxeo

Por fin, la Federación Española de Boxeo ha tenido noticias de la misión que ha desempeñado en Roma el doctor Gil Navarro, enviado a la capital de Italia con el fin de investigar si realmente el adversario de Luis Follo en la pelea que ha de celebrarse para la corona continental de los pesos medios, Nino Benvenuti, está enfermo.

Según las noticias que se tienen en Madrid (noticias llegadas alrededor de las diez de la noche), Benvenuti no ha estado aquejado de ninguna dolencia capaz de justificar las sucesivas suspensiones de la pelea. El reconocimiento efectuado por el doctor Gil Navarro, después de que Benvenuti concluyese un entrenamiento a 15 «rounds», ha dado como único resultado que la temperatura del boxeador italiano era de 37,3 grados, lo cual viene a significar un perfecto estado de salud, ya que tras el esfuerzo realizado y de la consecuente combustión energética que se origina en el organismo, tal temperatura es absolutamente normal.

Por otra parte, Benvenuti no ha dejado ni un solo día de entrenarse, hecho que demuestra de una forma palpable y definitiva que no sufre ninguna dolencia, puesto que si en verdad estuviera afectado por cualquier molestia lo único que hubiera conseguido de esa forma hubiese sido perjudicarse.

Finalmente, por si todo esto fuera poco, Nino Benvenuti ha mantenido una actividad completamente normal, pues—según una información confidencial llegada a la Federación Española—el pasado día 30 estuvo de cacería.

El presidente de la Federación, don Vicente Gil, en su calidad de presidente de la Unión Europea de Boxeo y de médico,

ha manifestado a un redactor de Pyresa:

«Lo que están haciendo en Italia constituye una maniobra totalmente antideportiva; es casi un fraude.»

«En relación con la posibilidad de que, pese a todo cuanto está ocurriendo, se celebre la pelea, el presidente de la Federación ha manifestado que esto compete a los organismos internacionales.»

## 1-X-2

Por ahora...

No hay ningún boleto de catorce resultados  
Han aparecido doce de trece resultados

Doce boletos máximos acertantes de 13 resultados han aparecido en la jornada de escrutinio de hoy de las apuestas mutuas deportivas benéficas. De 12 aciertos se escrutaron 193, y 2.872, de 11 aciertos. Por tanto, hasta el momento, no hay ningún boleto de 14 aciertos. (Alfil.)



## LA OPINION DE ESCARTIN

# SERA MUY DIFICIL EL ESPAÑA-IRLANDA

No hay defensas indiscutibles

CUANDO se ocupa el cargo de seleccionador nacional las preocupaciones son grandes: los disgustos, frecuentes, y, por ello, no puede extrañarnos que en el momento actual el técnico de turno tenga los naturales agobios de la situación. Si los clubs españoles, en la temporada anterior, cayeron en las competiciones de Europa, sin llegar ninguno a la final, es sintoma que demuestra un mal momento de juego y jugadores, y como es en los clubs donde tiene que buscar el seleccionador, sus dificultades aumentan, y serán mayores si de Italia no llega el permiso de Luis Suárez.

La elección de Sevilla como escenario del próximo España-Irlanda es un acierto, ya que el público sevillano calienta la moral del equipo, ayuda, no es fiscal severo en cualquier fallo del jugador y si abogado benévolo. Pero lo difícil va a venir después del segundo encuentro, que se va a ganar, con Suárez o sin él; pero el deseado triunfo en el Estadio Sánchez Pizjuán obligará a jugar el tercer encuentro en campo neutral, donde lo fácil es que, si no hay acuerdo en contrario, sea Bruselas, París o Amsterdam, por ser poblaciones equidistantes, aunque a nosotros nos conveniría más Roma, donde hay menos posibilidades de lluvia y campo embarrado que en el norte de Europa.

Donde nos hace falta Luis Suárez es, precisamente, en el tercer encuentro. Pero antes de hablar de éste conviene pensar en el segundo encuentro. Parece que Batalla, el defensa del Pontevedra, que ya viene jugando bien hace tiempo, produjo gran impresión al seleccionador en el último encuentro con el Barcelona; pero el puesto de defensa central parece asegurado, bien con el jugador gallego, o con Olivella. Guarda meta s,

los hay; Betancort va a más. Pero en los laterales el problema existe. No los hay indiscutibles. Será preciso una meditación tranquila, ya que solamente hay buenos jugadores de club. Nada más, ya que los hombres seguros han venido a menos.

Parece que el seleccionador se va a decidir por una media que debe salir entre Gallego, Zoco y Gloria; es decir, los tres destructores; pero como uno ha de ser escudo de la zaga, el otro, el que quede en el centro del terreno, tendrá la ayuda del interior de apoyo. Aquí, a nuestro modo de ver, no existe problema, y el valor de cualquiera de ellos es similar, garantía de un buen rendimiento en esa zona vital del fútbol moderno, donde se ganan o pierden los encuentros, y es precisamente el espacio donde Luis Suárez es maestro insuperable.

Y en la delantera, prescindiendo del genial jugador, hoy en el Inter, y cuyo permiso es dudoso, hay jugadores, aunque no en número excesivo. Ufarte va a más, aunque no termina de acoplarse; Lapetra es hombre útil en cualquier misión; Gento se ha hecho demasiado conservador; Pereda es fino y buen elemento como centrocampista, aunque desigual y propicio a la desmoralización; Marcelino, el único delantero centro que tenemos, guste o no, es una lástima que, por escaso mando en los nervios, esté ahora cuatro fechas sin jugar; Amancio si reaparece, él dirá cómo se encuentra, y cuando el segundo encuentro con Irlanda se acerca, el panorama, sin ser inquietante, obliga a muchas cavilaciones. No hay superdotados, pero se ganará a Irlanda en Sevilla. La incógnita es el tercer encuentro, donde todo hará falta, especialmente si se juega en terreno embarrado. Porque ahí la ventaja sería del fútbol físico de los irlandeses.

# LOTERIA NACIONAL El sorteo de hoy

| Números  | Premios   | Poblaciones                            | 650      | 149 | 960         | 622              | 526 | 071 | 073       | 240              | 881           | 371              | 094             | 503              | 975        | 336  |     |     |     |
|--|-----------|--|----------|-----|-------------|------------------|-----|-----|-----------|------------------|---------------|------------------|-----------------|------------------|------------|------|-----|-----|-----|
| 6.472  | 2.000.000 | La Coruña, Barcelona, Málaga.          | 064      | 467 | 937         | 489              | 416 | 326 | 884       | 266              | 919           | 074              | 251             | 530              | 474        | 752  |     |     |     |
| 49.627   | 1.000.000 | Santander.                             | 870      | 173 | 251         | 019              | 512 | 007 | 795       | 056              | 825           | 960              | 640             | 308              | 068        | 014  |     |     |     |
| 23.664   | 500.000   | Arnedo, Alcaira, Lérida, Bilbao.       | 207      | 877 | 077         | 078              | 185 | 312 | 576       | DIECINUEVE MIL   |               |                  |                 |                  |            |      |     |     |     |
| 8.423  | 50.000    | Barcelona, Bilbao, Madrid, Las Palmas. | 296      | 655 | 716         | 512              | 420 | 740 | 536       | 278              | 371           | 739              | 101             | 658              | 979        | 121  |     |     |     |
| 50.108   | 50.000    | Valencia.                              | 769      | 601 | 098         | DIEZ MIL         |     |     |           |                  |               |                  | 908             | 830              | 100        | 748  | 878 | 072 | 261 |
| 18.848   | 50.000    | Granada, Barcelona, Madrid, Almería.   | 842      | 091 | 719         | 748              | 247 | 978 | 886       | 614              | 731           | 182              | 200             | 582              | 615        | 723  |     |     |     |
| 47.423   | 30.000    | Valencia de Don Juan.                  | 392      | 829 | 761         | 863              | 653 | 151 | 018       | 233              | 973           | 577              | 815             | 822              | 238        | 605  |     |     |     |
| 18.989   | 30.000    | Madrid, Alicante, Murcia, Tarragona.   | 976      | 732 | 579         | 640              | 362 | 445 | 118       | 284              | 703           | 721              | 585             | 821              | 836        | 957  |     |     |     |
| 56.905   | 30.000    | Barcelona.                             | ONCE MIL |     |             |                  |     |     |           | 938              | 177           | 600              | 843             | 972              | 624        | 411  |     |     |     |
| 51.913   | 30.000    | Cádiz.                                 | 601      | 457 | 302         | 559              | 682 | 689 | 433       | 032              | 232           | 112              | 553             | 546              | 335        | 487  |     |     |     |
| 20.379   | 30.000    | Huelva, Telde, Albacete, Santander.    | 865      | 403 | 360         | 757              | 163 | 637 | 382       | 858              | 168           | 667              | 609             | 777              | 339        | 242  |     |     |     |
| 47.312   | 30.000    | Madrid.                                | 949      | 916 | 739         | 099              | 958 | 994 | 660       | 255              | 570           | 365              | 628             | 503              | 273        | 311  |     |     |     |
| 28.177   | 30.000    | Vitoria, Sevilla, Tembleque, Madrid.   | 678      | 091 | 462         | 537              | 096 | 392 | 272       | 316              | 094           | 522              | 623             | 716              | VEINTE MIL |      |     |     |     |
| 7.100  | 30.000    | La Coruña, P. Mallorca, Alicante.      | 261      | 254 | DOCE MIL    |                  |     |     |           |                  |               | 938              | 177             | 600              | 843        | 972  | 624 | 411 |     |
| 34.536   | 30.000    | La Coruña, Sevilla, Nájera, Bilbao.    | 664      | 785 | 449         | 420              | 905 | 455 | 020       | 032              | 232           | 112              | 553             | 546              | 335        | 487  |     |     |     |
| 59.281   | 30.000    | Jerez de la Frontera.                  | 970      | 267 | 042         | 096              | 093 | 386 | 388       | 858              | 168           | 667              | 609             | 777              | 339        | 242  |     |     |     |
| 13.590   | 30.000    | Almería, Horta, Sevilla, Cartagena.    | 511      | 750 | 122         | 542              | 342 | 084 | 463       | 255              | 570           | 365              | 628             | 503              | 273        | 311  |     |     |     |
| 15.216   | 30.000    | Madrid.                                | 446      | 612 | 429         | 541              | 055 | 136 | 318       | 498              | 069           | 706              | 904             | 748              | 926        | 592  |     |     |     |
| 38.712   | 30.000    | Madrid, Valencia, Murcia, Bilbao.      | 977      | 230 | 764         | 382              | 539 | 329 | TRECE MIL |                  |               |                  |                 |                  |            |      |     |     |     |
| 47.927   | 30.000    | Madrid.                                | 041      | 886 | 699         | 710              | 064 | 729 | 400       | 682              | 269           | 777              | 540             | 198              | 146        | 984  |     |     |     |
| 26.340   | 30.000    | Loja, Madrid, Málaga, Rentería.        | 998      | 541 | 619         | 568              | 606 | 357 | 034       | 169              | 635           | 418              | 507             | 291              | 990        | 093  |     |     |     |
| NUMEROS TOMADOS AL OIDO PREMIADOS CON 5.000 PESETAS DECENA |           |  | 615      | 754 | 215         | 950              | 185 | 929 | 853       | 755              | 870           | 984              | 673             | 612              | 258        | 040  |     |     |     |
| CENTENA  |           |  | 670      | 613 | CATORCE MIL |                  |     |     |           |                  |               | 811              | 120             | 160              | 202        | 2337 | 122 | 223 |     |
| MILLAR   |           |  | 534      | 798 | 641         | 821              | 930 | 577 | 058       | 498              | 069           | 706              | 904             | 748              | 926        | 592  |     |     |     |
| DOS MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 088              | VEINTIDOS MIL |                  |                 |                  |            |      |     |     |     |
| TRES MIL   |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 745              | 156           | 167              | 101             | 759              | 131        | 800  |     |     |     |
| CUATRO MIL   |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 144              | 361           | 459              | 592             | 445              | 307        |      |     |     |     |
| CINCO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 696              | 209           | 602              | 869             | 760              | 703        | 072  |     |     |     |
| SEIS MIL   |           |  | 089      | 164 | 414         | VEINTITRES MIL   |     |     |           |                  |               |                  | 089             | 164              | 414        |      |     |     |     |
| SIETE MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 452              | 856           | 364              | 733             | 094              | 726        | 078  |     |     |     |
| OCHO MIL   |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 825              | 862           | 117              | 867             | 739              | 075        | 905  |     |     |     |
| NOVE MIL   |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 741              | 590           | 489              | 218             | 972              | 369        | 634  |     |     |     |
| DIEZ MIL   |           |  | 089      | 164 | 414         | VEINTICUATRO MIL |     |     |           |                  |               |                  | 139             | 073              | 871        | 740  |     |     |     |
| DIECIUN MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 865              | 703           | 999              | 624             | 138              | 724        | 775  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 503              | 978           | 959              | 839             | 032              | 504        | 364  |     |     |     |
| DIECIUN MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 856              | 324           | 028              | 446             | 882              | 533        | 537  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | VEINTISEIS MIL   |     |     |           |                  |               |                  | 097             | 345              | 126        | 680  | 790 | 053 | 149 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 350              | 373           | 192              | 177             | 087              | 826        | 583  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 793              | 112           | VEINTISiete MIL  |                 |                  |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 024              | 839           | 067              | 703             | 198              | 506        | 040  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | VEINTISiete MIL  |     |     |           |                  |               |                  | 309             | 806              | 319        | 702  | 202 | 753 | 681 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 047              | 843           | 395              | 020             | 251              | 854        | 116  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 200              | 394           | VEINTISiete MIL  |                 |                  |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 161              | 581           | 407              | 369             | 052              | 538        | 081  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | VEINTISiete MIL  |     |     |           |                  |               |                  | 412             | 422              | 490        | 986  | 151 | 699 | 957 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 100              | 406           | 590              | 091             | 302              | 914        | 962  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 533              | 446           | 777              | 869             | 272              | 558        | 906  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 375              | 342           | 641              | VEINTISiete MIL |                  |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | VEINTISiete MIL  |     |     |           |                  |               |                  | 199             | 522              | 116        | 661  | 075 | 045 | 298 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 850              | 571           | 636              | 957             | 415              | 437        | 341  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 798              | 727           | 820              | 062             | 132              | 156        | 730  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | VEINTIOCHO MIL   |               |                  |                 |                  |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | VEINTIOCHO MIL   |     |     |           |                  |               |                  | 465             | 591              | 028        | 641  | 623 | 067 | 818 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 070              | 316           | 835              | 467             | 985              | 142        | 872  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 408              | 755           | 493              | 281             | 273              | 324        | 634  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | VEINTINUEVE MIL  |               |                  |                 |                  |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | VEINTINUEVE MIL  |     |     |           |                  |               |                  | 215             | 807              | 662        | 976  | 246 | 170 |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | VEINTINUEVE MIL  |               |                  |                 |                  |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 973              | 526           | 053              | 356             | 548              | 027        | 992  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 685              | 493           | 696              | 674             | 204              | 724        | 159  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | VEINTINUEVE MIL  |     |     |           |                  |               |                  | 688             | 269              | 081        | 858  | 382 | 062 | 376 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 206              | 700           | 100              | 220             | 342              | 452        | 445  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 712              | 851           | 536              | 750             | 916              | 918        | 715  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 386              | 315           | TREINTA Y UN MIL |                 |                  |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | TREINTA Y UN MIL |     |     |           |                  |               |                  | 269             | 546              | 818        | 935  | 981 | 533 | 528 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 281              | 940           | 734              | 577             | 323              | 193        | 222  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 573              | 059           | 058              | 200             | 894              | 186        | 314  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | TREINTA Y UN MIL |               |                  |                 |                  |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | TREINTA Y UN MIL |     |     |           |                  |               |                  | 654             | 778              | 968        | 556  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 269              | 240           | 421              | 940             | 393              | 645        | 577  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 312              | 071           | 103              | 722             | 467              | 747        | 397  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 226              | 822           | 061              | 379             | 276              | 197        | 168  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | TREINTA Y UN MIL |     |     |           |                  |               |                  | 387             | 429              | 294        | 752  | 357 | 728 |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 514              | 631           | 885              | 997             | 040              | 595        | 314  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 234              | 618           | TREINTA Y UN MIL |                 |                  |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 402              | 640           | 197              | 370             | 212              | 689        | 862  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | TREINTA Y UN MIL |     |     |           |                  |               |                  | 423             | 747              | 315        | 283  | 592 | 845 | 440 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 203              | 999           | 008              | 657             | 418              | 951        | 930  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 192              | 812           | 405              | 970             | 188              | 151        | 848  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 206              | 363           | 625              | 116             | 801              | 699        | 969  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | TREINTA Y UN MIL |     |     |           |                  |               |                  | 339             | 237              | 260        | 913  | 837 | 856 | 657 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 346              | 541           | 903              | 652             | 812              | 678        | 757  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 991              | 603           | 373              | 387             | 813              | 134        | 176  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 280      | 097 | 814         | 796              | 497 | 452 | 338       | 219              | 478           | 474              | 429             | TREINTA Y UN MIL |            |      |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 089      | 164 | 414         | TREINTA Y UN MIL |     |     |           |                  |               |                  | 456             | 196              | 967        | 732  | 185 | 226 | 718 |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 430      | 470 | 499         | 025              | 500 | 057 | 124       | 293              | 465           | 944              | 774             | 187              | 098        | 300  |     |     |     |
| DIECIOCHO MIL  |           |  | 053      | 887 | 860         | 142              | 425 | 122 | 393       | 928              | 832           | 342              |                 |                  |            |      |     |     |     |

# «¿POR QUE TENEIS TANTO MIEDO A LA LIBERTAD RELIGIOSA?»

UNA ENTREVISTA DEL PADRE ARIAS, ENVIADO ESPECIAL VIA IBERIA



con el conocimiento y la entrega gradual.

ROMA (Por telex, de nuestro enviado especial, vía Iberia, padre Arias).—Una de las figuras que no podrán nunca olvidarse, entre los que han vivido de cerca este Concilio Ecueménico Vaticano II, es la del Patriarca de Antioquía para los melquitas, recientemente nombrado cardenal por Pablo VI. Intimo amigo de Juan XXIII, sorprendió desde un principio por su rabiosa juventud de espíritu; tanto más de admirar cuanto que el venerable Patriarca arrastra, nada menos, que ochenta y seis años. Cada vez que hablaba en el Concilio imponía un silencio casi sagrado. Se negó desde el primer día a hablar en latín con una gran libertad de espíritu. El nunca admitió que el latín fuese la lengua de la Iglesia, porque la Iglesia no es latina ni griega, sino universal. Por eso habló en una lengua moderna —en francés— desde el primer momento.

Una figura francamente evangélica la de Máximos IV. Sus intervenciones se salían siempre de lo normal. Daba la impresión que resucitaba un apóstol del siglo I, que nada supiese de diplomacias, de prudencias humanas, de respetos políticos. El hablaba como un profeta al dictado de su conciencia y de su larga experiencia. Pero lo curioso es que sus intervenciones fueron desde un principio las más seguidas, las mejor comprendidas, las más aplaudidas no sólo por el hombre de la calle, sino por los mismos padres conciliares.

Recuerdo, durante la segunda sesión, el día que tuvo una entrevista personal con Pablo VI. Salía emocionado. Le había hablado con una franqueza brutal. Y Pablo VI, como un día Juan XXIII, supo leer la limpieza en aquellos ojos transparentes de niño grande de ochenta y cuatro años y se entretuvo con él en un coloquio íntimo: «Es fenomenal este Papa —declaró después, alegre, como una criatura inocente—. Me ha dicho que tenga paciencia. Que la renovación de la Iglesia se llevará a cabo. Que lo único que necesita son hombres nuevos que le sucedan.»

Sus intervenciones fueron a veces tan comprometidas que incluso a algunos padres conciliares les sentaron mal y pensaban que el Papa se lo permitía por respeto a su edad. Pero a los pocos meses, Pablo VI demostró públicamente que no sólo permitía sus intervenciones, sino que las había apreciado en todo su valor, nombrándole cardenal en el primer Consistorio de su Pontificado.

Desde entonces, Máximos IV no había vuelto a hablar en el Concilio. Y aunque no se le dió crédito a la Prensa comunista italiana, que afirmaba que el famoso Patriarca había sido perdido para la causa renovadora al comprometerle Pablo VI con la máxima dignidad eclesiástica, lo cierto es que todos esperábamos su primera intervención con cierta curiosidad. Y llegó desmintiendo las conjeturas insidiosas de la Prensa. Y volvió a hablar en francés y dijo todas aquellas cosas

«Os quiero mucho a los españoles, aunque en este momento os tiraría de las orejas»

«¿Condenas? ¡Qué condenas! Condenad si acaso a los ricos que dejan morir de hambre a los pobres a su misma puerta»

«La labor de Pablo VI no es tan vistosa como la del Papa Juan, pero será de una eficacia enorme»

Los ateos: «Muchos en lo que no creen es en un Dios en el que yo tampoco creo»

tan claras, tan increíbles, acerca de los ateos, cuyo texto ya conocen nuestros lectores.

Yo mismo, por la inercia de ese peso tradicional que llevamos encima, pensaba que ahora —al ser cardenal— sería más difícil que nunca intentar una entrevista personal con Máximos IV.

Pero fué tanto el interés que su intervención despertó en toda la sala de Prensa, que me decidí a probar fortuna. Y mis prejuicios se desvanecieron en cuanto llegué a la clínica Salvator Mundi, en el «viale gianicolennisi», donde se hospeda el Patriarca, en el cuarto piso, en una habitación más propia de un estudiante que de un eminentísimo cardenal.

Todo alrededor de Máximos IV respiraba un ambiente evangélico de sencillez, cordialidad y fraternidad increíbles. Allí no había el más mínimo protocolo. Me recibió su teólogo particular, al archimandrita Oreste Kéramé, especialista en ecumenismo, cuyo libro «El próximo Concilio» está ya en las librerías españolas. El me presentó al secretario del cardenal, quien, al saber mi deseo de saludarle y charlar unos minutos con él, me pasó a su habitación sin preguntarle siquiera si creía conveniente recibirme.

## Libertad religiosa

En una salita que le hacía de recibidor y que no llegaba a los nueve metros cuadrados, me obliga a sentarme en el único sillón que había, mientras él se sienta en una silla. No llevaba ningún distintivo de cardenal. Sobre su pecho se veía solamente una cadena dorada con un icono de la Virgen.

—¿De dónde eres, hijo mío? —me dijo con una bondad sin «poses», que emocionaba.

—De España. Informo para el diario PUEBLO, de Madrid, acerca del Concilio.

—¿Me gustaría tanto conocer España! Pero ya soy viejo. Os quiero mucho a los españoles, aunque en

este momento os tiraría de las orejas. ¿Por qué tenéis tanto miedo a la libertad religiosa? Tened fe. Tenéis que abrirnos un poco y pensar que la Iglesia es muy grande. Comprendo vuestras dificultades, pero esta declaración es muy necesaria a la Iglesia, que es minoría en el mundo y sufre tanto por la falta de libertad religiosa. Nosotros, que decimos al mundo que tenemos toda la verdad, es necesario que demos ejemplo de generosidad proclamando con espíritu de fe que nadie sea molestado por seguir el dictamen de su conciencia. A Dios sólo se le puede abrazar con libertad.

—¿Qué piensa personalmente de este esquema último?

—Lo que piensa la mayoría del Concilio: que es un buen esquema, aunque necesite algunos retoques últimos. La doctrina que en él se expone es muy clara y es el sentir de la Iglesia en este momento y no traiciona la verdadera doctrina católica, que cada vez se descubre con una luz más viva bajo el soplo del Espíritu.

## Los ateos

—Dígame de verdad, ¿qué piensa de los ateos?

—Que son mejores de lo que pensamos. Sobre todo, los que vienen del mundo de los pobres, de entre los obreros, son gente muy buena. Ellos lo que no creen es en un Dios en el que yo tampoco creo.

—Pero no piensa, eminencia, que eso de decir que no se les condene en el esquema podría escandalizar a muchos católicos?

Me interrumpe casi con brusquedad, cogiéndome el brazo con fuerza.

Y su frase en italiano fué pronunciada con tanta energía que la recuerdo perfectamente, literalmente:

—Ma ché condanne! Condaminate pure a quei ricchi che lasciano morire di fame ai poveri alla sua porta.

Es decir, «¿qué condenas! Condenad si acaso a esos ricos que dejan morir de hambre a los pobres a su misma puerta.»

## Amor; no prohibiciones

—¿Sabría explicarme por qué sus intervenciones son tan bien comprendidas por el hombre de la calle?

—Muy sencillo. Cuando hablo procuro no mirar ni a derecha ni a izquierda. No me preocupo de si una cosa va a gustar o no, si es o no diplomática. No me inquietan las prudencias demasiado humanas. Miro sólo a Cristo, a su Evangelio, a mi conciencia y al bien de los hombres. Y entonces digo lo que siento. Creo que éste era el modo con que hablaba Cristo, y nosotros tenemos que ser unos fieles servidores suyos. Cristo nunca tuvo miedo de hablar contra los ricos y los poderosos y de perdonar los pecados de debilidad. Y no fué demagogo, pues después comía con ellos. Y hasta permitió que su sepultura se la regalase un rico. El era libre; buscaba salvar a todos, pero no estaba comprometido con nadie. Y, cierto, los pobres fueron siempre sus preferidos. Esto es innegable.

Le hago alusión a lo que de él había dicho últimamente la Prensa comunista italiana y le pregunto si ahora, siendo cardenal, volvería a repetir en el aula conciliar aquella intervención suya acerca de la libertad en la Iglesia, en la que afirmó literalmente: «Vivimos en un mundo en el que los hombres tienen extraordinariamente desarrollado el sentido de la responsabilidad, de la madurez, del respeto. Hoy no basta imponer una ley; es preciso que se demuestre su sentido a quienes han de cumplirla. Este es un «signo» de los tiempos» que no podemos ignorar. ¿Pero empalma con nuestra manera de enseñar la moral? ¿Es compatible con nuestro estilo a la hora de imponer leyes a los cristianos? La enseñanza de la moral católi-

ca ha tomado, a partir del siglo XIV, un carácter legalista, cerrado, propio de una sociedad absolutista. Tomemos por ejemplo el catecismo: imponemos bajo amenaza de ir al infierno el abstenerse de carne el viernes; obligamos bajo pecado mortal a asistir a lo que debía ser el banquete de abrazo con Cristo. ¿Quién puede hoy creer que un hombre vaya eternamente al infierno por comer carne en vez de pescado? ¿Cómo van los incrédulos a apreciar nuestros sacramentos si saben que los fieles asisten en vez de obligación? Hay que volver a una moral centrada en Cristo, en la que todo se imponga por amor y no con listas de prohibiciones. El hombre moderno es rebelde a toda coacción, y no es propio de una madre el mandar bajo amenazas de golpes. Tenía razón Juan XXIII al decir que aún no hemos descubierto las verdaderas exigencias de la caridad. Por eso yo propongo que se forme una comisión de teólogos que revise cuidadosamente todas las leyes positivas y los mandamientos de la Iglesia, de modo que la Iglesia no sea un vigilante, sino un faro de luz. Este sí que sería un verdadero «aggiornamento».

—Cualquier dignidad que caiga sobre mis hombros —respondió el Patriarca— no puede cambiar en nada las convicciones más profundas de mi conciencia. Además todo eso que dije es lo más natural del mundo y estoy seguro que el noventa por ciento de los padres son de ese parecer. Recuerdo que al terminar mi voto aplaudió toda la asamblea, como rubricando mis afirmaciones. La Iglesia tiene que ser una fuente de vida y no sólo un código de leyes. Ninguna religión como la nuestra es portadora de tanta libertad de espíritu, porque lleva tal carga de amor que el mismo amor nos sujeta a los más pequeños deseos de Cristo cuando le conocemos y le abrazamos por la fe, la esperanza y la caridad. Pero el amor no se impone; se va conquistando

## Pablo VI

Y el tema se centra ahora sobre la figura de Pablo VI. Máximos IV, cuya amistad con Juan XXIII era notoria, pudo permitirse decir en la primera sesión del Concilio que muchos de los que estaban separados de la Iglesia católica no era el Papado lo que no admitían, sino el modo con que muchas veces se ejercía el supremo poder de Pedro. Y fué Máximos IV, con todo el episcopado oriental, quien más contribuyó a profundizar en el concepto del Primado más como un «servicio» que como un «dominio». Cosa que está repitiendo continuamente Pablo VI en sus alocuciones.

Le hablo de un complot trabado aquí en Roma este verano por un grupo de grandes personajes del mundo capitalista internacional, que en combinación con una gran revista y editorial italiana que pasa por católica y en realidad es masónica, se pusieron a la consigna de levantar una campaña de Prensa desprestigiando la figura de Pablo VI en vistas a la próxima sesión del Concilio. La labor debería ser muy solapada y debería centrarse sobre estos dos puntos: destacar, abultando al máximo todo lo que se encontrara en la actuación del Papa de signo conservador, y convencer a la opinión pública de que Pablo VI había abandonado definitivamente la línea de Juan XXIII. De este complot logró tener noticia la Santa Sede, quien pudo comprobar que a las veinticuatro horas salía en el «New York Times» un largo artículo basado en estas ideas y que desprestigiaba gravemente la figura de Pablo VI. Y seguidamente empezaron a aparecer, prácticamente en toda la Prensa mundial, artículos en el mismo tono, hasta el punto de llegar a crear un verdadero ambiente.

—Eso indica—me dijo Máximos IV interrumpiéndome—que tienen verdadero pánico a las ideas renovadoras de este Papa. Yo le conozco bien, como conocía a Juan XXIII. Este fué como un ángel de sencillez y de humildad que Dios mandó a la tierra con una misión muy difícil, para la cual hacía falta una humildad a toda prueba y una confianza en la Providencia verdaderamente heroica. El sería, en efecto, el encargado de «abrir las puertas de la Iglesia», que nos la habían cerrado con cuatro llaves. El

(Pasa a la pág. siguiente.)

(Viene de la pág. anterior.)

lo hizo con la máxima naturalidad. Pero al abrirla todo quedó en revisión y había que empezar a poner orden en el nuevo estado de cosas. Para eso ya no servía Juan XXIII. Quizá no hubiese sabido entornar la puerta en un momento determinado para que no entrara más fresco del necesario y pudiesen coger una pulmonía. Dios se lo llevó consigo y nos trajo al hombre indicado. Porque Pablo VI es, al mismo tiempo, un enamorado de ese aire nuevo que entró en la Iglesia gracias a Juan y un gran organizador que sabe mantener con firmeza el termómetro en su mano para que la Iglesia se mantenga a la temperatura justa, sin asfixias y sin catarros. No sólo no ha cerrado las puertas Pablo VI, sino que, una serie de cosas que ahora se están revisando y purificando y renovando, seguramente Juan XXIII no las hubiese permitido. Por eso, ciertos sectores, sobre todo del mundo capitalista y absolutista, le tienen más miedo a Pablo que a Juan. La labor de este Papa no es tan vistosa, pero será de una eficacia enorme. Es bien posible que Pablo VI sea el verdadero Papa de transición, y no Juan XXIII. El lo sabe. Y el aceptarlo supone una humildad enorme.

—Si es verdad que Pablo VI sigue la línea de Juan XXIII, ¿por qué últimamente ha hablado tanto del Papado, de la autoridad, de su supremo Poder?

—No es fácil que esto lo entienda la gente, porque habría de estar dentro del mundillo del Concilio, como tiene su parte humana, tiene también sus miserias. Quizá ningún Papa, como Pablo VI, esté completamente penetrado con la idea evangélica de que el Primado es un Primado de servicio y de caridad. Nadie como él está convencido de que ha habido muchos abusos en este punto en la historia de la Iglesia. El tenía ya estas ideas antes de ser Papa. Juan XXIII las vivía por instinto. El las ha razonado siempre y las ha actuado de tal modo que ha sido internamente duramente criticado de poner en peligro el dogma del Primado. Ciertos gestos suyos, como el regalar la tiara, entrar en el aula conciliar sin silla gestatoria y sin bendecir a los obispos, el sentarse con ellos en el Concilio como uno más, el impulsar personalmente la doctrina de la Colegialidad y hablar del Sínodo de los obispos como deseando que compartiesen con él en algún modo el gobierno de la Iglesia, etc., eran gestos tan desusados que, para aquellos que conocían, por otra parte, la mentalidad de Montini, les pareció en un momento casi algo sacrilego. Y de ahí el que Pablo VI haya tenido que insistir por activa y por pasiva, con ocasión y sin ella sobre sus poderes y su primacía. Pero, mientras tanto, ha creado el Sínodo y no toma ni una sola decisión sin contar con la aprobación de la mayoría del Episcopado. Esta misma decisión personal de que se hiciera el voto-sondeo acerca de la libertad religiosa la tomó porque tenía la certeza de que era el deseo de la mayoría de los padres conciliares.

—¿Qué piensa, en gene-

ral, de este Concilio, eminen-

—Que la historia de la Iglesia se dividirá en dos grandes partes: antes del Vaticano II y después del Vaticano II. Pero los frutos se irán viendo, sobre todo, más tarde. Se trata de una renovación tan profunda que, a medida que pase el tiempo, se irá apreciando más la eficacia de este Concilio. De momento se verán más bien sus deficiencias y sus dificultades.

Y tuvimos que despedirnos nosotros, porque Maximiliano IV no da ni una señal de querer terminar. Participa de esa contextura orientada para la cual el tiempo no se mide, se vive.

Al salir, me dice: «Pide por este pobre viejo, hijo mío», y no pude besarle el anillo, porque no lo llevaba. Salía feliz y con ganas de contar a todos lo que había visto con mis ojos y palpado con mis propias manos de una Iglesia que sigue viva, muy viva, con el frescor y el perfume de ese Dios del que decía ayer el Patriarca en su intervención en el Concilio que «los ateos lo buscan a tientas como el Jesús de Nazaret, el Carpintero, el Salvador del mundo, el amigo de los hombres».

Y, ya en el pasillo, su teólogo, el archimandrita Oreste Kéramé, me decía mostrándome un obispo que pasaba en ese momento: «Ese es el obispo de Nuestro Señor». No entendí de momento. Y entonces, riendo, me dijo: «Sí, porque es el obispo de Nazaret.»

Después de estar cerca de estas personas, uno se da cuenta que, realmente, no se ha roto la cadena y que después de veinte siglos sigue corriendo por sus venas, por su corazón de apóstol, aquella agua viva que quita eternamente la sed de la que Cristo habló a la samaritana junto al pozo de Sicar.

Una Iglesia idéntica en su fuerza primera de amor y nueva en la forma de actualizar ese amor en nuestro mundo de hoy, he ahí la Iglesia en la nueva frontera del Concilio.

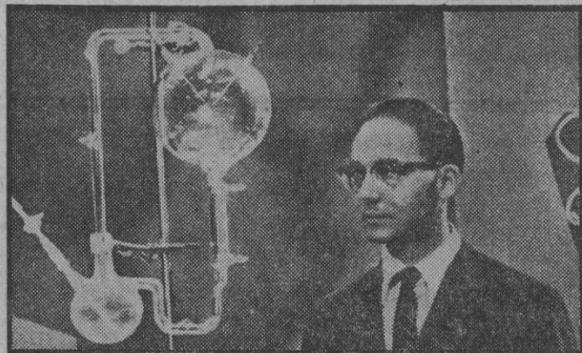
VITRA

# CON LA VIDA EN LAS MANOS



Doctor Spiegelman.

## 2 LA HORA CERO DE LA CREACION



USTED, como yo y como todos los hombres, desde que los hombres tienen uso de razón, se habrá preguntado más de una vez cuándo y cómo se originó la vida en la Tierra. Pero una cosa es pensarlo y otra comprobarlo experimentalmente. Naturalmente, que no se puede hacer retroceder el tiempo y situar a la Tierra en el instante mismo de la creación de los seres vivos. Sin embargo, se puede intentar crear artificialmente en un laboratorio una situación similar a ver lo que pasa.

Esto fué lo que hizo el americano Stanley L. Miller, de veinticuatro años, con el agravante de que su proyecto lo planeó y realizó clandestinamente en el laboratorio de Harold C. Urey, uno de los inventores del agua pesada. El laboratorio de Urey era ideal para tales experimentos, puesto que allí Urey pensó en la posibilidad de que se formaran ciertos compuestos orgánicos en la atmósfera como consecuencia de las descargas eléctricas. Parodiando al aprendiz de brujo, Miller, en un momento de descuido, preparó una mezcla de agua, amoníaco, metano e hidrógeno, considerando que era lo más parecido a la atmósfera que rodeaba a la Tierra hace millones de años. Sobre esta mezcla produjo una descarga eléctrica comprobando que, de una manera sorprendente, se enriquecía cada vez más en aminoácidos (los constituyentes de las proteínas) del tipo glicocola, alanina y ácido aspártico.

Por supuesto, Urey no reprimió a su atrevido discípulo y los biólogos del mundo entero se alegraron de la audaz iniciativa de Miller. Pero éste sólo era el primer paso. Es cierto que tal vez así se crearan hace varias centenas de millones de años los primeros aminoácidos, pero para «estar» vivos tenían que reproducirse a sí mismos y no gracias a los rayos tonantes del dios Zeus, respecto al cual Miller era un pequeño imitador. Pero los trabajos de los investigadores continuaron.

En etapas sucesivas, estas primeras moléculas orgánicas, los aminoácidos, sintetizados en la superficie de la Tierra por los relámpagos, se juntaron entre sí formando elementos (polimeros) cada vez más complejos, hasta llegar a los «coacervatos». Para demostrar que esto pudo ser así, el profesor Capraro recuerda que Fox obtuvo polipéptidos con un peso molecular de 10.000 G. calentando en seco (150-200°C.) aminoácidos descarboxilicos. Na-

cieron así las proteínas, incluso enzimáticas. Se inicia, asimismo, la formación de los ácidos nucleicos.

Antes de seguir adelante, conviene explicar que los coacervatos son supuestas organizaciones similares a las vivientes: tienen el volumen aproximado de los microorganismos, se dividen y exhiben propiedades que se parecen mucho a un sistema viviente. Hay quien cree, como el ruso Oparin, que son sistemas vivos. Sin embargo, el profesor indio Periti, dijo:

—Puede ser, pero hay una diferencia: en una célula el crecimiento, la división y la actividad metabólica se hallan enlazados de tal modo que hay una conducta sistemática, armoniosa y sincronizada.

Entre ambos está la opinión de su colaborador Bajadur, de la Universidad India de Allahabad, quienes añaden que, en condiciones convenientes, es posible que la materia «se duplique» y tenga la posibilidad de acomodarse a cambios suaves en el medio que la rodea. Esto es tanto como defender en la edad atómica la generación espontánea.

La generación espontánea, defendida durante siglos por los más eminentes sabios, sostenía que de un montón de trapos viejos y sucios podía nacer sin concurso de rata ni de ratón un pequeño ratoncillo. Naturalmente, semejante teoría no se podía sostener en el siglo pasado, pero los aferrados a la generación espontánea sostenían que si de las basuras no podía nacer ni una miserable cucaracha si que podían criarse bichitos del tamaño de una cabeza de alfiler.

—¡No! —respondieron, primero, el abate Spallanzani en el siglo XVIII y Pasteur en el XIX. Pero como no eran unos dogmáticos, sino unos investigadores, Spallanzani puso a hervir carne en un recipiente herméticamente cerrado y no crió ningún bichito. Bastó destapar el recipiente para que la carne se pudriera en el acto. Pasteur no necesitó un recipiente herméticamente cerrado para su experimento. Le bastó con utilizar una especie de porrón de cristal, como los que se usan para beber el vino, cuyo pito se alargaba y retorcia en forma de S, que permitía entrar el aire, pero que, aun estando abierto, vedaba el paso a los microbios. La generación espontánea, como teoría y como realidad, se había hundido definitivamente.

Sin embargo, vemos ahora que la generación espontánea es algo posible, algo que puede verificarse en la naturaleza, que se sigue

realizando todavía, aunque nosotros no nos demos cuenta. No se trata ya de la generación espontánea de un elefante, de un ratón, de una cucaracha, ni de un microbio, sino sencillamente de algo tan sutil, pero concreto, como puede ser la materia orgánica.

Resulta curioso saber que el autor del hundimiento de la generación espontánea, Pasteur, sospechó que la luz polarizada circular, frecuente en la luz solar difusa, muy manejable, podía ser la causa de la producción de biomoléculas ópticamente activas. Según indica Obdulio Fernández, el tiempo ha confirmado con numerosas síntesis orgánicas la posibilidad de la intervención de este agente. La tesis del ruso Oparin acerca de la formación en el fondo de los mares de gotas submicroscópicas dotadas de gran poder absorbente, como substrato u origen de la vida, se basa en la potencia de la luz polarizada y en la actividad óptica de los compuestos biológicos. Por supuesto que todas estas creaciones se aceptan cuando la Tierra primaria estaba cubierta por una atmósfera reductora, que no contenía oxígeno y que, por tanto, no era oxidante como la actual.

La Tierra, nuestro planeta íntimo, tuvo primero la evolución química (¿quién sabe si habrá terminado!) y ahora realiza su evolución bioquímica y biológica. El profesor Parés Farrás explica que de acuerdo con las ideas de Oparin, la escasa materia orgánica creada en los primeros tiempos de nuestro planeta se fué congregando poco a poco sin destruirse, porque la principal causa de destrucción en la materia orgánica son las actividades de los organismos vivos, los cuales no existían en tan remota edad. Al ir creándose el oxígeno por medio de la fotosíntesis permitió el desarrollo de los organismos vivos, deteniendo y obstaculizando las condiciones óptimas para crear simple materia orgánica. Pero nadie ha explicado hasta hoy la multiplicación de tales organismos vivos, que es justamente lo que han conseguido los investigadores que encabeza el doctor Spiegelman con una sustancia cuyo nombre no indica, pero que suponemos estrechamente relacionada con los ácidos nucleicos y los famosos D. N. A. y R. N. A.

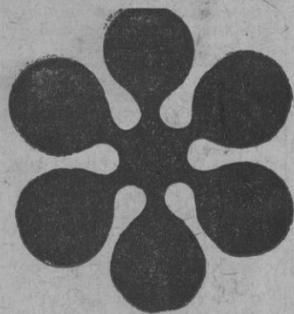
### AGENTE DE VENTAS

Necesita importante empresa siderometalúrgica, para delegación Madrid.

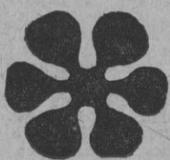
— Edad, 23 a 27 años.  
— Preferible introducido.

Llamar al 228-11-04 ó 248-17-23

(18.559.)

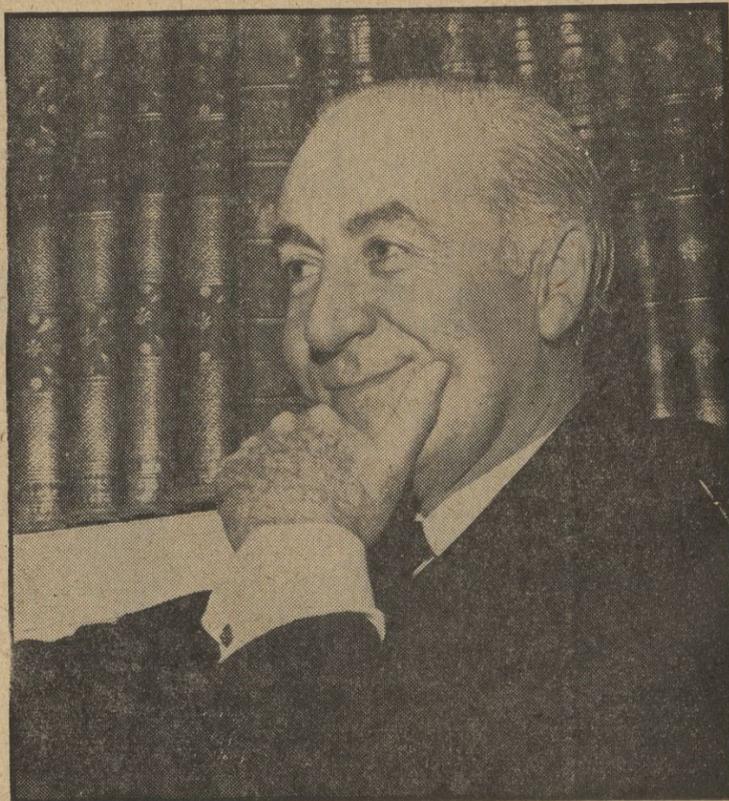


## FELICES DISCUS PERFUMERIA AZUL



EDIFICIO ESPAÑA-MADRID \*\*\*\*\* CALVO SOTELO, 8-VALENCIA

# JOSE MARIA DE AREILZA CONDE DE MOTRICO DE MOTRICO



## CUENTA SU VIDA

y 6

El telex y el ticker de la Embajada funcionaban continuamente y eran otro elemento que servía para seguir a la hora y a veces al minuto, a través de las agencias de Prensa, los acontecimientos.

—Tenía uno la sensación, desde la mañana, que se hallaba metido dentro de una máquina trepidante en la que los hechos estaban concatenados y en la que había que seguir, como en la torre de control del campo de aviación, los acontecimientos de una manera precisa y atenta, porque en cualquier instante podía saltar el episodio o la noticia mundiales que había que seguir con atención y vigilancia.

Después venía el sistema típicamente americano de horarios implacables, el «schedule» de cada día. Esos programas se desarrollaban de una manera metódica, puntualísima y duraban generalmente hasta las doce y media.

—Eran visitas de hombres de negocios, de periodistas, de militares, de políticos, de colegas. Con frecuencia, a continuación, venía lo que en Estados Unidos forma parte de la vida habitual que es el «business-lunch». Este es un almuerzo ligero, poco atrayente desde el punto de vista gastronómico, pero en el cual se discuten, como en una oficina, los temas que fueran, con uno, dos o tres personas. Generalmente era reunión de hombres solos.

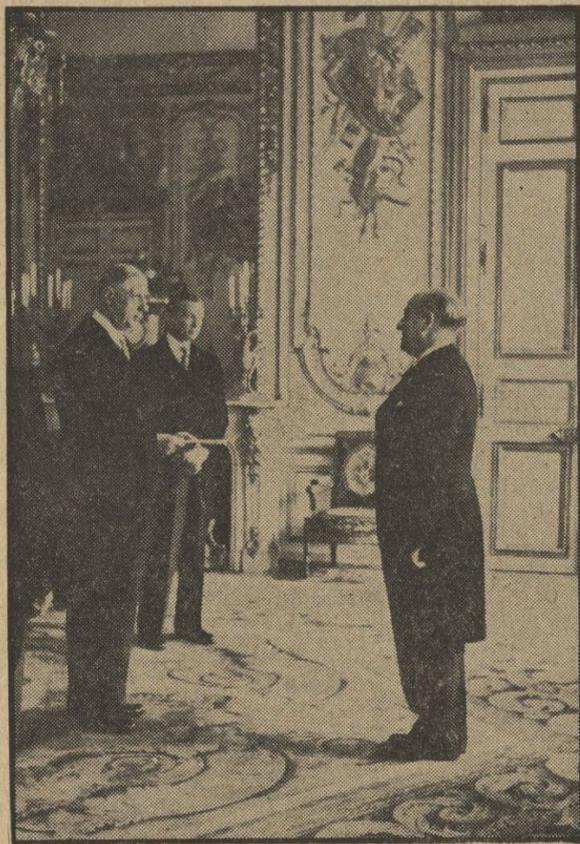
—¿Y por la tarde?

—Continuaba la jornada y seguíamos trabajando con golpes de teléfono, llamadas, visitas... A las cinco empezaba la vida social. Washington es una ciudad que, como usted sabe, tiene un inmenso circuito de recepciones y de reuniones sociales, que son amontonamientos incómodos desde el punto de vista de la diversión, pero que son absolutamente necesarios de frecuentar, porque allí es donde se encuentran las cien o doscientas personas que en Washington hacen y deshacen la política no solamente nacional, sino internacional.

Había que ir a uno, a dos, incluso a tres de aquellos cócteles o recepciones, para luego, a las ocho, vestirse rápidamente y asistir a una comida en la que se seguía haciendo política con los senadores, diputados, generales, banqueros, financieros, magistrados, que eran los que formaban habitualmente las listas de invitados.

—En definitiva, la noche terminaba a las once menos cuarto, la hora límite en que todo el mundo se retiraba a sus casas, pues la jornada siguiente empezaba a las siete de la mañana o antes. Así era el día de Washington: trepidante, difícil, complicado y, además, implacable. Una vida que iba empujando al hombre por un calendario trazado de antemano y un engranaje del que no se podía salir fácilmente.

Los documentos gráficos,



El conde de Motrico presenta sus cartas credenciales al Presidente De Gaulle, en París (julio de 1960).

todos interesantísimos, con que podría ilustrarse la misión del conde de Motrico como embajador en Washington forman un extenso álbum por el que desfilan los principales personajes que han contribuido a la historia contemporánea.

En 1960, el conde de Motrico es nombrado por el Jefe del Estado embajador en París y hasta cuatro años después ejerció la embajada de España en Francia con la brillantez de que ya tienen noticia nuestros lectores.

—¿Cómo fué esta Embajada para usted?

—Distinta, tanto en sus aspectos formales como en su contenido, de la Embajada norteamericana y de la Embajada de Buenos Aires. Era aquel un momento en que España, después de haber llevado a cabo la estabilización y de haber transformado radicalmente la economía española y sobre todo nuestra balanza de pagos, tenía necesidad de enfrentarse con el problema europeo y de dialogar con Europa.

Se entendía que no había diálogo posible de España con Europa sin pasar por Francia. Por razones geográficas, estratégicas y políticas.

—¿Cómo estaba la relación con Francia en aquel momento?

—Había ido mejorando notablemente desde el año

1950. Mi antecesor, el conde de Casa Rojas, hizo una magnífica labor, llena de talento, de sutileza y de clarividencia políticas. Entonces se necesitaba llevar a cabo, por decirlo así, la culminación de ese proceso. Estaba en el Poder el general De Gaulle, que había vuelto por un golpe de Estado en 1958, golpe que estaba íntimamente relacionado con la guerra trágica de la independencia de Argelia. Yo llegué a París en el momento culminante, en el momento más grave de la crisis franco-argelina motivada por la marcha de aquella guerra, y por las negociaciones que para la independencia argelina llevaba a cabo, con sagacidad y sigilo, el propio general De Gaulle.

### Actuación del embajador de España

En aquel momento tan confuso y tan crítico, la actuación del conde de Motrico como embajador de España en Francia consistió en tratar de mantener una lealtad absoluta del Gobierno español hacia el general De Gaulle, que nunca olvidó en lo sucesivo la conducta correcta, amistosa y sincera de España en esa arriesgada ocasión.

—Esta carta que España jugó, que era la carta de

la lealtad con nobleza, pagó excelentes dividendos —para decirlo en lenguaje anglosajón—, porque el general De Gaulle tomó sobre sí la responsabilidad no sólo de mejorar, sino de llevar las relaciones franco-españolas a una cordialidad sin precedentes en el pasado. Así tuvieron lugar viajes numerosos de ministros españoles a Francia y de ministros franceses a España; entrevistas varias que culminaron en el viaje oficial del ministro de Asuntos Exteriores francés a España en el mes de mayo de 1964, y que realmente han dado lu-

gar a una porción de resultados prácticos no sólo en las relaciones directas, culturales, económicas, políticas y militares, sino asimismo en el apoyo incondicional de Francia a nuestra apertura del diálogo con el Mercado Común.

En su actuación en París trató el embajador Arilza no solamente de llevar a cabo estas gestiones que acaba de mencionar, sino de que la relación hispano-francesa se llevara al máximo en todos los niveles. Después se ocuparía muy especialmente de la emigración de la mano de obra

española, sobre todo de la no calificada, emigración que, como se sabe, se produce en masas considerables.

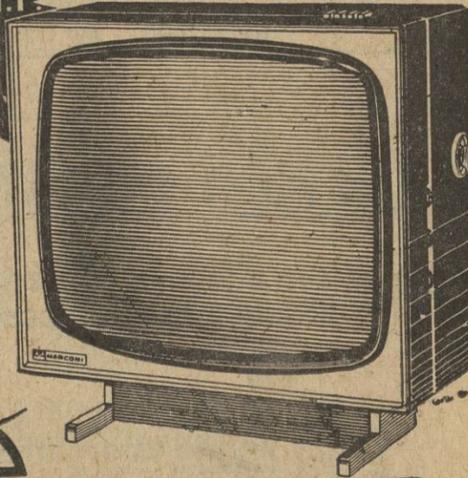
—Hay que pensar que en Francia hay en este momento cerca de setecientos mil españoles con carácter más o menos permanente, trabajando, y que esa cifra puede llegar al millón dentro de dos años. Naturalmente, las medidas, las instituciones que había antes para atender y canalizar ese torrente de españoles, han sido desbordados totalmen-

(Pasa a la siguiente.)

# SONOMAT

EL TELEVISOR QUE NO SE ESPERABA HASTA UN FUTURO REMOTO!

¡NOVISIMO!  
equipado con 11 canales en V.H.F. y 49 en U.H.F.  
¡COMPLETO Y PARA SIEMPRE!



Premiado en Europa como diseño moderno y funcional. Dotado con pantalla endocromática, único del mercado nacional que lleva incorporada la sensacional válvula NUVISTOR.

PRECIO: 21.008,40 ptas. (SIN IMPUESTOS)



MARCONI CALIDAD INDISCUTIBLE

VEALO en TELEVOX, s.a.

O'DONNELL, 6 Tel. 225 16 10 MADRID  
ANTONIO ACUÑA, 19 Tel. 276 41 26 MADRID



SERVICIO VENTA VISION

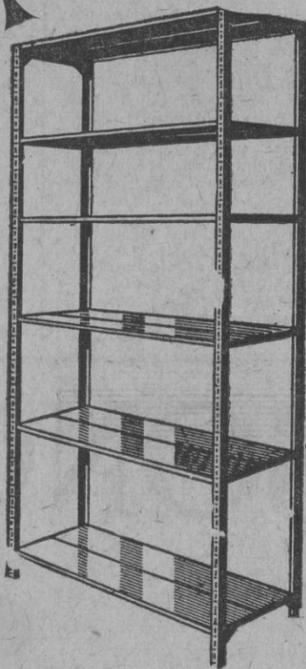
Fuente del Berro, 1 (Esq. Alcalá, 138) T. 2551764  
Ayda, de la Habana, 25 - Tel. 259 56 25  
Barquillo, 11 (Casa Grases) - Tel. 221 10 99  
Velázquez, 136 (En Superm. PRYCA) T. 2614000

# ESTANTERIAS METALICAS CON TRATAMIENTO

# ANTICORROSIVO



TODAS Y CADA UNA DE SUS PIEZAS SON FABRICADAS EN LA CADENA DE PRODUCCION Y MONTAJE CON LA TECNICA Y MAQUINARIA MAS MODERNA DE EUROPA



## FRANCISCO ESQUITINO, S.A.

**Fabrica** con sistema, calidad y productividad a escala internacional...

...y **vende** la organización comercial en distribución exclusiva:

# STANDIA S.L.

MAYOR, 46 y 48 • Teléf. 248 85 86 - MADRID-13  
Carretera Andalucía, Km. 6,300 • Teléf. 237 13 63

## El conde de Motrico cuenta su vida

(Viene de la anterior.)

te. Mi empeño fué tratar, en colaboración con el cuerpo consular español —que debo decir ha trabajado con una abnegación y con un espíritu excelentes—, y con el agregado laboral y los organismos de emigración española, de atender a esa gran masa que trabaja fuera de España, que ya no son los emigrantes antiguos que marchaban para siempre, sino más bien de período temporal, porque están muy cerca, obtienen ahorros y pueden permitirse el lujo de venir de vez cuando para ver a sus familiares y al cabo de unos años regresan definitivamente, y necesitan por eso mismo una atención, un contacto y, sobre todo, una colaboración en todos esos terrenos, a los que la ley no llega, pero que el espíritu de solidaridad nacional necesita y exige.

### Amistad con el general De Gaulle

Con el general De Gaulle, y al presentar sus cartas credenciales, estableció el embajador Areilza una buena y normal relación que fué acentuándose al paso de los años.

—¿Cómo definiría usted al general De Gaulle?

—Es un hombre de carácter difícil y un tanto hierático, que mantiene siempre su personalidad un poco al margen de los acontecimientos y distanciado de las personas. Esto lo hace probablemente con una intención definida, acaso para seguir aquel consejo de Baltasar Gracián, que decía que el príncipe debe llevar siempre «sus cosas con suspensión» y mantenerse un poco alejado del tráfico y de la fricción de las gentes y de los acontecimientos. Sin embargo, puedo decir que conmigo tuvo siempre interés en dialogar llevando las conversaciones al terreno práctico, al plano concreto de los hechos y de los acontecimientos.

Cuando le preguntamos al embajador que si podría explicar concretamente a qué se debió, principalmente, su entendimiento con De Gaulle, se queda un momento pensativo y responde:

—Me parece que en mi relación con el general De Gaulle —al que yo admiro mucho porque creo que tiene la gran virtud de ser portavoz de sentimientos y opiniones de muchos millones de europeos, que acaso no puedan o no se atrevan a decir lo que él siente o lo que él piensa en determinados problemas— influyó el hecho de que yo hablaba con él un lenguaje realista y frío, dejando a un lado las retóricas sentimentales, los argumentos pasionales y las exageraciones del fanatismo, que son muy malos consejos dialécticos cuando se quieren exponer ideas o establecer acuerdos.

En este aspecto insistió el general De Gaulle en explicarle al embajador español su concepción de Europa, en la que España había de jugar un papel decisivo reiterada en su reciente conferencia de Prensa.

—Solía decir: «No se puede concebir una defensa de Europa en profundidad sin contar con la Península Ibérica.» Y aquí la palabra «profundidad» revestía varias significaciones que no necesito analizar para que se trasluzcan al lector. Cuando De Gaulle me dió un almuerzo de despedida en el Eliseo, pronunció palabras cordiales, generosas y políticamente de un evidente interés para España. Como iban dirigidas a mí, yo agradecí lo que tenían de homenaje personal; pero, naturalmente, lo que me impresionó fué lo que tenían de intención y alcance, porque en aquel momento se cerró, por decirlo así, un capítulo de nuestra historia común que había estado lleno de malentendidos y de sobresaltos en la relación entre dos pueblos que deben estar unidos porque el destino de Europa les empuja a ello, aunque no lo quisieran —que si lo quieren actualmente— la voluntad de sus gobernantes.

### La vida del embajador de España en París

—¿Cómo era la vida del embajador de España en París?

—Pues, mire usted, Pa-

ris se levanta temprano. Es una ciudad en la que la vida empieza también a las siete de la mañana. La lectura de los periódicos de París, comparada con la lectura de los periódicos norteamericanos, es, curiosamente, un gran contraste. En París los periódicos son más refinados, más intelectuales, más políticos, tienen acaso más contenido cultural y, al mismo tiempo, menos apertura al mundo y están más centrados en los problemas de orden nacional, partidista o local.

Después de esa lectura, el embajador Areilza empezaba su jornada a las ocho y media de la mañana despachando la correspondencia. Ya en París, la radio, la televisión o aquellos otros elementos de información empleados en Norteamérica, parecía que tenían mucha menos importancia, que estaban como acolchados.

—La vida tiene allí un ritmo más pausado. Por la mañana, en general, visitas de personalidades francesas que venían a verme, muy distintas a las visitas norteamericanas, con mucho más tiempo para comentar, para demostrar ingenio, para hacer literatura, para emitir juicios de humor, para darle una vuelta a la ironía, echar un párrafo de arte o de cultura, para hablar de temas que parecían menos apremiantes, menos agobiantes que en Norteamérica.

Luego en París, aunque fuera para hablar de política con algún personaje, el embajador conde de Motrico solía invitar en almuerzos pequeños, a ex presidentes del Consejo de Ministros, a generales, a directores de periódico, a ministros o empresarios.

—Esos almuerzos eran siempre atractivos desde el ángulo gastronómico e intelectual. Se hacía un pequeño paréntesis para degustar un vino, para saborear un plato o se distraía uno del tema esencial para hablar de ideas generales que pueden interesar a todos los hombres, conversaciones que son como el lujo de la vida, como la razón de vivir. En eso también existía un gran contraste con aquellos otros ágapes norteamericanos como digo, precisos en su objetivo y gastronómicamente escasos de interés y hasta algunas veces poco recomendables al paladar.

Luego, el gran placer del devaneo por las calles, por las avenidas, por los parques, por las aceras de la ciudad.

—Cualquiera que haya vivido en Washington y en París sabe que en Washington no hay cafés, ni hay aceras, ni hay paseos, ni hay esa cosa de «salir a dar una vuelta» que decimos los españoles y que aquí en España llevamos a límites extremos. Todavía en Francia, que está más al Norte y que tiene un clima peor, sin embargo, la gente sale a dar una vuelta, a pasearse por esa ciudad incomparable, maravillosa que es París, con el único propósito de mirar escaparates, de ver la luz, de transitar o de asomarse al Sena y a sus muelles. Y esa especie de libertad tan grata que es el hecho de salir a la calle a devanear por la gran capital, en Washington no existe y, como no es posible, uno tiene que volverse al trabajo, a la concentración o a conducir el coche hacia objetivos imaginarios, empujando, literalmente, por el río del tráfico.

### La vida social en París

Asistir a las recepciones en París no era ni tan necesario ni tan obligado, porque en París se encuentra uno en muchos sitios con la gente que cuenta.

—Hay unos centros normales de reunión, como los hay en Madrid o en Roma, y ahí puede uno tomar contactos sin la necesidad ineludible de acudir a esa especie de rosario de reuniones mundanas washingtonianas. Finalmente, las comidas en París, a las que acudíamos con mucha frecuencia, o que dábamos en la Embajada, eran socialmente gratísimas —como eran también las de Washington—, con las mismas reglas de cortesía y hospitalidad, pero quizá con menos rigidez, y en ellas había, además de los dos o tres personajes importantes que eran el motivo esencial de la reunión, esos otros ingredientes que en

Francia se saben mezclar con arte supremo: el académico, el novelista y el artista, que dan un tono más extenso, más amplio, a la conversación y a la sobremesa.

Otra diferencia fundamental que encuentra nuestro entrevistado es que en Washington, prácticamente, no hay teatro.

—Parece muy raro decirlo así, pero hay un solo teatro, al que va, muy de vez en cuando, una mediana compañía de Nueva York. París, no necesito decirlo, es la capital del teatro de Europa. Hay siempre media docena de obras dramáticas de clase extraordinaria, que son regalo para el oído, para la inteligencia y para la sensibilidad. En Estados Unidos hay que subir a Nueva York para saturarse de buen teatro, de excelente arte dramático. Eran muchos los washingtonianos que visitaban Broadway periódicamente, como provincianos, para conocer las novedades. Mi mujer y yo éramos de los más asiduos entre ellos.

### Colofón

En 1964, el embajador Areilza cesó a petición propia en la Embajada de España en París.

—¿Cuál ha sido la razón principal de su decisión?

—He vuelto a España, después de catorce años de labor diplomática en el extranjero; primero, porque tenía necesidad de trabajar en mis asuntos personales y también, porque quiero que mis hijos se sientan apegados a la tierra a la que pertenecen, y no vivan como extraños, que es riesgo frecuente en las familias de los diplomáticos. Y deseo manifestarle el gran afecto y admiración que siento por los miembros de esta carrera a la que con mucho honor para mí he pertenecido, y que tiene una vida sacrificada y dura, que poco se parece a la versión un tanto pintoresca y de caricatura que dan de ella algunas novelas y obras dramáticas.

También le atraía al conde de Motrico otro deseo ardiente, que era el de conocer personalmente y por experiencia directa, y al detalle, los progresos que ha hecho España en el terreno del desarrollo industrial, económico y urbanístico así como de la honda transformación de la estructura social en ciudades, campos y, en fin, en regiones enteras, ocurrida en estas décadas.

—Esto lo quería yo vivir, porque mi aspiración no es ser español en el extranjero, sino residir en España para palparla, para orientarme y para adentrarme en la existencia española.

—¿Cómo emplea su tiempo desde que ha llegado?

—Trabajo en mis asuntos, leo mucho y escribo algo. Me apasiona conocer el punto de vista de las nuevas generaciones —la mayoría norteamericana del país— sobre el futuro de España. Observo con interés y curiosidad la aparición continua de jóvenes valores en la literatura, el periodismo, las profesiones liberales, el arte y la ciencia. ¡Qué caudal de ideas, propósitos y actividades se presenta! Y me gusta otear el horizonte para tratar de adivinar el perfil de las formas sociales, económicas y políticas del mañana.

Viaja mucho el conde de Motrico, fuera y dentro de España; pero, sobre todo, dentro.

—Quiero conocer y visitar lo que ya conozco, para ver cómo se ha transformado en estos años, y los mil y uno rincones de nuestra Península que hacen inacabable el descubrimiento de nuestra geografía. Para nosotros no hay fin de semana sin excursión. Ahora con el avión, todo está en la Patria de Clavileño, al alcance de la mano.

Sobre la amplia mesa de trabajo, el conde de Motrico tiene dos billetes de avión para la excursión próxima.

FIN DE LA SERIE

Instale SILENCIO

INFORMACION RAPIDA

Tel. 222 82 37

• Apto. 1194 - MADRID

con termotex LOSETA TERMO ACUSTICA

# AHORA ES FACIL PINTAR

## USTED MISMA . . .

en unos minutos, sin brocha ni disolventes, sin necesidad de especialistas y con sólo apretar el pulsador de U-SPRAY...

dejará OTRA VEZ NUEVOS todos los pequeños objetos de su hogar.

Seca en **7** minutos

**12** colores diferentes

**2** tamaños distintos



U-SPRAY es el único sistema que permite pintar a cualquiera, con la perfección de un experto, en forma rápida, limpia y sencilla. Pintar con U-SPRAY es una distracción con resultados sorprendentes.

Su acabado impecable, la viveza de sus colores y tonos, y la realidad de SECAR EN 7 MINUTOS, hacen de U-SPRAY un elemento insustituible para profesionales (decoradores, escaparatistas, etc.) Pídale a su proveedor y siga las sugerencias de uso.

# U-SPRAY

MARCA REGISTRADA

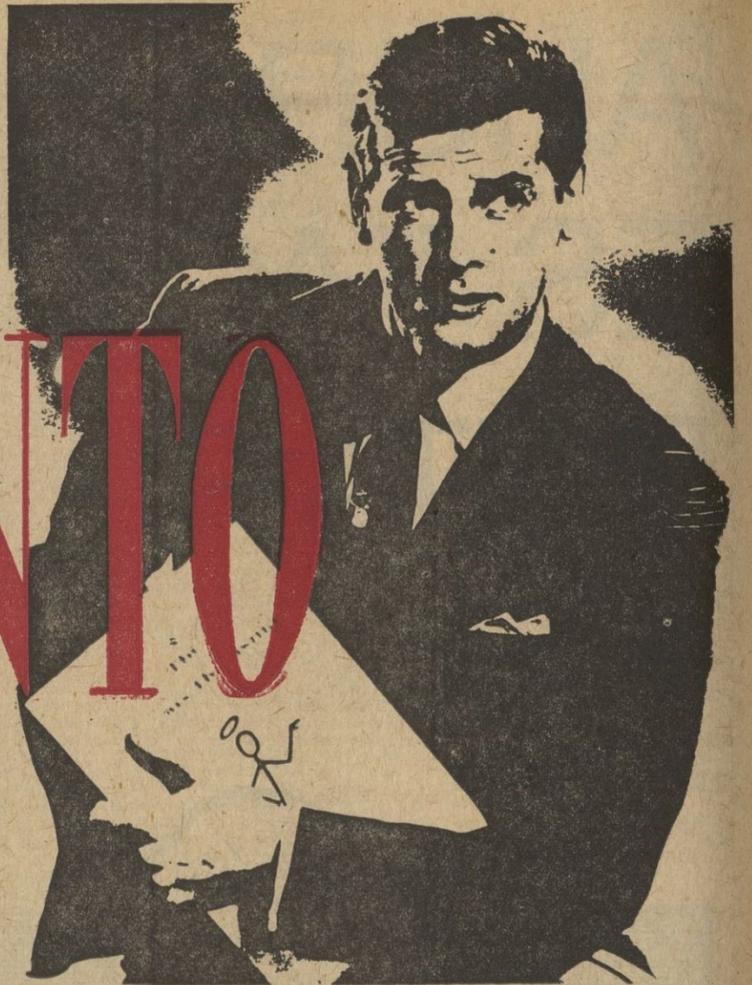
Distribuidor exclusivo para España:

COMERCIAL ALEGRE - HILERAS, 4 - TELEFONO 248 61 56  
MADRID



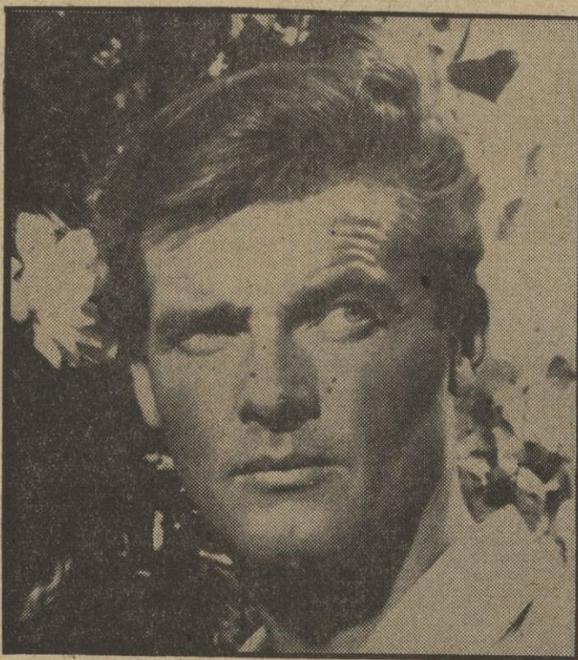


# EL SANTO



por Leslie CHARTERIS

## SIMÓN TEMPLAR JUEGA CON FUEGO



La llamada telefónica de Valeria era totalmente imprevista. Simón pensó sobre este punto y terminó por sacar interesantes conclusiones. (Foto Europa-Press.)



Patricia Holm se interesó vivamente por la cena de Simón y lady Valeria. Sin embargo, de poca cosa se pudo enterar. (Foto Europa-Press.)

—Me parece recordar que estaba con ella cuando los guardé y como tiene una memoria maravillosa, probablemente se acordará. Se lo contaba en mi carta y le decía que valían miles de libras y que El Santo andaba detrás de ellos. Así que, si me pasaba algo, que fuera inmediatamente a la Policía. ¿No le parece que eso impedirá que El Santo haga alguna tontería?

—No —repuso firmemente Fairweather—. Pero... ¿eh?... yo veré que se pierda su tiempo. Ahora, ¿querrá decirme lo que pasará con ellos tan pronto como le conteste Celia Mallard o recuerde lo que hizo con ellos? Y... ¡hum!... si es un asunto de dinero... ¿No me dijo una vez que le hacía falta un auto para que hiciera juego con su abrigo de pieles?

—¿Cómo puede hablar de eso? —se quejó Valeria patéticamente—. Ese abrigo de pieles me recuerda ahora al pobre Johnny... Por favor, no se hable más de ello, creo que no lo soportaría. Me hace sentirme sórdida, Algy, y he pasado un día tan agotador... Creo que será mejor que cuelgue antes de que me desmaye en serio. Adiós —y colgó el receptor.

—¡Un minuto! —dijo de repente Fairweather. Pero no obtuvo respuesta.

### ● Pasos Decisivos

Mister Algermen Sydney colgó el receptor a su vez. Luego sacó una moneda y la echó en la ranura; después de un instante de duda, colgó el receptor de nuevo y sacó la moneda.

Veinte minutos después se paseaba nerviosamente sobre la lujosa alfombra de una habitación que daba a Grosvenor Square, contando excitadamente su historia ante los fríos y observadores ojos de Luker.

—¿La creyó usted cuando le dijo que había perdido la contraseña? —preguntó éste.

—No sé qué creer —repuso Fairweather pensativamente—. ¡Eh!, pensándolo de nuevo, no la creo. He tratado bastante con ella para conocer sus métodos y creo que lo que intenta es ver cuánto dinero puede sacarnos.

—¿Cuánto dinero cree usted que quiere ella? —preguntó Fairweather.

—No sé. Ni me importa mucho. No creo que sea muy importante. El dinero sólo es una solución temporal; nunca se sabe cuándo querrá repetir la dosis. Esa historia del guardarropa puede ser un mito desde el principio hasta el fin. A lo mejor tiene los papeles en su tocador. Y quizá no los tenga en ninguna parte. Su actitud es lo importante, y teniendo a ese Templar en el fondo de todo este asunto no sería prudente arriesgarse. No, querido Algy. Creo

eso de descubrir cosas perdidas.

—Grr... —gruñó Fairweather.

—Claro está que yo tengo la culpa, por haberme olvidado—siguió diciendo Valeria—. Quiero decir que si esos papeles eran tan importantes, yo debí haber hablado de ellos en la encuesta. Por eso quiero que me aconseje. ¿Cree que debo ir a Scotland Yard y decirles lo que ha pasado?

Mister Fairweather no podía hundirse más.

—Escuche—respondió con una terrible y ruda violencia—. Debe quitarse ahora mismo esa idea de la cabeza. La Policía no tiene discreción. Piense en... el daño que podría causarle al pobre padre de Johnny. Y, pase lo que pase, ni una palabra a Templar. ¿Le ha hablado ya, por casualidad, de esos papeles?

### ● Celia Mallard

—No, no de un modo definitivo. Pero creo que sospecha algo. Es terriblemente desconfiado. Me ha preguntado dos o tres veces si Johnny me había dado algo a guardar o si yo sabía dónde guardaba sus papeles privados. Pero no puede hacerme nada porque ya he tomado mis precauciones. Celia Mallard debe saber dónde yo guardé esos papeles y acabo de escribirle ahora. Está en Cap d'Ail, pero me escribirá probablemente dentro de uno o dos días.

—¿Celia Mallard sabe dónde están? —gimió Fairweather—. ¿Cómo diablo lo sabe?

personaje tan famoso como El Santo. No era para eso para lo que le llamaba. Lo que quería era pedirle un consejo particular acerca de algo que Johnny me dejó.

—¿Algo que le dejó Jennet?

—Unos papeles que me dió a leer hace una semana o dos: un envoltorio grande. Mister Fairweather experimentó la curiosa sensación de que las paredes se iban acercando al mismo tiempo que el techo y el suelo comenzaban a unirse. Y como se hallaba en una cabina y le quedaba muy poco espacio para envolver su amplia circunferencia, la sensación era verdaderamente horrible.

—¿Papeles? —preguntó roncamente—. ¿Qué papeles? ¿De qué trataban?

—No lo sé. Johnny decía que eran muy importantes cosas, que yo no me puedo acordar de lo que decían. Ni siquiera los leí.

—¿No los leyó?—repitió débilmente—. Está bien, me parece que mejor será que yo eche un vistazo a esos papeles. Hizo bien en decirme lo. Ahora pasaré a verlos.

—No serviría de nada. No los tengo aquí. Ni siquiera sé en dónde están. Por eso quiero que me aconseje.

—¿No los tiene?—chilló agudamente—. Entonces, ¿quién los tiene?

—Nadie. Al menos... es muy difícil decirlo así, de repente. Lo que pasó fue lo siguiente: Johnny y yo nos peleamos; la discusión de costumbre acerca de su padre, de mister Luker y de todo eso. Le dije que no fuera ridículo y él sacó de repente un gran sobre lleno

de papeles y me lo puso en las manos diciéndome que cuando lo leyera ya vería como no era tan ridículo. Luego, enfurecido, me dejó, y como yo tenía muchas cosas que hacer y no iba a ir por ahí con un sobre en la mano, lo guardé en cualquier sitio y no volví a pensar en él hasta el otro día.

—¿Qué quiere decir con eso de «lo guardé»?—gimió Fairweather como un alma en pena—. Debe haberlo dejado en algún sitio. ¿En dónde fue?

—Eso es lo que no sé. Claro está que tienen que estar en algún sitio; quiero decir, que no lo tiré en la calle o algo así. Pero, sencillamente, no puedo recordar dónde está. Me parece que lo dejé en el guardarropa de la estación de Picadilly, o quizá en el guardarropa del Savoy. En realidad, estoy segura de que lo dejé en un guardarropa.

Fairweather se asió a la mesita para no caer.

—Entonces debe tener la contraseña—advirtió con terrible lógica—. ¿Por qué no la busca?

—¡Porque no puedo! —contestó quejumbrosa—. Es un fastidio. La contraseña estaba en mi maleta y se perdió en el incendio con todo lo demás.

—Pero... —bufó Fairweather.

—Me pregunto si no sería una buena idea el pedirle a mister Templar que me ayudara—prosiguió Valeria—. Quiero decir que, como parece interesarse mucho por mí, quizá le agradaría hacerlo si yo fuera amable con él y parece tener mucha experiencia en

**RESUMEN DE LO PUBLICADO.**—El incendio de Whiteways, a juicio de El Santo, encierra un asesinato. Simón, que trata por todos los medios de llamar la atención de la justicia sobre el asunto, fracasa en el empeño. El Santo decide entrevistarse con Windlay, un amigo del asesinado, pero cuando llega a casa puede comprobar que también ha pagado con la vida sus conocimientos acerca de una banda de traficantes de armas. Simón, tras varias conversaciones con lady Valeria, amiga de Johnny Kennet, el primer asesinado, llega a la conclusión de que existe algo importante por lo que ambos hombres han muerto. Para sonsacar a la muchacha, que le habló de unos papeles que la dejara Johnny, Simón la invita a cenar. Pero no consigue ninguna valiosa información.

### CAPITULO XI

## LOS APUROS DE LADY VALERIA

### Llamada a Mr. Fairwather

Después de esto ocurrieron varias cosas de las cuales Simón Templar nunca tuvo noticias muy claras.

Mister Algernon Sydney Fairwather se hallaba en uno de los salones de su ultra-respetable club, fumando un excelente cigarro y gozando de las delicias del coñac de sobremesa y de una tranquila conversación con un obispo, un embajador retirado y un baronet, cuando le llamaron al teléfono.

—Soy Valeria —dijo una voz—. Siento mucho tener que molestarle, pero quisiera que me diera un consejo. ¿Le importa? Es acerca de Johnny.

—¿Acerca de qué quiere que le aconseje? —pregun-

tó, inquieto, Mr. Fairwather—. Espero que ese Templar no habrá continuado molestándola.

—No..., al menos no, exactamente —repuso ella—. Quiero decir que es muy fácil llevarse bien con él y que simplemente tira el dinero, pero hace muchas preguntas.

Fairwather se aclaró la garganta.

—Ese hombre se está convirtiendo en una verdadera molestia —dijo imperiosamente—. Pero creo que lo arreglaremos pronto. Me alegro de que me lo haya dicho. Mañana le diré unas palabras al comisario de Policía, para que se cuide de él.

—¡Oh, no, no haga eso! —suplicó Valeria apresuradamente—. Puedo cuidarme yo sola y es muy agradable sentirse perseguida por un

que tendremos que dar unos pasos más decisivos.

—¿Qué clase de pasos? —inquirió débilmente Fairweather.

Aquello pareció divertir a Luker. En las comisuras de sus labios apareció la sombra de una sonrisa.

—De veras quiere saberlo? —preguntó con interés.

—Quiero decir... —Fairweather no pudo seguir adelante. El cuello de su camisa le ahogaba—. No... no creo que... —añadió—. Yo... no...

Luker se echó a reír.

—Me figuro que piensa que yo soy excesivamente vulgar— continuó, implacable—. Tengo un modo tan crudo de decir las cosas! ¿No es así? Pero es lo mismo. Váyase a casa, tómese una taza de té y olvídese del asunto. No hace falta que le diga que se calle, ¿verdad? Ya sé que es un gusano y usted también lo sabe, pero no hace falta que lo sepa nadie más.

—Vamos, Luker! —estalló, indignado, Fairweather—. Yo... yo...

—Oh, váyase! —le interrumpió Luker—. Tengo que trabajar.

—¿Fue agradable la cena? —preguntó Patricia Holz—. Y cómo era la nueva candidata de tu harén?

—La cena estuvo magnífica, gracias —dijo lúgubremente—. Las «fruits au bleu», estupendas, y los «pigeons truffés en aspic», un sueño. La candidata estaba más guapa que de costumbre, lo que ya es bastante. Se fué pronto a su casa. Desde entonces he estado ahogando mis penas en el café Royal.

Patricia le contempló preocupada.

—La cena era buena, la candidata era guapa y se fué pronto a casa —dijo—. ¿Qué le pasaba?

—Se refiere a las candidatas a tu harén —repuso Patricia—. Las flores silvestres que se inclinan tímidamente ante ti cuando pasas a su lado. Esta debe tener un corazón muy duro, cuando no ha sucumbido todavía a tus varoniles encantos.

Simón sacó un cigarrillo y lo encendió.

—Si, es dura —admitió—. Pero no sé si es muy dura. Va a necesitar de toda su dureza para tomar parte en este juego. Ha entrado en él y me pregunto si se habrá dado cuenta de lo arriesgado que es. Esta noche hubo un momento en que pensé que iba a franquearse, pero se calló y se fué a su casa.

—¿Qué quieres decir con eso de «resisten»? —preguntó El Santo, sin rubor.

—¿Y es ella el único punto de unión que tenemos con lo que está ocurriendo?

—El único. Kennet y Windley han muerto y no sacaremos nada de Luker y compañía, a menos que lo hiciéramos por la fuerza, lo que no es muy probable. Estamos atados de pies y manos. No nos queda más remedio que sentarnos y aguardar mientras ella juega estúpidamente por su parte. ¿Qué otra cosa podemos hacer? ¿Usarla como anzuelo y esperar a que pase algo, corriendo el riesgo de que al fin nos sea tan útil como Kennet? ¿O empezar de nuevo y tratar de averiguar algo por otra parte?

—Tú dirás —dijo Pat.

Hubo una pausa en la que sólo se escuchó el intermitente gorgoteo que había punteado la conversación, procedente del rincón en que se encontraba mister Uniatz, perdido en las nieblas salvajes del pensamiento, en compañía de su fiel botella de whisky.

Y en aquel instante sonó el teléfono.

El sonido vibró en el silencio con una aguda improvisación, que dejó a todos extrañamente inmóviles. Había muchas personas de la gran lista que conocían a El Santo que podían llamar a aquella hora; y, sin embargo, por una razón ilógica, el abrupto sonido le produjo una extraña sensación en el estómago. Quizá se debiera a lo que acababa de decir. Alzó la cabeza y se quedó mirando a los demás, pero todos tenían la misma expresión de inquieto presentimiento.

Simón cogió el receptor.

—¡Hola! —dijo.

—¿Eres tú, Simón querido? —le contestaron—. Soy Valeria.

Un suave cosquilleo le recorrió la espina dorsal y desapareció al instante. En realidad, no podía decir cuál era la causa de todo aquello. Su voz era normal y, sin embargo, había en ella una tensión indefinible que le hacía ver todo claramente. De repente, su cerebro empezó a funcionar con una anormal frialdad y transparencia.

—Hola, querida —dijo tranquilamente—. ¿Cómo estás?

—Muy bien, gracias... Escucha, Simón, ¿recuerdas aquella contraseña de guardarropa que yo te di a guardar?

Simón lanzó una bocanada de humo.

—Desde luego —dijo sin dudar un instante—. Está en lugar seguro.

—Bien. Pero, ¿sabes?, creo que sería mejor que me la devolvieras en seguida. Siento mucho molestarte, pero se trata de algo importante; ya te lo diré cuando vengas. ¿Puedes venir?

—Claro que sí —respondió con presteza—. En este momento estaba pensando en hacer algo útil.

—¿Sabes donde vivo, ¿verdad?

—Eso creo. En cuanto volví a casa busqué tus señas en la guía de teléfonos y estaba esperando precisamente tu invitación.

—Bueno, pues ya estás invitado. Y escucha. Nadie debe saber que vienes a verme. Después te diré el porqué.

—Nadie lo sabrá —aseguró El Santo sin dejar de mirar a Patricia—. Dentro de diez minutos estaré allí.

—Gracias, querido. Date prisa.

—Me la daré.

Algo va a ocurrir

Colgó el receptor y se quedó junto al aparato. En sus ojos azules lanzaba una llamita misteriosa. Ya no había dudas ni problemas. Toda la energía, que tanto trabajo le costaba refrenar, se

La muchacha intenta vender los papeles de JOHNNY a FAIRWEATHER

—Quería hacer su cura de belleza —dijo El Santo.

—¿Fue tu brillante conversación lo que la hizo bostezar? —preguntó Peter—.

—¿O estaba equivocada en cuanto al sueño que le hace falta para su belleza?

Simón echó soda en su vaso y bebió meditativo.

—Es una chica atractiva —respondió—; me gusta. Es tan inocente e inofensiva como un tiburón hambriento. Lo malo es que no se da cuenta de que una mañana, si no tiene cuidado, puede amanecer en un callejón con la garganta acuchillada, lo que sería una lástima, con su cara y su tipo.

—La has visto cuatro veces y no se ha confiado a ti —murmuró con triste acento—.

Debes estar perdiendo tu personalidad. Por lo general, no resisten tanto.

Una chica dura

—¿Qué quieres decir con eso de «resisten»? —preguntó El Santo, sin rubor.

—Se refiere a las candidatas a tu harén —repuso Patricia—. Las flores silvestres que se inclinan tímidamente ante ti cuando pasas a su lado. Esta debe tener un corazón muy duro, cuando no ha sucumbido todavía a tus varoniles encantos.

Simón sacó un cigarrillo y lo encendió.

—Si, es dura —admitió—. Pero no sé si es muy dura. Va a necesitar de toda su dureza para tomar parte en este juego. Ha entrado en él y me pregunto si se habrá dado cuenta de lo arriesgado que es. Esta noche hubo un momento en que pensé que iba a franquearse, pero se calló y se fué a su casa.

—¿Qué quieres decir con eso de «resisten»? —preguntó El Santo, sin rubor.

—Se refiere a las candidatas a tu harén —repuso Patricia—. Las flores silvestres que se inclinan tímidamente ante ti cuando pasas a su lado. Esta debe tener un corazón muy duro, cuando no ha sucumbido todavía a tus varoniles encantos.

Simón sacó un cigarrillo y lo encendió.

—Si, es dura —admitió—. Pero no sé si es muy dura. Va a necesitar de toda su dureza para tomar parte en este juego. Ha entrado en él y me pregunto si se habrá dado cuenta de lo arriesgado que es. Esta noche hubo un momento en que pensé que iba a franquearse, pero se calló y se fué a su casa.

—¿Qué quieres decir con eso de «resisten»? —preguntó El Santo, sin rubor.

—Se refiere a las candidatas a tu harén —repuso Patricia—. Las flores silvestres que se inclinan tímidamente ante ti cuando pasas a su lado. Esta debe tener un corazón muy duro, cuando no ha sucumbido todavía a tus varoniles encantos.

Simón sacó un cigarrillo y lo encendió.

—Si, es dura —admitió—. Pero no sé si es muy dura. Va a necesitar de toda su dureza para tomar parte en este juego. Ha entrado en él y me pregunto si se habrá dado cuenta de lo arriesgado que es. Esta noche hubo un momento en que pensé que iba a franquearse, pero se calló y se fué a su casa.

—¿Qué quieres decir con eso de «resisten»? —preguntó El Santo, sin rubor.

—Se refiere a las candidatas a tu harén —repuso Patricia—. Las flores silvestres que se inclinan tímidamente ante ti cuando pasas a su lado. Esta debe tener un corazón muy duro, cuando no ha sucumbido todavía a tus varoniles encantos.

Simón sacó un cigarrillo y lo encendió.

—Si, es dura —admitió—. Pero no sé si es muy dura. Va a necesitar de toda su dureza para tomar parte en este juego. Ha entrado en él y me pregunto si se habrá dado cuenta de lo arriesgado que es. Esta noche hubo un momento en que pensé que iba a franquearse, pero se calló y se fué a su casa.

—Entonces empezó a franquearse —dijo Peter.

El Santo asintió.

—Si, empezó a franquearse. Pero como no terminó, más vale que lo olvidemos. Sabe algo... Al menos pude averiguar eso, aunque ella no quisiera admitirlo. Quiere jugar la partida sola y, por eso, como decía, probablemente conseguirá que le corten el cuello.

Peter Quantín se puso en pie y llenó de nuevo su vaso. Luego se sentó y se quedó mirando seriamente a El Santo.

—¿Y es ella el único punto de unión que tenemos con lo que está ocurriendo?

—El único. Kennet y Windley han muerto y no sacaremos nada de Luker y compañía, a menos que lo hiciéramos por la fuerza, lo que no es muy probable. Estamos atados de pies y manos. No nos queda más remedio que sentarnos y aguardar mientras ella juega estúpidamente por su parte. ¿Qué otra cosa podemos hacer? ¿Usarla como anzuelo y esperar a que pase algo, corriendo el riesgo de que al fin nos sea tan útil como Kennet? ¿O empezar de nuevo y tratar de averiguar algo por otra parte?

—Tú dirás —dijo Pat.

Llamada intrigante

Hubo una pausa en la que sólo se escuchó el intermitente gorgoteo que había punteado la conversación, procedente del rincón en que se encontraba mister Uniatz, perdido en las nieblas salvajes del pensamiento, en compañía de su fiel botella de whisky.

Y en aquel instante sonó el teléfono.

El sonido vibró en el silencio con una aguda improvisación, que dejó a todos extrañamente inmóviles. Había muchas personas de la gran lista que conocían a El Santo que podían llamar a aquella hora; y, sin embargo, por una razón ilógica, el abrupto sonido le produjo una extraña sensación en el estómago. Quizá se debiera a lo que acababa de decir. Alzó la cabeza y se quedó mirando a los demás, pero todos tenían la misma expresión de inquieto presentimiento.

Simón cogió el receptor.

—¡Hola! —dijo.

—¿Eres tú, Simón querido? —le contestaron—. Soy Valeria.

Un suave cosquilleo le recorrió la espina dorsal y desapareció al instante. En realidad, no podía decir cuál era la causa de todo aquello. Su voz era normal y, sin embargo, había en ella una tensión indefinible que le hacía ver todo claramente. De repente, su cerebro empezó a funcionar con una anormal frialdad y transparencia.

—Hola, querida —dijo tranquilamente—. ¿Cómo estás?

—Muy bien, gracias... Escucha, Simón, ¿recuerdas aquella contraseña de guardarropa que yo te di a guardar?

Simón lanzó una bocanada de humo.

—Desde luego —dijo sin dudar un instante—. Está en lugar seguro.

—Bien. Pero, ¿sabes?, creo que sería mejor que me la devolvieras en seguida. Siento mucho molestarte, pero se trata de algo importante; ya te lo diré cuando vengas. ¿Puedes venir?

—Claro que sí —respondió con presteza—. En este momento estaba pensando en hacer algo útil.

—¿Sabes donde vivo, ¿verdad?

—Eso creo. En cuanto volví a casa busqué tus señas en la guía de teléfonos y estaba esperando precisamente tu invitación.

—Bueno, pues ya estás invitado. Y escucha. Nadie debe saber que vienes a verme. Después te diré el porqué.

—Nadie lo sabrá —aseguró El Santo sin dejar de mirar a Patricia—. Dentro de diez minutos estaré allí.

—Gracias, querido. Date prisa.

—Me la daré.

Algo va a ocurrir

Colgó el receptor y se quedó junto al aparato. En sus ojos azules lanzaba una llamita misteriosa. Ya no había dudas ni problemas. Toda la energía, que tanto trabajo le costaba refrenar, se

había cristalizado ahora en un impetuoso claro y arrollador. Sonreía.

—¿Oísteis, amigos? —dijo. —Quiere verte —respondió Patricia—. ¿Crees que debo inquietarme?

—Quiere algo más —aclaró Simón—. Quiere que le devuelva una contraseña de guardarropa que me dió a guardar, lo que, entre paréntesis, no ha hecho. Quiere que se la lleve en seguida y nadie debe saber que fui allí. Y alguien estuvo escuchando todo el tiempo, para ver lo que decía. Así que no puedo faltar a la cita.

La sonrisa de El Santo era deslumbradoramente seráfica.

—¿Os dije que iba a ocurrir algo, y por lo visto empieza ahora! —concluyó.

(Continuará.)

Copyright 1965 by LESLIE CHARTERIS-Europa Press. Derechos reservados para España por Europa Press. Prohibida la reproducción total o parcial, aun citando la procedencia.)

Próximo capítulo:

LOS HIJOS DE FRANCIA ENTRAN EN ESCENA

**COLEGIO MODESTO LAFUENTE**  
desde PRIMARIA con idiomas intensamente, hasta PREUNIVERSITARIO  
en grupos reducidos  
Modesto Lafuente, 51 - Tels.: 2348363 y 2546050

en todo el mundo, suelos de plástico

Las estadísticas demuestran que los suelos de plástico se han impuesto en todo el mundo. Prefiera los mejores suelos de plástico:

sintasol



El pavimento flexible, más resistente, confortable, higiénico y decorativo

pegulan-flex

El suelo de amianto-vinilo para los que temen los descuidos de los fumadores

Colocación por operarios con más de 10 años de experiencia.

ENRIQUE MIRET ESPOY S. A.  
Héroes 10 de Agosto, 12  
Teléfono 226 2168

SALINAS Carranza, 5  
Teléfono 257 09 03

UCELAY GORORDO, S. L.  
Toledo, 12  
Teléfono 23167 07

LITEX O'Donnell, 3  
Teléfono 276 39 77

ALFREDO LANTERO Velázquez, 91  
Teléfono 225 05 40

LATIK Alcalá, 45  
Teléfono 231 23 04



por emilio g. loygorri



EN EL MARTIN

# Sensacional: DIANA



## CERVERA:

### ANECDOTA

Sin paliativos. Un servidor de ustedes también... también ha «equivocado» los nombres de Cervera y de Bárcenas. Culpa tanto más grave cuanto que uno se pasa casi todos los días dos horas entre los bastidores del Martín, riéndose con la obra y con lo que entre bastidores se cuenta por allí.

Pero tanto Bárcenas como Cervera están de «vuelta». Por lo visto el error es corriente. Y así, Cervera me cuenta cómo en una ocasión, al presentarle un amigo común a otro, éste se anticipó y dijo:

—Cómo no voy a conocer a Bárcenas.

—No. Yo soy Cervera.

—Perdone, es Cervera, «claro» —siguieron hablando y, a los pocos minutos, el «nuevo» insistió—. Porque usted, señor Bárcenas...

—Cervera — interrumpió el popular actor.

Siguieron charlando y a la hora de despedirse:

—Bueno, ahora sí que no me equivoco. Hasta la vista, Bárcenas.

—¡¡¡Cervera!!!



ROMY SCHNEIDER - LUCERO TENA

No sé yo, en la «colección» de figuras que Lucero ha reunido, qué número hace Romy Schneider, ni tampoco cuántas de ellas han manifestado decidida voluntad por aprender a tocar los palillos. Lo que sí sé es que todas han manifestado una análoga admiración por este arte inigualable de Lucerito, reina y señora del Corral de la Morería.



## ROSA MORENA, mañana en Señorial

Mañana debuta en Señorial, conforme les anunciábamos hace unos días, la cantante española Rosa Morena, que acaba de terminar el rodaje de un film y va a iniciar otro, aprovechando las fechas libres que entre ambos rodajes le queda para ponerse nuevamente en contacto con el público madrileño. Su público. Rosa Morena, artista Belter, dedicará cuantos discos la soliciten.

## Bambino, a Torres Bermejas

Mañana miércoles el popular «cantor» Bambino reaparece en Torres Bermejas. Nuevas creaciones dentro de su inimitable estilo, que le ha hecho popular. Y el anuncio de próxima grabación.

## CLOTI, EN EL DUENDE

Las conocidas hermanas Cloti, tan conocidas por «hermanas Cloti» que, de verdad, no sabemos cómo se llama cada una, porque las dos nos deslumbran por igual con su belleza, se han presentado en «El Duende», donde el «duende» tiene su asiento. Donde el «duende» se respira, se palpa, casi se masca...

Con ustedes, para ustedes, Diana. La vedette descubierta por Celia Gámez. La vedette inglesa de la que todos los que asisten a las representaciones triunfales de «Aquí, la verdad desnuda», versión actualizada de «Cinco minutos nada menos», salen haciendo comentarios. Su belleza, su figura, su modo de bailar —moderno, claqué, acrobático—, su modo de decir, su «acometividad» escénica, la han situado, en apenas dos semanas, en el primer plano de la actualidad escénica madrileña. Desde ahora Diana tiene asegurado, en España, el vedetazgo teatral. Y, una vez más, Celia ha demostrado saber elegir, saber encontrar, saber descubrir.

Club **MONACO**  
Fundadores, 9

y

Club **CARAVELL**

Barceló, 11  
PRESENTAN  
HOY, EN 3 UNICAS GALAS

# Les Surt

PRECIOS NORMALES

**Micheleta Club** NIGHT-CLUB  
Tel. 248 50 55

¡PRESENTA!

¡EXITO!  
TARDE Y NOCHE

# Luis Mariano

QUINTETO MUSICAL  
FILIPO CARLETI

RAFAEL CARDONA  
CON SU GRAN ORQUESTA

...Y SIEMPRE LAS MAS BELLAS MODELOS

# RULETA MAGICA

HOROSCOPO PARA MAÑANA

Por MIRIAM

| SIGNOS   | SALUD | AMOR | DINERO | TRABAJO | GUIA PARA LA JORNADA   |
|--|-------|------|--------|---------|--|
| <b>Aries</b><br>21 de marzo<br>a 20 de abril             | ☉     | =    | =      | ⊗       | Persista en sus objetivos y no se deje impresionar por iniciales fracasos o dificultades. La tenacidad salvará todos los obstáculos que se opongan a sus proyectos.  |
| <b>Tauro</b><br>21 de abril<br>a 21 de mayo              | =     | ⊗    | ⊗      | ⊗       | Su conducta podrá despertar recelo o crítica en las personas que sin pertenecer a su círculo familiar le están próximas por otras razones.                           |
| <b>Géminis</b><br>22 de mayo<br>a 31 de junio            | ⊗     | Z    | ⊗      | ⊗       | Es fácil que haya de sostener una dura batalla consigo mismo al dividirse sus sentimientos o intereses entre realidades muy opuestas.                                |
| <b>Cáncer</b><br>22 de junio<br>a 22 de julio            | ⊗     | ⊗    | ⊗      | ⊗       | Consideraciones de orden social le impedirán dar rienda suelta a sus impulsos, lo que alterará profundamente sus nervios. Evite el ser injusto.                      |
| <b>Leo</b><br>23 de julio<br>a 22 de agosto              | ⊗     | ☉    | =      | =       | Su aparato digestivo se resentirá de funestas influencias astrológicas. Sea prudente en la mesa y no descuide un eventual régimen alimenticio.                       |
| <b>Virgo</b><br>23 de agosto<br>a 23 de septiembre       | ⊗     | =    | ⊗      | =       | Trate de poner al día sus tareas, aunque no se sienta muy decidido a ello. Obtendrá resultados inesperados de ocupaciones que llevará a cabo sin entusiasmo.         |
| <b>Libra</b><br>24 de septiembre<br>a 23 de octubre      | ⊗     | ⊗    | =      | ⊗       | Ponga a tiempo remedio en el caso de que no se encuentre bien de salud. Toda afección en sus comienzos es factible de curación. No dé preferencia a otros intereses. |
| <b>Escorpio</b><br>24 de octubre<br>a 23 de noviembre    | ⊗     | =    | ⊗      | ☉       | Obtendrá satisfacciones de orden personal en sus actividades de la jornada, no precisamente laborales. Buen día para llevar a cabo gestiones preparatorias.          |
| <b>Sagitario</b><br>23 de noviembre<br>a 21 de diciembre | =     | =    | ⊗      | ⊗       | Sus ideas podrán no resultar aceptables por aquellos que han de prestar su colaboración a la hora de llevarlas al campo de las realizaciones prácticas.              |
| <b>Capricornio</b><br>22 de diciembre<br>a 20 de enero   | ⊗     | ⊗    | ⊗      | Z       | Mantendrá el pensamiento en cosas de orden íntima y privada, con evidente perjuicio para sus ocupaciones profesionales y tareas prácticas cotidianas.                |
| <b>Acuario</b><br>21 de enero<br>a 18 de febrero         | ⊗     | ⊗    | ⊗      | =       | Es posible que soliciten su presencia en círculos un poco extraños a sus costumbres habituales, lo que le pondrá en embarazo.  |
| <b>Piscis</b><br>19 de febrero<br>a 20 de marzo          | ⊗     | ⊗    | Z      | =       | Es fácil que alguien trate de embrollarle en materia económica invitándole a mezclarse en un asunto que entraña serios interrogativos sobre su tangible realización. |

Perfil astrológico de los niños que nazcan mañana

Tendrán una personalidad brillante, facilidad de palabra, habilidad para manejar los temas en un diálogo, ingenio y sagacidad oportunísima. Resultarán peligrosos adversarios en el campo dialéctico, ya que sin violencia ni brutalidad podrán causar daños irreparables en sus enemigos y rivales. Tendrán, bajo su apariencia tranquila, bonachona y justiciera, pocos escrúpulos cuando se trate de sacar adelante sus propias ambiciones y alcanzarán sus fines por encima de cualquier consideración, si bien de manera inteligente para que su buen nombre o prestigio no se manche con sus jugadas sucias. Pocos de estos nativos escaparán a una doble existencia. El número 7 les dará suerte. Su color favorable será el beige. Su perfume, la magnolia. Su talismán, el diamante.

**CLAVE EXCELENTE**  
☉ BUENO  
= MEDIANO  
⊗ PASABLE  
Z MALO  
+ PESIMO

## SE OFRECEN:

Puestos de trabajo muy bien remunerados, en jornada continuada. Ayudantes de plancha y rematadoras de prendas de señoras.

Presentarse, de cinco a siete y media tarde en:  
**SAEDAC - Dulcinea, 53**

## Academia Manjón

Garantizamos excelente colocación asistiendo a nuestras clases de SECRETARIADO, que comprenden: gramática, ortografía, vocabulario, redacción de documentos, correspondencia mercantil, ficheros, archivos, aritmética comercial, contabilidad, taquigrafía, mecanografía (dictados al micrófono y magnetofónicos) e inglés.

**ACADEMIA MANJON**  
Alcalá, 98 - 225 67 37

## ¡PLAZOS!

24 MESES

FRIGORIFICOS  
TELEVISORES

**CASA TORTOSA**  
Carrera San Jerónimo, núm. 18  
Teléfono 221-13-23

## ESTUDIANTES

Encontraréis amplia información sobre el nuevo plan de la enseñanza técnica (ingenieros técnicos y delineantes) en la Secretaría de la

**ACADEMIA TECNICA**

Fuencarral, 20. Tel. 221 20 08.  
Curso especial para bachilleres, elementales y superiores

# La Galera NIGHT CLUB

Teléfono

PRESENTA!

**LA SUPER-VEDET FRANCESA**

AUTENTICAMENTE CLIMATIZADO  
TEMPERATURA IDEAL

# LIVETTE RENE



225-02-99

Pase español: 12,30      Pase internacional: 1,30

PRESENTACION DE LA EXTRAORDINARIA ARTISTA

**Eulalia Romero «LA GALLINA»**

con  
PEPE ROMERO y PEPE MONTOYA

INTERNACIONAL BALLET

**LHES GRIEGOS**

Con la escultural vedette LINDA MAY

**SU MEJOR NOCHE EN LA GALERA**

¡¡...Y SIEMPRE LAS MAS BELLAS MODELOS!!

consigna invernal:  
una FLAVIA en cada hogar

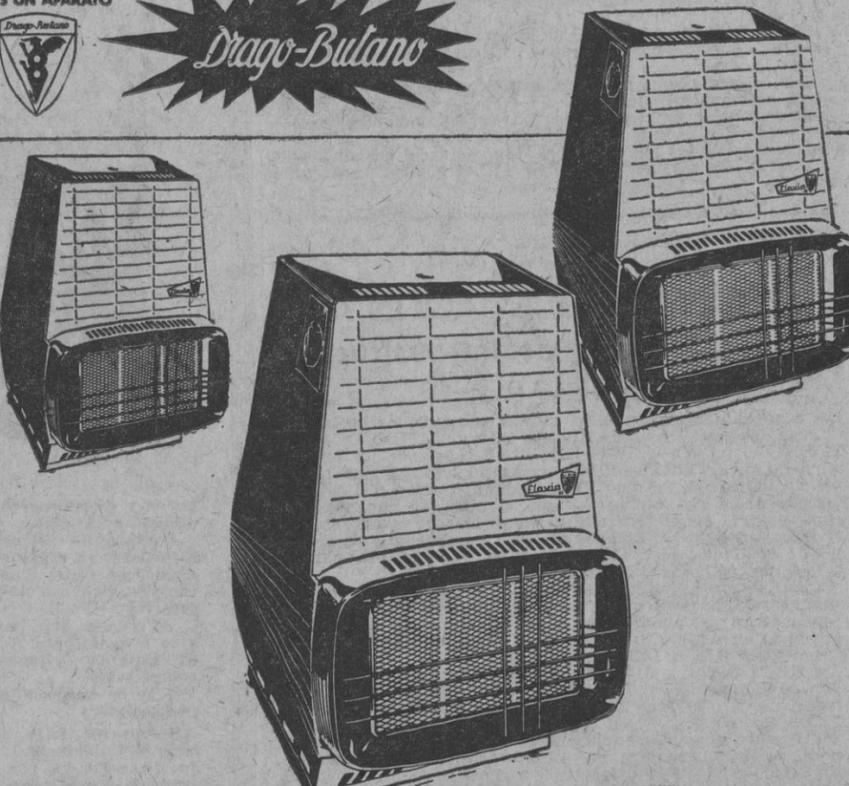


Detrás de sus cristales hay frío, nieve, lluvia; a su alrededor, alegría y confort hogareño: Vd. tiene una FLAVIA... Clásica, elegante, íntima. La nueva estufa FLAVIA con Vd. y los suyos para un invierno cómodo, familiar y cálido.

ES UN APARATO



## Drago-Bulano



MADRID (CENTRAL) • OFICINAS: ANTONIO ACUÑA, 19 TELF. 276 23 00  
PLANTA EMBOTELLADO GLP. VILLAVEDE, CALLE H. S/N TEL. 237 22 45  
EXTENSA RED DE DELEGACIONES, CONCESIONARIOS Y DISTRIBUIDORES EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL

**DRAGON GAS, S. A.**  
DIVISION: **Drago-Bulano**  
MADRID ESPAÑA

slentor

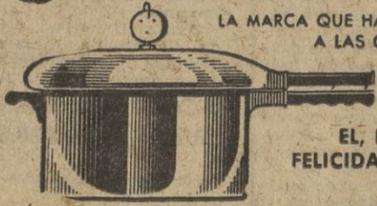
...éste es mi secreto...

Señora, para ayudarle a triunfar como ama de casa perfecta, le enviaremos completamente gratis el librito obsequio "...éste es mi secreto"



Laster

LA MARCA QUE HA DADO NOMBRE A LAS OLLAS A PRESION



EL, ELLA Y LASTER FELICIDAD CONYUGAL

D. Calle Población

28 Envíe este cupón al Apartado 10.194 - MADRID



MINISTERIO DEL AIRE

SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL
Dirección General de Infraestructura

ANUNCI

Se convoca concurso público para la contratación de las obras comprendidas en los proyectos que a continuación se indican, cuya adjudicación se efectuará a un mismo contratista.

AMPLIACION DEL CAMPO DE VUELOS EN EL AEROPUERTO DE BARCELONA, por un importe total máximo de 366.246.902,99 pesetas, incluidos 9 por 100 de beneficio industrial, 2,5 por 100 de administración y 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, a realizar en tres anualidades: la primera para el presente ejercicio económico, por un total de 3.733.075,77 pesetas; la segunda para el próximo 1966, por un total de 186.653.788,40 pesetas, y la tercera para 1967, por un total de 175.860.038,82 pesetas. Siendo el plazo de ejecución de la obra de veinticuatro meses a partir de la fecha de la adjudicación.

AMPLIACION Y MEJORA DE LA PISTA 02-20 EN EL AEROPUERTO DE BARCELONA, por un importe total máximo de 116.109.956,68 pesetas, incluidos 9 por 100 de beneficio industrial, 2,5 por 100 de administración y 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, a realizar en dos anualidades: la primera para el presente ejercicio económico, por un total de 69.837.181,25 pesetas, y la segunda para el próximo de 1966, por un total de 46.272.775,43 pesetas. Siendo el plazo de ejecución de la obra de dieciséis meses, a partir de la fecha de la adjudicación.

Este segundo proyecto de AMPLIACION Y MEJORA DE LA PISTA 02-20 EN EL AEROPUERTO DE BARCELONA fue convocado el 22 de mayo, para celebrarse el día 27 de julio del corriente año, a las 10,30 horas, siendo aplazado indefinidamente con fecha 10 de julio.

El modelo de proposición, pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire-Madrid-, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina la ley de Contratos del Estado en su artículo 112 (E.O. del Estado) número 97, de 23-4-65), asciende a la cantidad de 9.647.137,19 pesetas.

El acto del concurso público tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire-Madrid-, el día 9 de noviembre, a las 10,30 horas.

Diez días antes del plazo fijado para la celebración de este concurso los licitadores presentarán en esta Junta Económica, en sobre cerrado, una memoria expresiva de sus referencias técnicas, económicas, elementos de trabajo y organización de que dispongan, acompañada de los correspondientes justificantes.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 28 de septiembre de 1965.-El secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

MINISTERIO DEL AIRE

SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL
Dirección General de Infraestructura

ANUNCIO

Se convoca concurso público para la contratación de la obra comprendida en el proyecto AL-1-65-2-536, CAMPO DE VUELOS EN EL AEROPUERTO DE ALMERIA, por un importe total máximo de 148.779.679,66 pesetas, incluidos 9 por 100 de beneficio industrial, 2,5 por 100 de administración y 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, y a realizar en tres anualidades: la primera durante el año en curso, por un total de 1.863.677,29 pesetas; la segunda para el próximo de 1966, por 85.729.755,70 pesetas, y la tercera para el año 1967, por 61.186.246,67 pesetas.

El modelo de proposición, pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares y demás documentos de proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire-Madrid-, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina la ley de Contratos del Estado en su artículo 112 (E.O. del Estado) número 97, de 23-4-65), asciende a la cantidad de 2.975.593,59 pesetas.

El acto del concurso público tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire-Madrid-, el día 23 de noviembre, a las 10,30 horas.

Diez días antes del fijado para la celebración de este concurso, los licitadores presentarán en esta Junta Económica, en sobre cerrado, una memoria expresiva de sus referencias técnicas, económicas, elementos de trabajo y organización de que dispongan, acompañada de los correspondientes justificantes.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 28 de septiembre de 1965.-El secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

La Policía en acción



Un relato de F. HERNANDEZ CASTANEDO
Diplomado en Investigación Criminal

UN TIPO EXTRAÑO

11. JUAN «REFLEXIONES»

-Escucha Carmen. Pienso que acabo de acceder a lo que quieres... Imaginate... ¡Hale, ya estamos en camino...! En principio, y posiblemente para los dos, el encanto de lo nuevo... Montañas, llanuras, ríos y mares, por escenario... Infinita variedad, si quieres, pero dentro de una constante monotonía: la ruta diaria, el campamento nocturno; la ruta diaria, el campamento nocturno. Tampoco rompe Menchu el mutismo en la pausa que el hombre hace; por eso éste continúa: -Y, aún todo eso, bien para el verano... Pero, ¿te imaginas el invierno...? El frío, la lluvia, la nieve, los campos embarrados, la tierra del campamento empapada... No, Carmen, no-prosigue Juan, luego de nuevo y corto silencio-. No soportarías que se te cuarteara el cutis, que se te abrieran y encañalaran las manos... Ni tampoco las, a veces, obli-

RESUMEN DE LO PUBLICADO.-En el sendero que conduce a la finca «Los Encinares» avanza un enorme carro toledano atiborrado de paja. Su conductor, Juan Vergara, abstraído en tocar su armónica no oye las insistentes llamadas que hace un turismo que le pide paso. La conductora del coche consigue, al fin, adelantar al carromato, lo que hace no sin lanzar un sonoro epíteto al conductor de éste. Pero luego, la automovilista, Menchu Forrego, hija de los dueños de «Los Encinares», detenida en el camino por avería del coche, ha de precisar la ayuda del joven de la armónica. Menchu pide informes sobre el carrero al ama de llaves. Luego de oír un grito angustioso, Menchu llama a Juan, a quien ve aparecer entre la sombra nocturna. A la mañana siguiente, Menchu, preocupada por la personalidad de Juan, comienza a averiguar distintas cosas sobre él. Al regresar Menchu del pueblo sorprende a Juan recorriendo la orilla del río. Menchu insiste en sus preguntas a Juan, interesada por su singular personalidad. Por la tarde, luego de la siesta, Menchu continúa sin noticias de su familia. Menchu, vencida por su soledad, llama telefónicamente a su hermano, en ansias de verse acompañada. Menchu, angustiada, decide correr en busca de Juan, suponiendo que sea él quien tiene encendida la hoguera en la montaña. Juan empieza a hacer consideración a Menchu, sobre la decisión que ella pretende adoptar.



temos la ocasión, Carmen, de ponernos a prueba.

-Me das infinita lástima, Juan. Buenas noches...

El hombre, hondamente impresionado por la última observación de su interlocutora, contempla en silencio cómo ella empieza a alejarse.

-¡Espera! -grita, luego, Juan, en brusca reacción-. Te acompañaré.

-Vine sola; vuelvo igual.

-Déjame; al fin y al cabo, pronto ya sería mi hora de bajar a «Los Encinares».

-Como quieras.

Juan se ocupa febrilmente de apagar el fuego de su campamento, y acto seguido se acerca a Menchu, quien inicia el regreso en silencio, en un silencio que subsiste hasta la llegada a «Los Encinares».

A la mañana siguiente, cuando Menchu se presenta a desayunarse, Casilda la informa de tres novedades: de la continuidad de la ausencia de Marta, de la también ausencia de noticias de los familiares de la señorita y de la tremenda pelea habida entre el mayoral de la hacienda y un mozo del pueblo, novio o pretendiente de Marta.

-Se presentó aquí a preguntarme por la chica-específica doña Casilda-y entonces el mayoral le despidió con cajas destempladas. ¡Más le hubiera valido callarse, porque el gañán se le revolvió como una fiera, empujándola a golpes con él, que para qué...!

-No resultaría ninguno herido de consideración, ¿verdad?

-Gracias a Dios, no; aunque la tunda fué buena.

-¿Qué será de Marta?

-Encontraría en el capital cualquier empleo y se nos despidió a la francesa.

-Convendría saberlo fijamente -murmura Menchu, estremece súbitamente con la evocación del grito femenino nocturno-. ¿Conoces las señas de sus padres?

-Los Canicas los llaman en el pueblo. Todo el mundo los conoce allá.

-Manda a alguien a preguntárselos por Marta.

-No deben andar ni pizca de preocupados con la chica cuando ellos no se acercaron aquí a saber de ella.

-De todos modos, que vaya quien sea y pregunte, de parte mía.

(Continuará.)

gadas y duras marchas que destrozan los pies...

Lentamente Menchu se incorpora; ya erguida, y mirando con fijeza a su interlocutor, dice con átona expresión:

-Perdona que haya venido a molestar. Adiós.

-Espera... ¡Quiero que comprendas!

-Te he comprendido perfectamente...

-Aún me falta por decirte lo fundamental. Atiende un segundo, por favor. Imaginate que luego de llevarme conmigo, te cansas, ¿pues, eso, al mes, o a los dos o tres meses...! ¿Quién te creará, aunque lo jures,

mos de sostener, determinará instantes de intimidad que pueden resultar peligrosos en extremo.

La mirada femenina tiene ahora una expresión tan conmovedora y desoladora que obliga a Juan a justificarse con aturdida expresión:

-¡Compréndeme, Carmen...! Yo podría frenar mis nervios hasta en la más sugestiva y propiciatoria situación circunstancial... ¡Pero situación circunstancial, no habitual y obligada...! ¡Ya sabes, aunque no quisiera...! Lo advierte el refrán: «El hombre es fuego; la mujer, estopa...; vie-

ne el diablo...». ¡y me despreciarás y me despreciarás...!

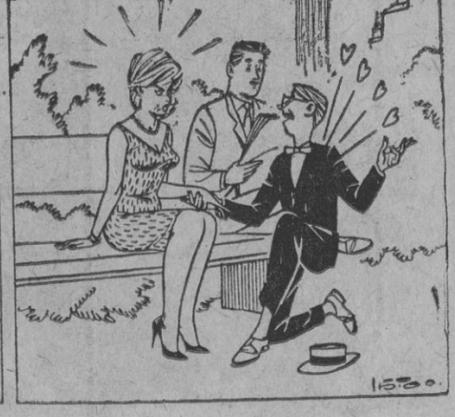
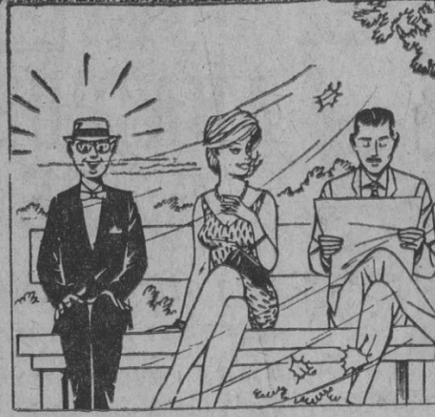
-Yo te respondo de que, por mí, no sucedería nada.

La serenidad de la afirmación femenina no consigue más cosa que agudizar el confusionismo de Juan.

-Pero yo no te podría responder de mí -advierte, bronco-. Hay ciertas tentaciones casi imposibles de vencer...

-¿Ni aún contando con que yo te rechace, categóricamente, siempre?

-¿Qué sé yo...? La fuerza de los instintos hace, a veces, saltar todos los frenos de la civilización... Evi-



ANUNCIOS POR PALABRAS

ANUNCIOS POR PALABRAS

La bolsa del motor

MOTOS  
AUTOMOVILES  
CAMIONES

ESCUELAS

ESCUOLA España. Alfonso XII, 58. 227-62-44.  
«CEREZO». Feijoo, 4. 223-72-09. Bravo Murillo, 184.  
ARENAL. Escuela automovilista. Arenal, 23. 248-43-31. Avenida Albufera, 10. 351-80-01. General Ricardos, 44. 271-00-44. Alberique, 22 (Gran San Blas). Camino Laguna, 185.  
SALMANTINA, su majestad el automóvil; no equivoque la universidad más antigua con otra.  
BOADA, escuela automovilista. Jorge Juan, 50. 275-56-11.  
UNAMUNO, El Viti y Barragán, cada uno en lo suyo.  
SALMANTINA, Conde Peñalver, 24.  
SALMANTINA, Alcalá, 170. 275-41-02.  
CALLAO, Preciados, 23. Teléfono 222-44-62.  
CALLAO, Duque de Sesto, 3.  
CALLAO (nueva sucursal): Islas Filipinas, 6.

AUTOS

Autos, alquiler  
RENTALAUTO, S. A. Velázquez, 36. Sin chófer. Modelos 1965. Kilometraje ilimitado. No exigimos mínimo de 100 kilómetros. Madrid-Barcelona sin pagar retorno. Teléfono nos 226-36-47, 226-30-14, 225-34-40.  
VENTAS  
RENAULTS nuevos. 24 meses plazos. Entradas: 4-furgoneta, 10.058; Ondine, 9.696; Gordini, 15.240. Exposición: Francisco Rojas, 7. 224-10-07.  
¿DESEA comprar, cambiar automóvil? Visitenos.

Grandes facilidades! Plazos hasta 30 meses. Entrada, 15 %. Garaje del Prado, S. A. Huertas, 72. Madrid.

VIAJES

AUCENSA, la empresa de Madrid. Coches alquiler con conductor. Coches últimos modelos. Consultas. Rodríguez San Pedro, 24. 2245680, 2247871.  
AUTOS Montero, sin chófer, nuevos. 224-05-65.  
SEISCIENTOS, 1,50 kilómetros. 357-75-88.  
BUMAR. Seiscientos, 1,50 kilómetros. 243-21-32.  
AUTOS CASTELLO, Castelló, 7. Alquiler con o sin chófer. Coches nuevos, mejores tarifas. Teléfonos 276-41-70 y 239-04-51.

Agencias

DELTA. Detectiv. 224-10-12. Apartado 10.006.

Compras

GARRIDO compra alhajas.  
GARRIDO compra papeletas Monte; paga su valor. Barquillo, 47. 2316595.  
PARTICULAR. Compra monedas antiguas, joyas. Voy domicilio. Plaza del Angel, 8. 222-81-99.

Consultas

CLINICA doctor Santos Hernández, colegiado 3.284. Duque Alba, 10. 2653446. Enfermedades venéreas. (35).  
CONSULTORIO Enciemienda, enfermedades venéreas. Doctor Belinchón. Enciemienda, 2. (37).  
CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44).

Enseñanzas

CURSOS de idiomas en discos. Inglés, desde 1.040 pesetas. Francés, 1.600 y 2.200 pesetas. Facilidades de pago. Club. San Bernardo, 5.  
MARSAN. Primaria, Bachillerato. Idiomas. Taquimecanografía. Secretariado. Colocamos alumnos. Carretas, 31. 231-31-52.

Fotografías

BARBOSA. Conde Peñalver, 4.

Guardamuebles

MATESANZ. Teléfono 243-36-79.

Máquinas generos de punto

MAQUINAS punto sistema italiano. Rematadoras, bobinadoras, picadoras sastretería. Facilidades. Imperio. Montero, 32.

Peluquerías

ACADEMIA Montero tiene sobrados modelos para practicar y aprender el curso de peluquería. Corte tijera, navaja. Ondas al agua y Marcel. Manicura. Precios económicos. Montero, 12.  
ACADEMIA Sol. Peluquería, belleza, manicura. Puerta Sol, 9, esquina Arenal, 1. 232-46-21.

Pérdidas

EXTRAVIADA libreta de ahorro número 6.275, extendida por el Banco Central, agencia 6 de ésta. L. Familiar, capital. Gratificaré. Teléfono 271-64-57. Antonio Ibañez.

Plazos

ALMACENES ALCO. Facilidades pago.  
ALCO vende sin aumento.  
ALCO, mantas, sábanas.  
ALCO vende sin aval.  
ALCO, sastretería, camisería, gabardinas.  
ALMACENES ALCO. Tejidos en general señoras, caballeros.  
ALMACENES ALCO. Montero, 6.

Subastas

SUBASTAS. Los días 5 y 6 se celebrará exposición de lotes alhajas Monte Piedra (Hileras, 18), de nueve a una. Las subastas tendrán lugar los días 7 y 8, de diez a dos. Los días 9 y 11, en la plaza Descalzas, 1, y de nueve a una, exposición lotes ropas y objetos diversos. La subasta comenzará el día 13, de diez a dos. Pueden adquirirse, a precios convenientes, importantes y diversos lotes de alhajas y ropas.

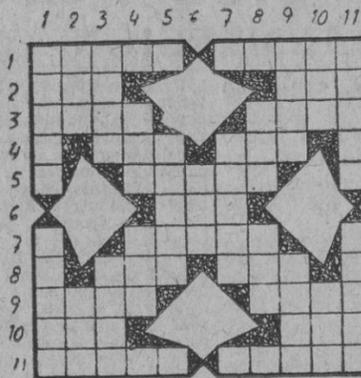
Televisores

TELEVISORES, frigoríficos, amplias facilidades, largos plazos, sin intermediarios: 350 mes. Regalo antena, elevador, mesa. Preciados, 27, 1.º (junto Santo Domingo). 247-63-22.  
REPARACIONES televisión rápidas, domicilio. Teleframor, 239-92-10.  
TELEVISOR E S Philips. Telefunkon, frigoríficos, 25 meses. Dgca. Corredera Baja, 12. 231-31-79.

Varios

BARNIZADOR muebles. 267-99-05.  
ESTANTERIAS metálicas. Consultas. Ahorrarán dinero. 223-17-81.

CRUCIGRAMA Por K-B-ZAS



HORIZONTALES.—1: Antigua ciudad de España, capital de la Oretania. Al revés, insecto himenóptero.—2: Patriarca hebreo sobrino de Abraham. Novelista suizo (1857-1910).—3: Distraídas. Poema popular portugués.—4: Consonante. Astro. Condimento. Consonante.—5: Punto cardinal. Lazos. Punto cardinal.—6: Impar.—7: Consonante. Comedia de Aristófanes (Las). Consonante.—8: Número romano. Villa de la provincia de Granada. Departamento de Haití. Símbolo químico.—9: Cogés. Nombre de mujer.—10: Tratamiento inglés. Convulsión. 11: Villa de la provincia de Málaga. Engaño.

VERTICALES.—1: Ciudad de la provincia de Navarra. Nombre de mujer.—2: Novelista suizo (1857-1910). Al revés, cierta flor.—3: Letra griega, plural. Estructura de la frase.—4: Consonante. Al revés, forma del pronombre. Prenda militar. Símbolo químico.—5: Punto cardinal. Mancha en la piel. Vocal.—6: Tratamiento.—7: Vocal. Ciudad de Panamá, plural. Consonante.—8: Consonante. Nota musical, plural. Primer desierto que recorrieron los israelitas en su expedición a Tierra prometida. Símbolo químico.—9: Novillo joven. Sobrenombre de Plutón.—10: Divinidad invocada por las indias para su fecundidad. Dios de las letras en la mitología egipcia.—11: Salsa con que se sazona o manjar. Leña encendida.

SOLUCION  
Horizontales: 1: Oretania. 2: Avispa. 3: Omega. 4: Consonante. 5: Punto cardinal. 6: Impar. 7: Consonante. 8: Número romano. 9: Cogés. 10: Tratamiento inglés. 11: Villa de la provincia de Málaga. Engaño.  
Verticales: 1: Ciudad de la provincia de Navarra. 2: Novelista suizo. 3: Letra griega. 4: Consonante. 5: Punto cardinal. 6: Tratamiento. 7: Vocal. 8: Consonante. 9: Novillo joven. 10: Divinidad invocada por las indias. 11: Salsa con que se sazona o manjar. Leña encendida.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EN ESTA SECCION UNICAMENTE PODRAN PUBLICAR LOS ANUNCIOS LOS SEÑORES COLEGIADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y LOS PROPIETARIOS DE FINCAS

FINANCIACIONES

¿DONDE? Préstamos mejorables, rápidos.  
¿DONDE? Colocan capitales sin riesgo.  
¿DONDE? Compran letras ventajosamente.  
¿DONDE? En Finanzaciones Artero! Hortaleza, 23. 231-67-65.

EN ESTA SECCION CADA PALABRA, DOS PESETAS

HIPOTECAS

HIPOTECAS urgentemente Madrid y provincias. Fermar. Bravo Murillo, 290. 279-17-77, 279-20-78.  
HIPOTECAS. Exclusivo Arellano 231-70-54.  
HIPOTECAS rapidez, discreción. Gadea. Padilla, 61.  
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23.  
HIPOTECAS 24 horas. Merino. Padilla, 58. Marqués de Urquijo, 10.

SOLARES

VENTAS  
PARCELAS, agua abundante, luz, urbanizadas. 248-82-28.

URBANA

VENTAS  
MARTIN Martinez Car-

don, agente de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta fincas rústicas, urbanas. Inversiones inmobiliarias. Conde Alta, 16. Valencia-5.

PISOS venta todos precios, usados, nuevos. Exclusivas Arellano. Montero, 10-12. Teléfono 2317128.

SE vende un piso en paseo de Extremadura, a 3 minutos del Metro de Bataán; mide 62 metros. Precio total: 380.000 pesetas, al contado. Teléf. 2780274.

Constructores!!

La ferralla de Madrid  
FERRO-MADRID  
Redondos, normales y especiales, cuando usted los precise; sin despuentes, preformados y colocados, listos para hormigonar  
FERRO-MADRID  
Avisos: 245 26 91

REDONDO DE CONSTRUCCION

Importante empresa de Madrid solicita ofertas para cantidad.  
ESCRIBAN:  
(5.055) Publicidad Castilla Puerta del Sol, núm. 10 MADRID

SANATORIO GERIATRICO AVE MARIA

Ancianos, enfermedades de la vejez. Hemiplejías. Débiles seniles. Hipertensión. Parálisis, etcétera. Confortable. Limitado.  
Avenida de Aster, 24 Ciudad Jardín, final autobús 40 Tels. 250-15-68 y 222-71-00

AUTOBUSES AUTOCARES BARREIROS A.E.C.



entrega inmediata

Distribuidor: MOSA  
P.º Sta María de la Cabeza, 64 Teléf. 227 31 56 Princesa, 1 Teléf. 248 48 67 Alcalá, 30 Teléf. 231 27 10 Ferraz, 17 Teléf. 248 44 05 Martínez Campos, 24 Teléf. 224 87 55

PARA IMPORTANTE INDUSTRIA DE ALIMENTACION NECESITAMOS

- 1 Encargado de sección de empaquetado.
  - 1 Mecánico montador de 2.º.
  - 1 Auxillar de laboratorio para departamento de control de producto terminado.
  - 3 Mecánicos o fogoneros para planta de producción.
  - 2 Peones para ordenación, limpieza y jardinería.
- CONDICIONES REQUERIDAS:  
- Servicio militar cumplido.  
- Edad inferior a 40 años.  
- Preferentemente con carnet de conducir.  
- Aportar buenas referencias.  
- Suelto, a convenir.

Escribir de puño y letra al:  
Apartado 50.259 de MADRID (18.486.)

IMPORTANTE EMPRESA NECESITA TAQUIMECANOGRAFA

con perfecto dominio de taquigrafía directa e inversa en inglés, francés y español

- Profundos conocimientos en los tres idiomas.
- Amplia cultura.
- Condiciones económicas, a convenir.
- Jornada de trabajo continuada.

Absoluta reserva a colocadas  
Escribir, indicando historial profesional, al  
Número 17.565 - San Bernardo, 62 - MADRID (17.565.)

REVALIDA Y 5.º

¡¡¡EN UN CURSO!!!  
5.º, 6.º Y REVALIDA (en un curso)

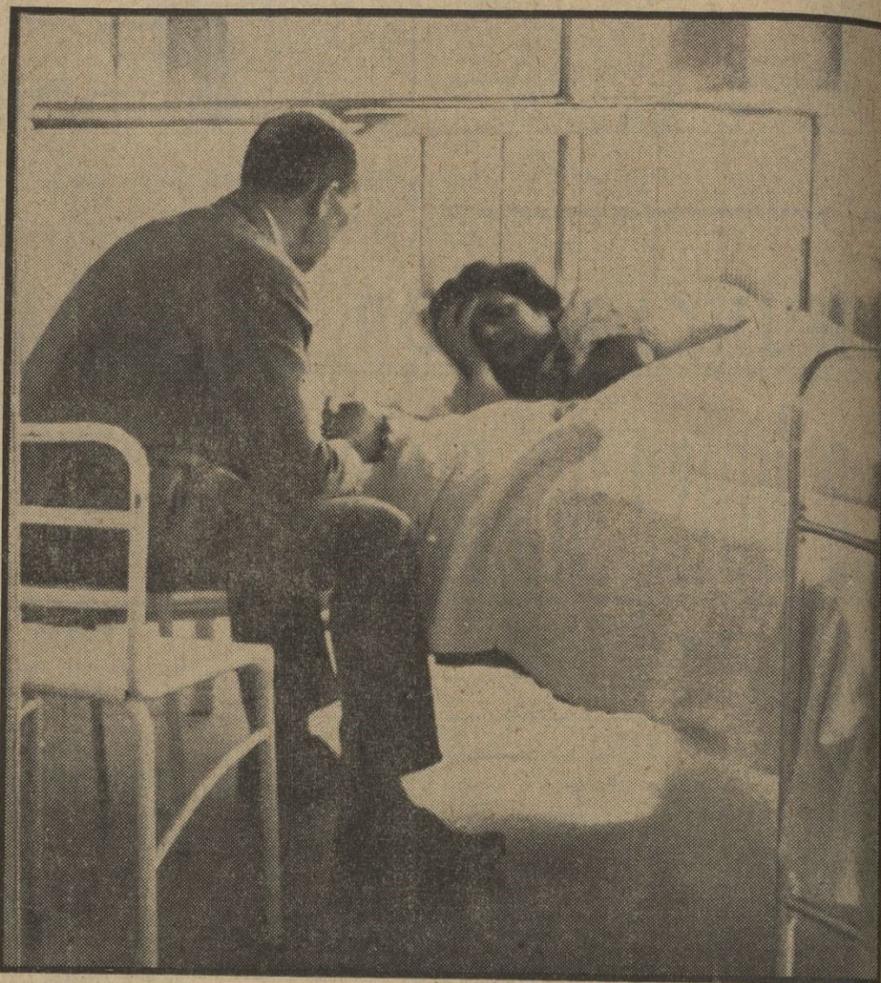
Especial para futuros ingenieros técnicos  
INGRESO, 1.º y 2.º ó 3.º y 4.º (en un curso)

OPOSICIONES Y CURSOS DE MAGISTERIO  
ACADEMIA ARIEL  
CORREDERA BAJA, 19 (Metro Callao) - Tl. 2310032

# Sucesos.

## ANA FUE ENCONTRADA EN ESTADO DE COMA EN PLENA CALLE

Ella afirma: «Me agredieron con unas navajas»  
«Es posible que simplemente la atropellaran», dice la Policía



Ana Suárez, recobrado el conocimiento, es interrogada por la Policía. (Foto Boutellier.)

## Termina el misterio de la mujer muerta en El Pardo

### ASFIXIA POR INMERSION

ESTA mañana, dos mujeres con expresión atribulada llamaban a la puerta del Departamento Forense. Pensaban si acaso no fuera un familiar desaparecido la mujer que fué encontrada sin vida en el río Manzanares. La respuesta que recibieron fué sencilla y emocionada a un mismo tiempo:

—Pueden considerarse de enhorabuena. La víctima era la esposa de aquel señor, que espera el certificado de defunción para organizar el entierro.

Efectivamente, sin deseos de hablar con nadie, fumando sin cesar un instante, abatido y nervioso, un hombre aguardaba que el forense finalizara la práctica de la autopsia. Sólo ella podía darle el certificado de defunción con el que podía acudir al servicio de Pompas Fúnebres. La autopsia no deja lugar a dudas en cuanto a la causa de la muerte: asfixia por

inmersión. Es decir, no fué una congestión por entrar en el agua recién comida; la víctima murió ahogada.

Un error de apreciación en la posible edad de la mujer desconcertó a los familiares en los primeros momentos. Se hablaba de una chica de dieciocho o veinte años y, en realidad, se trataba de una mujer de cuarenta, casada y madre de cinco hijos, el más pequeño de los cuales sólo tiene dos añitos. Se llamaba Isabel Peña Merino y vivía en poblado de absorción de General Ricardos, bloque 16.

Saló del citado domicilio el sábado, aproximadamente a las tres de la tarde y, a tenor del posterior desarrollo de los hechos, se dirigió inmediatamente a Hilarión Eslava, donde la empresa turística que hace servicios con El Pardo tiene sus oficinas. Tomó el autobús de las cuatro, y a las cuatro y veinte estaba en su punto de destino, encaminándose hacia el río, sola, como parece ser que algunas personas la vieron.

Pudo no fijarse en los carteles que indican la peligrosidad del río en aquella zona. Si se baja hasta la orilla por la vereda que se abre en la carretera frente al cuartel de la Guardia Civil, sólo se ve la parte trasera del letrero más cercano. Hay otro frontero, pero a la otra margen del río. No debe descartarse, por tanto, la posibilidad de que Isabel quisiera mojarse las piernas y entonces la tragara la poza.

Al no regresar a casa, comenzó el marido a sentirse intranquilo, y esta intranquilidad fué compartida por toda la familia, iniciándose entonces un triste peregrinaje tras la pérdida pista de la mujer. De haber aparecido la primera noticia sobre el hallazgo de El Pardo indicando que la víctima tenía unos treinta y cinco o cuarenta años, las pesquisas familiares hubieran acabado antes. No fué así, y por la tarde del lunes un hermano de Isabel se dirigió a una emisora para ver si radiaban un aviso que permitiera localizar a la desaparecida.

Poco antes de llegar a la emisora, la lectura de la información que PUEBLO ofrecía le hizo sospechar si, por encima del error en la apreciación de los años, aquella mujer sin identificar no sería Isabel. Una visita urgente al departamento forense acabó de manera tristísima con todas las gestiones encaminadas a descubrir el paradero de la desaparecida. Ocurría esto a última hora de la noche de ayer, lunes.

A. GOMEZ ALFARO

## DESCARRILA UN TREN: 150 MUERTOS

DURBAN (Africa del Sur), 5. Ciento cincuenta personas han resultado muertas a consecuencia del descarrilamiento de un tren de cercanías.

Se han hecho varios llamamientos por radio en demanda de médicos y equipos de salvamento, ya que se cree que varios centenares de personas están todavía bajo los restos de los vagones.

## EL «MAL DEL SIGLO» MATO A REGINA RUMEN (PRIMERA BAILARINA DEL LIDO DE PARIS)

A los veintiséis años, con una sólida formación de bailarina clásica iniciada a los ocho años, en la Escuela de danza de la Opera de París, y con un físico excepcional, todo el mundo auguraba a Regina Rumen un porvenir triunfal en el cine, donde había iniciado recientemente su carrera, a las órdenes de Vittorio De Sica. La carrera triunfal de Regina se ha truncado en doce horas. La bailarina ha sido víctima del mal del siglo, esa mezcla de ambición desmedida —que no encuentra obstáculo— y de fe total en una ciencia cuyos recursos nos parecen inagotables.

Regina, que era admirada diariamente por cientos de espectadores bajo los focos del Lido, no encontraba perfecta su figura y, por consejo de otras amigas —bailarinas como ella— que habían seguido ya el tratamiento, había decidido someterse a una intervención de cirugía estética, al parecer mucho más peligrosa que las famosas «píldoras orientales» de nuestras abuelas, y que consiste en la inyección de Silastic, un cuerpo sintético neutro, que, administrado en cinco sesiones, proporciona una solidez de línea que Regina consideraba perdida.

El tratamiento es muy corriente en Estados Unidos y Francia, naciones donde se cuentan por millares las mujeres que proceden a los más increíbles trucos de la cirugía estética. El Silastic es, según parece, un procedimiento de

- ⊕ Se administraba diariamente píldoras «antibaby»
- ⊕ Y falleció a las doce horas de inyectarse Silastic para conseguir una «línea sólida»

PARIS. (De nuestra corresponsal, Pilar Narvió, por telex.) —Un extraño drama, a la medida del año 2000, ha sido la causa de la muerte de Regina Rumen, la bailarina «vedette» del Lido de París, a la que todos los parisenses y millares de turistas de todo el mundo han admirado en su fascinante número de princesa inca.

resultados mucho más satisfactorios que la mayoría de los ingeniosos trucos que los cirujanos han inventado para sustituir a «las orientales» de los anuncios de «La Esfera».

Regina recibió sus dos primeras inyecciones a las cinco de la tarde, pasó una noche en estado de extrema gravedad, fué trasladada al mejor hospital de París, donde seis médicos intentaron todos los recursos de la ciencia moderna para tratar de reanimarla, pero en la madrugada moría, sin haber recobrado el conocimiento, y el médico forense negaba el permiso de inhumación y ordenaba la autopsia inmediata.

La familia de Regina ha denunciado al médico esteticista por falta de precauciones y de reconocimiento a fondo antes de proceder al tratamiento. El

médico se defiende declarando que la paciente le había ocultado el tipo de medicamento que empleaba diariamente y que posiblemente ha provocado, por un choque alérgico brutal, la muerte.

Y aquí viene la atucinante sensación de que el caso de Regina nos pone ante el peligro evidente de una ciencia cuya velocidad de desarrollo no está totalmente controlada por el hombre.

Parece ser que el Silastic inyectado a Regina es un cuerpo neutro sintético tan inofensivo como si le hubiesen inyectado una capa de esponja de plástico. Ocorre sólo que la anestesia local que emplearon es de un tipo ultramoderno y vanguardista cuyas incompatibilidades seguramente no cono-

ce aún a fondo la farmacopea, y ocurre además que Regina se administraba diariamente las famosas píldoras «antibaby», cuyas virtudes, al parecer, desaparecen si dejan de administrarse un solo día.

Vivimos en un mundo de locos, en el que mientras los rusos lanzan a la Luna gigantescos laboratorios de una tonelada de peso y los norteamericanos asombran a todos los sabios del mundo con sus increíbles fotografías de Marte, los simples seres humanos intentan suicidarse por fiebre de morir, como la bellísima Juliette Greco, o mueren víctimas de su fiebre de vivir, como la no menos espléndida Regina Rumen, por no citar más que las dos últimas protagonistas de este universo de adaptación, en el que los frágiles seres humanos son juguetes de ese aprendiz de brujo incontrolado que es el progreso. Regina Rumen ha muerto por pecado de fe en la ciencia, que no será jamás capaz de evitar la herida del tiempo. Regina quiso ser eternamente bella, sin los estragos que en la naturaleza humana causan los años; quiso ser constantemente amada, sin los tributos que la naturaleza exige al amor. Creyó ingenuamente que el hombre puede jugar con la naturaleza y controlarla, y ha muerto víctima de su espejismo; una triste muerte, tan estúpida en la forma como romántica en el fondo. Ha muerto en doce horas, en este siglo de la velocidad, de una muerte que nos recuerda las lentas agonías de las tuberculosas del romanticismo, alimentadas de vinagre, tísicas de la arrebatada pasión de ser bellas.

Dice llamarse—nos dice el doctor Velasco—Ana Suárez. Tiene veintiocho años, es casada y tiene un niño. Ha debido de ser madre hace sólo unos días, pues según me ha manifestado, está en cuarentena. Es—prosigue el doctor—enfermera del Ministerio del Aire y se dirigía a su trabajo, tenía turno nocturno, cuando fué agredida por dos grupos de estudiantes. La llevaron a un club, y después la ataron e incluso la pincharon con navajas en la barbilla. Por las comprobaciones que he podido hacer, lo de que la ataron puede que no sea cierto, ya que no he encontrado ninguna señal de cuerda ni nada parecido. En cuanto a lo de las navajas, es muy posible, toda vez que las dos heridas incisas que tiene en la barbilla muy bien han podido ser producidas

en varias partes del cuerpo, así como dos heridas incisas en la barbilla.

En el centro asistencial nos fué facilitado el siguiente parte facultativo: La señorita Ana Suárez, de treinta años de edad, natural de Sevilla y con residencia en la calle Pedro Salvador, número 11, de la capital andaluza sufre una profunda coma protraumática de pronóstico muy grave. Ha pasado al Gran Hospital.

Para aclarar al máximo todo cuanto a esto rodeaba, pues las informaciones que sucesivamente iban llegando a nuestra Redacción se contradecían de forma ostensible, nos trasladamos al hospital de Diego de León.

La señorita lesionada, que había ingresado hacia poco más de una hora, se encontraba bastante mejorada y el estado de coma había desaparecido por completo. Había sido internada en la planta 8, pabellón B, destinada a cirugía general. Todos cuantos intentos realizamos por conversar con la herida fueron baldíos, pues ella se oponía rotundamente.

### Habla el médico

El doctor Velasco es un hombre joven; hace un año que ha terminado la carrera. Había estado toda la noche de guardia. El atendió a la herida. Hace un minuto que acaba de hablar con ella. —Dice llamarse—nos dice el doctor Velasco—Ana Suárez. Tiene veintiocho años, es casada y tiene un niño. Ha debido de ser madre hace sólo unos días, pues según me ha manifestado, está en cuarentena. Es—prosigue el doctor—enfermera del Ministerio del Aire y se dirigía a su trabajo, tenía turno nocturno, cuando fué agredida por dos grupos de estudiantes. La llevaron a un club, y después la ataron e incluso la pincharon con navajas en la barbilla. Por las comprobaciones que he podido hacer, lo de que la ataron puede que no sea cierto, ya que no he encontrado ninguna señal de cuerda ni nada parecido. En cuanto a lo de las navajas, es muy posible, toda vez que las dos heridas incisas que tiene en la barbilla muy bien han podido ser producidas

por arma blanca. Yo más bien creo que le han puesto la navaja debajo de la barbilla.

### No es enfermera

Del Gran Hospital nos trasladamos al Hospital Central del Aire, donde presumimos, por las declaraciones de la herida al doctor, prestaba sus servicios. Nos atendió el doctor Garaizabal, al frente del centro asistencial en esos momentos. —Lo siento, pero hemos comprobado todos los nombres de nuestras enfermeras y aquí, desde luego, no presta sus servicios esta señorita.

Del hospital militar de nuevo al Gran Hospital. Eran las doce y media cuando llegamos. En esos momentos el juzgado procedía a interrogar a la lesionada. Una vez que la autoridad cumplió su misión, nos fué autorizada la entrada a la sala donde se encuentra.

Es una mujer bien parecida, con marcadísimo acento andaluz y con muy pocas, por no decir ninguna, ganas de hablar.

Tratamos de entablar diálogo. —¿Señorita, es enfermera?

—No. —¿Dicen que prestaba sus servicios como tal en el Ministerio del Aire?

—Eso no importa. —Según parece —este punto no lo hemos podido comprobar— se le ha encontrado un gorro de enfermera de ese cuerpo.

—Quizá lo llevara por gusto. Con sus manos se tapa la cara y ya no quiere seguir hablando. Abandonamos la estancia y en la puerta tropezámos de nuevo con el doctor Velasco.

—Las radiografías parece que acusan una pequeña fisura en el cráneo; de todas formas, esto aún no es definitivo.

Nada más pudimos averiguar. Ella se contradice con mucha frecuencia. La Policía no descarta la posibilidad de que sólo haya sido un simple accidente cuyo conductor se ha dado a la fuga. La herida insiste en que la apedrearón. Por otra parte, se cree que, efectivamente, está casada, aunque a la hora de cerrar esta información, dos de la tarde, nadie se ha presentado a reclamarla ni a interesarse por su estado.

José María GARCIA

(Fotos Boutellier.)